



**STATEMENT
OF
TREATIES AND INTERNATIONAL
AGREEMENTS**

Registered or filed and recorded
with the Secretariat during the month of
November 1979

**RELEVÉ
DES
TRAITÉS ET ACCORDS
INTERNATIONAUX**

Enregistrés ou classés et inscrits
au répertoire au Secrétariat pendant le mois
de novembre 1979

UNITED NATIONS / NATIONS UNIES
New York, 1981

TABLE OF CONTENTS

	Page
PART I. Treaties and international agreements registered: Nos. 18022 to 18129	613
PART II. Treaties and international agreements filed and recorded: No. 840	631
ANNEX A. Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the United Nations	632
CORRIGENDA AND ADDEDENDA to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat	661
INDEX	663

TABLE DES MATIERES

	Pages
PARTIE I. Traités et accords internationaux enregistrés : Nos 18022 à 18129	613
PARTIE II. Traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire : No 840	631
ANNEXE A. Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies	632
RECTIFICATIFS ET ADDITIFS concernant des Relevés des traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat	661
INDEX	663



1. The present Statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat in pursuance of article 13 of the Regulations to give effect to Article 102 of the Charter adopted on 14 December 1946 by General Assembly resolution 97 (I).

2. Part I contains a statement of the treaties and international agreements registered in accordance with Article 102 (I) of the Charter. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with article 10 of the aforementioned Regulations. With respect to each treaty or international agreement the following information is given: registration or recording number, title, date of conclusion, date and method of entry into force, languages in which it was concluded, name of the authority which initiated the formality of registration or filing and recording and date of that formality. Annexes to the Statement contain ratifications, accessions, prorogations, supplementary agreements and other subsequent actions concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. The authentic texts of the treaties and international agreements together with translations in English and French are subsequently published in the United Nations Treaty Series.

3. Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly, by resolution 97 (I) referred to above, established regulations to give effect to Article 102 of the Charter. The United Nations, under article 4 of these Regulations, registers *ex officio* every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations is a party, has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or is the depositary of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. In all other instances registration is effected by a party. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration is effected.

4. The Regulations also provide in article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is generally responsible for the operation of the system of registration and publication of treaties. In respect of *ex officio* registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it necessarily has authority for dealing with all aspects of the question.

1. Le présent Relevé est publié mensuellement par le Service juridique du Secrétariat en exécution de l'article 13 du Règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte, adopté le 14 décembre 1946 par la résolution 97 (I) de l'Assemblée générale.

2. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément au paragraphe 1 de l'Article 102 de la Charte. La partie II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du Règlement susmentionné. Pour chacun des traités ou accords internationaux, les renseignements ci-après sont indiqués : numéro d'enregistrement ou d'inscription au répertoire, titre, date de conclusion, date et méthode d'entrée en vigueur, langues de conclusion, nom de l'autorité qui a pris l'initiative de la formalité d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire et date de cette formalité. Les annexes au Relevé contiennent les ratifications, adhésions, prorogations, accords complémentaires et autres formalités ultérieures concernant les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations. Les textes authentiques des traités ou accords internationaux, accompagnés de traductions en anglais et en français, sont ensuite publiés dans le *Recueil des Traités des Nations Unies*.

3. Aux termes de l'Article 102 de la Charte des Nations Unies tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa résolution 97 (I), mentionnée plus haut, l'Assemblée générale a adopté un règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. L'article 4 de ce Règlement dispose que l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement soit lorsqu'elle est partie àudit traité, soit lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, soit encore lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. Dans tous les autres cas, c'est l'une des parties qui effectue l'enregistrement. Aux termes de l'Article 102 le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement doit être effectué.

4. L'article 10 du Règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du règlement le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office ou le classement et l'inscription au répertoire dans les cas où, conformément au règlement, il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est nécessairement compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain whether they fall within the category of agreements requiring registration or are susceptible of filing and recording, and also to ascertain whether the technical requirements of the Regulations are met. It may be noted that an authoritative body of practice relating to registration has developed in the League of Nations and the United Nations which may serve as a useful guide. In some cases, the Secretariat may find it necessary to consult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined either in the Charter or in the Regulations, the Secretariat, under the Charter and the Regulations, follows the principle that it acts in accordance with the position of the Member State submitting an instrument for registration that so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Registration of an instrument submitted by a Member State, therefore, does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements entered into by a Member State. Furthermore, under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

Publication of treaties and international agreements

By its resolution 33/141 A of 19 December 1978 the General Assembly amended article 12 of its Regulations to give effect to Article 102 of the Charter so as to give the Secretariat the option not to publish in extenso a bilateral treaty or international agreement belonging to one of the following categories:

- (a) Assistance and co-operation agreements of limited scope concerning financial, commercial, administrative or technical matters;
- (b) Agreements relating to the organization of conferences, seminars or meetings;
- (c) Agreements that are to be published otherwise than in the series mentioned in paragraph 1 of article 12 of the said Regulations by the United Nations Secretariat or by a specialized or related agency.

In accordance with article 12(3) of the regulations as amended, those treaties and international agreements that the Secretariat intends not to publish in extenso are identified in the monthly statement by an asterisk preceding the title.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement, ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer s'il entre dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire, et afin de s'assurer que les conditions techniques du règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pratique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le règlement, le Secrétariat, en appliquant la Charte et le règlement, a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d'"accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'Article 102 de la Charte a pour but d'assurer la publicité de tous les traités et accords internationaux conclus par les Etats Membres. L'obligation d'enregistrement incombe à ces Etats. D'autre part, aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international soumis à l'obligation d'enregistrement ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies s'il n'a pas été enregistré.

Publication des traités et accords internationaux

Par sa résolution 33/141 A du 19 décembre 1978 l'Assemblée générale a modifié l'article 12 de son Règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte de façon à donner au Secrétariat la faculté de ne pas publier in extenso un traité ou accord international bilatéral appartenant à l'une des catégories suivantes :

- a) Accords d'assistance et de coopération d'objet limité en matières financière, commerciale, administrative ou technique;
- b) Accords portant sur l'organisation de conférences, séminaires ou réunions;
- c) Accords qui sont destinés à être publiés ailleurs que dans le recueil mentionné au paragraphe 1 de l'article 12 dudit Règlement par les soins du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou d'une institution spécialisée ou assimilée.

Conformément à l'article 12, paragraphe 3 du règlement tel que modifié, les traités et accords internationaux que le Secrétariat envisage de ne pas publier in extenso sont identifiés dans le relevé mensuel par un astérisque qui précède le titre.

PART I

TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS
REGISTERED DURING THE MONTH OF NOVEMBER 1979

Nos. 18022 to 18129

No. 18022. UNITED NATIONS AND INDIA:

* Agreement concerning the ESCAP Regional Preparatory Conference for the World Conference of the United Nations Decade for Women to be held at New Delhi from 5-9 November 1979 (with annex). Signed at New Delhi and Bangkok on 4 November 1979.

Came into force on 4 November 1979 by signature, in accordance with article XIII.

Authentic text: English.
Registered ex officio on 4 November 1979.

No. 18023. UNITED NATIONS AND JAMAICA:

* Agreement concerning the arrangements for the International Symposium on the mobilization of personal savings in developing countries to be organized by the United Nations, in co-operation with the International Savings Banks Institute, the Swedish Savings Banks Association, the National Savings Committee of Jamaica and the Bank of Jamaica in Kingston, Jamaica, from 4 to 9 February 1980 (with annex). Signed at New York on 7 November 1979 ~

Came into force on 7 November 1979 by signature, in accordance with article XIII (2).

Authentic text: English.
Registered ex officio on 7 November 1979.

- See article XIII for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 18024. UNITED NATIONS (UNITED NATIONS INDUSTRIAL DEVELOPMENT ORGANIZATION) AND INDIA:

* Agreement regarding the arrangements for the third General Conference of the United Nations Industrial Development Organization (with annexes and memorandum of agreement). Signed at Vienna on 12 November 1979

Came into force on 12 November 1979 by signature, in accordance with article II (2).

Authentic text: English.
Registered ex officio on 12 November 1979.

No. 18025. FRANCE AND NIGER:

General Convention relating to co-operation in the field of scientific and technical research. Signed at Niamey on 15 March 1975

Came into force on 15 March 1975 by signature.

Authentic text: French.
Registered by France on 13 November 1979.

No. 18026. FRANCE AND CHINA:

Agreement relating to science and technology. Signed at Peking on 21 January 1978

Came into force on 2 May 1978, the date of the last of the notifications (effected on 28 February 1978 and 2 May 1978) by which the Parties informed each other of the completion of the legal formalities required under their respective laws, in accordance with article 4.

Authentic texts: French and Chinese.
Registered by France on 13 November 1979.

PARTIE I

TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX
ENREGISTRES PENDANT LE MOIS DE NOVEMBRE 1979

Nos 18022 à 18129

No 18022. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET INDE :

* Accord relatif à la Conférence préparatoire régionale de l'ESCAP en vue de la Conférence mondiale des Nations Unies sur la décennie des femmes devant avoir lieu à New Delhi et à Bangkok le 4 novembre 1979 (avec annexe). Signé à New Delhi et à Bangkok le 4 novembre 1979

Entré en vigueur le 4 novembre 1979 par la signature, conformément à l'article XIII.

Texte authentique : anglais.
Enregistré d'office le 4 novembre 1979.

No 18023. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET JAMAÏQUE :

* Accord concernant les arrangements pour le Colloque international sur la mobilisation de l'épargne des ménages dans les pays en développement, devant être organisé par l'Organisation des Nations Unies, en coopération avec l'International Savings Banks Institute, l'Association des Caisses d'épargne suédoises, le National Savings Committee of Jamaica et la Bank of Jamaica, à Kingston (Jamaïque) du 4 au 9 février 1980 (avec annexe). Signé à New York le 7 novembre 1979 ~

Entré en vigueur le 7 novembre 1979 par la signature, conformément à l'article XIII, paragraphe 2.

Texte authentique : anglais.
Enregistré d'office le 7 novembre 1979.

- Voir article III pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 18024. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR LE DÉVELOPPEMENT INDUSTRIEL) ET INDE :

* Accord relatif à l'organisation de la troisième Conférence générale de l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel (avec annexes et mémorandum d'accord). Signé à Vienne le 12 novembre 1979

Entré en vigueur le 12 novembre 1979 par la signature, conformément à l'article XI, paragraphe 2.

Texte authentique : anglais.
Enregistré d'office le 12 novembre 1979.

No 18025. FRANCE ET NIGER :

Convention générale relative à la coopération en matière de recherche scientifique et technique. Signée à Niamey le 15 mars 1975

Entrée en vigueur le 15 mars 1975 par la signature.

Texte authentique : français.
Enregistrée par la France le 13 novembre 1979.

No 18026. FRANCE ET CHINE :

Accord scientifique et technique. Signé à Pékin le 21 janvier 1978

Entré en vigueur le 2 mai 1978, date de la dernière des notifications (effectuées les 28 février 1978 et 2 mai 1978) par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement des formalités requises par leur législation respective, conformément à l'article 4.

Textes authentiques : français et chinois.
Enregistré par la France le 13 novembre 1979.

No. 18027. FRANCE AND MAURITIUS:

Agreement on the validity of French diplomas in higher education in Mauritius. Signed at Port Louis on 8 June 1978

Came into force on 8 June 1978 by signature, in accordance with article 5.

Authentic text: French.

Registered by France on 13 November 1979.

No. 18028. FRANCE AND UPPER VOLTA:

Protocol establishing a French-Upper Volta Commission on co-operation. Signed at Ouagadougou on 14 December 1978

Came into force on 14 December 1978 by signature.

Authentic text: French.

Registered by France on 13 November 1979.

No. 18029. FRANCE AND NIGERIA:

Agreement on economic and technological co-operation. Signed at Paris on 10 May 1979

Came into force on 10 May 1979 by signature, in accordance with article IX (1).

Authentic texts: French and English.

Registered by France on 13 November 1979.

No. 18030. UNITED STATES OF AMERICA AND MEXICO:

Understanding concerning research co-operation in the field of transportation. Signed at Merida on 16 November 1972

Came into force on 16 November 1972 by signature, in accordance with paragraph IV.

Authentic texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 14 November 1979.

No. 18031. UNITED STATES OF AMERICA AND MEXICO:

Exchange of letters constituting an agreement relating to additional cooperative arrangements to curb illegal production and traffic of narcotic drugs. Mexico City, 16 February 1977

Came into force on 16 February 1977 by the exchange of the said letters.

Authentic texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 14 November 1979. (Note: Also see same number in annex A.)

No. 18032. UNITED STATES OF AMERICA AND MEXICO:

Exchange of letters constituting an agreement relating to additional cooperative arrangements to curb illegal traffic in narcotic drugs. Mexico City, 24 May 1978

Came into force on 24 May 1978 by the exchange of the said letters.

Authentic texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 14 November 1979. (Note: Also see same number in annex A.)

No. 18027. FRANCE ET MAURICE :

Accord sur la validité des diplômes français d'enseignement supérieur à l'Ile Maurice. Signé à Port-Louis le 8 juin 1978

Entré en vigueur le 8 juin 1978 par la signature, conformément à l'article 5.

Texte authentique : français.

Enregistré par la France le 13 novembre 1979.

No. 18028. FRANCE ET HAUTE-VOLTA :

Protocole instituant une Commission franco-voltaïque de coopération. Signé à Ouagadougou le 14 décembre 1978

Entré en vigueur le 14 décembre 1978 par la signature.

Texte authentique : français.

Enregistré par la France le 13 novembre 1979.

No. 18029. FRANCE ET NIGERIA :

Accord de coopération économique et technologique. Signé à Paris le 10 mai 1979

Entré en vigueur le 10 mai 1979 par la signature, conformément à l'article IX, paragraphe 1.

Textes authentiques : français et anglais.

Enregistré par la France le 13 novembre 1979.

No. 18030. ETATS-UNIS D'AMÉRIQUE ET MEXIQUE :

Accord de coopération pour la recherche dans le domaine des transports. Signé à Merida le 16 novembre 1972

Entré en vigueur le 16 novembre 1972 par la signature, conformément au paragraphe IV.

Textes authentiques : anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979.

(Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

No. 18031. ETATS-UNIS D'AMÉRIQUE ET MEXIQUE :

Echange de lettres constituant un accord relatif à des arrangements complémentaires de coopération en vue d'enrayer la production et le trafic illicites de stupéfiants. Mexico, 16 février 1977

Entré en vigueur le 16 février 1977 par l'échange desdites lettres.

Textes authentiques : anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979.

(Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

No. 18032. ETATS-UNIS D'AMÉRIQUE ET MEXIQUE :

Echange de lettres constituant un accord relatif à des arrangements complémentaires de coopération en vue d'enrayer le trafic illicite des stupéfiants. Mexico, 24 mai 1978

Entré en vigueur le 24 mai 1978 par l'échange desdites lettres.

Textes authentiques : anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979.

(Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

No. 18033. UNITED STATES OF AMERICA AND MEXICO:

Exchange of notes constituting an agreement relating to environmental co-operation (with memorandum of understanding of 6 June 1978). Mexico City, 14 June 1978 and Tlatelolco, 19 June 1978

Came into force on 19 June 1978 by the exchange of the said notes.

Authentic texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 14 November 1979.

No. 18034. UNITED STATES OF AMERICA AND UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS:

Memorandum of understanding relating to a deep sea drilling project. Signed at Washington on 27 February 1974

Came into force on 27 February 1974 by signature.

Authentic texts: English and Russian.

Registered by the United States of America on 14 November 1979.

No. 18035. UNITED STATES OF AMERICA AND UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS:

Agreement relating to copyright license (with annex). Signed at Washington on 21 March 1978

Came into force on 21 March 1978 by signature, in accordance with section 13.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 14 November 1979.

No. 18036. UNITED STATES OF AMERICA AND COLOMBIA:

Agreement concerning an army mission, a naval mission and an air force mission of the United States of America in Colombia. Signed at Bogota on 7 October 1974

Came into force on 16 April 1975, the date when the Government of Colombia notified the Government of the United States of America that its necessary legal requirements had been fulfilled, in accordance with article 31.

Authentic texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 14 November 1979.

No. 18037. UNITED STATES OF AMERICA AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:

Arrangement relating to the management of radioactive wastes (with patent addendum and appendix). Signed at Bonn on 20 December 1974

Came into force on 20 December 1974 by signature, in accordance with article 15.

Authentic texts: English and German.

Registered by the United States of America on 14 November 1979.

No. 18038. UNITED STATES OF AMERICA AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:

Agreement relating to air force personnel training (with annexes). Signed at Bonn on 24 May 1977 and at Washington on 6 July 1977

Came into force on 6 July 1977 by signature, in accordance with article 5 (1).

Authentic texts: English and German.

Registered by the United States of America on 14 November 1979.

No. 18033. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET MEXIQUE :

Échange de notes constituant un accord relatif à la coopération dans le domaine de l'environnement (avec memorandum d'accord du 6 juin 1978). Mexico, 14 juin 1978 et Tlatelolco, 19 juin 1978

Entré en vigueur le 19 juin 1978 par l'échange desdites notes.

Textes authentiques : anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979.

No. 18034. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES :

Mémorandum d'accord relatif à un projet de forage en mer à grande profondeur. Signé à Washington le 27 février 1974

Entré en vigueur le 27 février 1974 par la signature.

Textes authentiques : anglais et russe.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979.

No. 18035. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES :

Accord relatif à la cession de l'exploitation du droit d'auteur (avec annexe). Signé à Washington le 21 mars 1978

Entré en vigueur le 21 mars 1978 par la signature, conformément au paragraphe 13.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979.

No. 18036. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET COLOMBIE :

Accord concernant une mission de l'armée de terre, une mission de la marine et une mission de l'armée de l'air des Etats-Unis d'Amérique en Colombie. Signé à Bogota le 7 octobre 1974

Entré en vigueur le 16 avril 1975, date à laquelle le Gouvernement colombien a notifié au Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique que les conditions exigées par sa législation avaient été remplies, conformément à l'article 31.

Textes authentiques : anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979.

No. 18037. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE :

Accord relatif à la gestion et au traitement des déchets radioactifs (avec accord de brevet et annexe). Signé à Bonn le 20 décembre 1974

Entré en vigueur le 20 décembre 1974 par la signature, conformément à l'article 15.

Textes authentiques : anglais et allemand.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979.

No. 18038. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE :

Accord relatif à la formation de personnel des forces aériennes (avec annexes). Signé à Bonn le 24 mai 1977 et à Washington le 6 juillet 1977

Entré en vigueur le 6 juillet 1977 par la signature, conformément à l'article 5, paragraphe 1.

Textes authentiques : anglais et allemand.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979.

No. 18039. UNITED STATES OF AMERICA AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:

Memorandum of understanding relating to co-production and sale of the Sidewinder (AIM-9L) missile system. Signed at Washington on 7 October 1977

Came into force on 14 October 1977, the date when the Government of the United States of America had notified the Federal Republic of Germany that its legal procedures had been fulfilled, in accordance with article XIII.

Authentic texts: English and German.
Registered by the United States of America on 14 November 1979. (Note: Also see same number in annex A.)

No. 18040. UNITED STATES OF AMERICA AND BANGLADESH:

Exchange of notes constituting an agreement concerning investment guarantees (with related letters). Dacca, 17 and 20 January 1975 ~

Came into force on 30 October 1978, the date on which the Government of the United States of America received a note from the Government of Bangladesh indicating that the necessary constitutional requirements had been fulfilled, in accordance with section 8.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 14 November 1979.

See section 6 (c) for the provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 18041. UNITED STATES OF AMERICA AND BANGLADESH:

Agreement relating to postal money orders (with schedules). Signed at Washington on 11 August 1977

Came into force on 1 September 1977, i.e., the first day of the month following the month of the date of signature, in accordance with article 18 (1).

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 14 November 1979.

No. 18042. UNITED STATES OF AMERICA AND BANGLADESH:

Agreement for the sale of agricultural commodities (with agreed minutes). Signed at Dacca on 13 January 1978

Came into force on 13 January 1978 by signature.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 14 November 1979. (Note: Also see same number in annex A.)

No. 18043. UNITED STATES OF AMERICA AND NIGER:

Agreement relating to cereals production (with annexes). Signed at Niamey on 17 September 1975

Came into force on 17 September 1975 by signature.

Authentic texts: English and French.
Registered by the United States of America on 14 November 1979. (Note: Also see same number in annex A.)

No. 18044. UNITED STATES OF AMERICA AND JAMAICA:

Loan Agreement relating to rural education (with annex). Signed at Kingston on 13 November 1975

Came into force on 13 November 1975 by signature.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 14 November 1979. (Note: Also see same number in annex A.)

No. 18039. ETATS-UNIS D'AMÉRIQUE ET REPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE :

Mémorandum d'accord relatif à la coproduction et la vente du système missile Sidewinder (AIM-9L). Signé à Washington le 7 octobre 1977

Entré en vigueur le 14 octobre 1977, date à laquelle le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique avait informé la République fédérale d'Allemagne que ses procédures légales avaient été remplies, conformément à l'article XIII.

Textes authentiques : anglais et allemand.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979.
(Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

No. 18040. ETATS-UNIS D'AMÉRIQUE ET BANGLADESH :

Échange de notes constituant un accord concernant la garantie des investissements (avec lettres connexes). Dacca, 17 et 20 janvier 1975 ~

Entré en vigueur le 30 octobre 1978, date à laquelle le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique a reçu une note du Gouvernement du Bangladesh indiquant que les conditions constitutionnelles requises avaient été remplies, conformément à la section 8.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979.

See section 6 (c), pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 18041. ETATS-UNIS D'AMÉRIQUE ET BANGLADESH :

Accord relatif aux mandats de poste (avec annexes). Signé à Washington le 11 août 1977

Entré en vigueur le 1er septembre 1977, soit le premier jour du mois suivant celui de la signature, conformément à l'article 18, paragraphe 1.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979.

No. 18042. ETATS-UNIS D'AMÉRIQUE ET BANGLADESH :

Accord relatif à la vente de produits agricoles (avec procès-verbal approuvé). Signé à Dacca le 13 janvier 1978

Entré en vigueur le 13 janvier 1978 par la signature.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979.
(Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

No. 18043. ETATS-UNIS D'AMÉRIQUE ET NIGER :

Accord relatif à la production de céréales (avec annexes). Signé à Niamey le 17 septembre 1975

Entré en vigueur le 17 septembre 1975 par la signature.

Textes authentiques : anglais et français.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979.
(Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

No. 18044. ETATS-UNIS D'AMÉRIQUE ET JAMAÏQUE :

Accord de prêt relatif à l'éducation dans les zones rurales (avec annexe). Signé à Kingston le 13 novembre 1975

Entré en vigueur le 13 novembre 1975 par la signature.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979.
(Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

No. 18045. UNITED STATES OF AMERICA AND JAMAICA:

Agreement for the sale of agricultural commodities. Signed at Kingston on 2 August 1978

Came into force on 2 August 1978 by signature, in accordance with part III (A).

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 14 November 1979. (Note: Also see same number in annex A.)

No. 18046. UNITED STATES OF AMERICA AND MALAWI:

Agreement relating to the Bunda College of Agriculture (with annexes). Signed at Lilongwe on 29 April 1976

Came into force on 29 April 1976 by signature.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 14 November 1979. (Note: Also see same number in annex A.)

No. 18047. UNITED STATES OF AMERICA AND INDONESIA:

Loan Agreement relating to technical assistance and consulting services. Signed at Djakarta on 28 July 1976

Came into force on 28 July 1976 by signature.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 14 November 1979. (Note: Also see same number in annex A.)

No. 18048. UNITED STATES OF AMERICA AND PORTUGAL:

Loan Agreement for basic sanitation (with annex). Signed at Lisbon on 13 August 1976

Came into force on 13 August 1976 by signature.

Authentic texts: English and Portuguese.

Registered by the United States of America on 14 November 1979. (Note: Also see same number in annex A.)

No. 18049. UNITED STATES OF AMERICA AND PORTUGAL:

Loan Agreement for housing for low-income families (with annex). Signed at Lisbon on 4 March 1977

Came into force on 4 March 1977 by signature.

Authentic texts: English and Portuguese.

Registered by the United States of America on 14 November 1979. (Note: Also see same number in annex A.)

No. 18050. UNITED STATES OF AMERICA AND PORTUGAL:

Memorandum of agreement relating to flight inspection services. Signed at Washington on 10 March 1978 and at Lisbon on 13 April 1978

Came into force on 13 April 1978, with retroactive effect from 1 April 1978, in accordance with article V.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 14 November 1979. (Note: Also see same number in annex A.)

No. 18051. UNITED STATES OF AMERICA AND NETHERLANDS:

Agreement relating to a co-operative research program on zircaloy tubing. Signed at Washington on 9 December 1976 and at Petten on 24 December 1976

Came into force on 24 December 1976 by signature.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 14 November 1979. (Note: Also see same number in annex A.)

No. 18045. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET JAMAIQUE :

Accord relatif à la vente de produits agricoles. Signé à Kingston le 2 août 1978

Entré en vigueur le 2 août 1978 par la signature, conformément à la troisième partie, section A.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979. (Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

No. 18046. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET MALAWI :

Accord relatif au Collège agronomique de Bunda (avec annexes). Signé à Lilongwe le 29 avril 1976

Entré en vigueur le 29 avril 1976 par la signature.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979. (Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

No. 18047. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET INDONESIE :

Accord de prêt relatif à une assistance technique et à des services de consultants. Signé à Djakarta le 28 juillet 1976

Entré en vigueur le 28 juillet 1976 par la signature.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979. (Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

No. 18048. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET PORTUGAL :

Accord de prêt pour l'hygiène de base (avec annexe). Signé à Lisbonne le 13 août 1976

Entré en vigueur le 13 août 1976 par la signature.

Textes authentiques : anglais et portugais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979. (Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

No. 18049. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET PORTUGAL :

Accord de prêt pour des logements destinés à des familles à faibles revenus (avec annexe). Signé à Lisbonne le 4 mars 1977

Entré en vigueur le 4 mars 1977 par la signature.

Textes authentiques : anglais et portugais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979. (Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

No. 18050. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET PORTUGAL :

Mémorandum d'accord relatif à l'inspection des systèmes d'aide à la navigation aérienne. Signé à Washington le 10 mars 1978 et à Lisbonne le 13 avril 1978

Entré en vigueur le 13 avril 1978, avec effet rétroactif au 1er avril 1978, conformément à l'article V.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979. (Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

No. 18051. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET PAYS-BAS :

Accord de coopération pour la recherche portant sur un programme relatif aux gaines en alliage de zirconium. Signé à Washington le 9 décembre 1976 et à Petten le 24 décembre 1976

Entré en vigueur le 24 décembre 1976 par la signature.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979. (Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

No. 18052. UNITED STATES OF AMERICA AND NETHERLANDS:

Memorandum of agreement relating to flight inspection services. Signed at Washington on 10 March 1978 and at The Hague on 15 June 1978

Came into force on 15 June 1978 by signature, with retroactive effect from 1 April 1978, in accordance with article V.

Authentic texts: English.

Registered by the United States of America on 14 November 1979.

No. 18052. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET PAYS-BAS :

Mémorandum d'accord relatif à l'inspection des systèmes d'aide à la navigation aérienne. Signé à Washington le 10 mars 1978 et à La Haye le 15 juin 1978

Entré en vigueur le 15 juin 1978 par la signature, avec effet rétroactif au 1er avril 1978, conformément à l'article V.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979.

No. 18053. UNITED STATES OF AMERICA AND VENEZUELA:

Memorandum of agreement relating to technical assistance to develop civil aviation infrastructure. Signed at Washington on 1 February 1977 and at Caracas on 4 February 1977

Came into force on 4 February 1977 by signature, in accordance with article XXXI.

Authentic texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 14 November 1979.

No. 18053. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET VENEZUELA :

Mémorandum d'accord relatif à une assistance technique pour le développement de l'infrastructure de l'aviation civile. Signé à Washington le 1er février 1977 et à Caracas le 4 février 1977

Entré en vigueur le 4 février 1977 par la signature, conformément à l'article XXXI.

Textes authentiques : anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979.

No. 18054. UNITED STATES OF AMERICA AND HUNGARY:

Agreement on co-operation in culture, education, science and technology. Signed at Budapest on 6 April 1977

Came into force on 21 May 1979, the date of the notification from Hungary that the Agreement had been approved, in accordance with article VIII.

Authentic texts: English and Hungarian.

Registered by the United States of America on 14 November 1979.

No. 18054. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET HONGRIE :

Accord de coopération dans le domaine de la culture, de l'éducation, de la science et de la technologie. Signé à Budapest le 6 avril 1977

Entré en vigueur le 21 mai 1979, date de la notification de la Hongrie confirmant l'approbation de l'accord, conformément à l'article VIII.

Textes authentiques : anglais et hongrois.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979.

No. 18055. UNITED STATES OF AMERICA AND HUNGARY:

Exchange of notes constituting an agreement relating to diplomatic and official visa facilitation. Budapest, 10 February 1978

Came into force on 10 February 1978 by the exchange of the said notes.

Authentic texts: English and Hungarian.

Registered by the United States of America on 14 November 1979.

No. 18055. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET HONGRIE :

Echange de notes constituant un accord pour faciliter les formalités de visas diplomatiques et officiels. Budapest, 10 février 1978

Entré en vigueur le 10 février 1978 par l'échange desdites notes.

Textes authentiques : anglais et hongrois.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979.

No. 18056. UNITED STATES OF AMERICA AND HUNGARY:

Exchange of notes constituting an agreement relating to diplomatic and official transit or temporary duty visa facilitation. Budapest, 10 February 1978

Came into force on 11 April 1978, i.e., 60 days after the exchange of notes, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English and Hungarian.

Registered by the United States of America on 14 November 1979.

No. 18056. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET HONGRIE :

Echange de notes constituant un accord pour faciliter les formalités de visa pour les titulaires de passeports diplomatiques ou officiels en transit ou en mission temporaire. Budapest, 10 février 1978

Entré en vigueur le 11 avril 1978, soit 60 jours après l'échange de notes, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais et hongrois.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979.

No. 18057. UNITED STATES OF AMERICA AND HUNGARY:

Understanding concerning research co-operation in the field of transportation. Signed at Budapest on 11 October 1978

Came into force on 11 October 1978 by signature, in accordance with section IV.

Authentic texts: English and Hungarian.

Registered by the United States of America on 14 November 1979.

No. 18057. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET HONGRIE :

Accord de coopération pour la recherche dans le domaine des transports. Signé à Budapest le 11 octobre 1978

Entré en vigueur le 11 octobre 1978 par la signature, conformément à la section IV.

Textes authentiques : anglais et hongrois.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979.

No. 18058. UNITED STATES OF AMERICA AND IRAN:

Memorandum of Agreement relating to technical assistance in aviation. Signed at Washington on 12 May 1977 and at Tehran on 9 June 1977

Came into force on 9 June 1977 by signature, in accordance with article IX.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 14 November 1979.

No. 18058. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET IRAN :

Réncordum d'accord relatif à une assistance technique aéronautique. Signé à Washington le 12 mai 1977 et à Téhéran le 9 juin 1977

Entré en vigueur le 9 juin 1977 par la signature, conformément à l'article IX.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979.

No. 18059. UNITED STATES OF AMERICA AND UNITED REPUBLIC OF TANZANIA:

Agreement relating to transfer of agricultural commodities. Signed at Dar es Salaam on 15 August 1977

Came into force on 15 August 1977 by signature.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 14 November 1979.

No. 18059. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET REPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE :

Accord relatif au transfert de produits agricoles. Signé à Dar es-Salaam le 15 août 1977

Entré en vigueur le 15 août 1977 par la signature.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979.

No. 18060. UNITED STATES OF AMERICA AND UNITED REPUBLIC OF TANZANIA:

Agreement relating to a project for agricultural research (with annex). Signed at Dar es Salaam on 28 and 29 December 1977

Came into force on 29 December 1977 by signature.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 14 November 1979.

No. 18060. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET REPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE :

Accord relatif à un projet touchant la recherche agricole (avec annexe). Signé à Dar es-Salaam les 28 et 29 décembre 1977

Entré en vigueur le 29 décembre 1977 par la signature.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979.

No. 18061. UNITED STATES OF AMERICA AND TUVALU:

Exchange of notes constituting an agreement relating to the Peace Corps. Suva and Funafuti, 25 August 1977

Came into force on 25 August 1977, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 14 November 1979.

No. 18061. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET TUVALU :

Echange de notes constituant un accord relatif au Peace Corps. Suva et Funafuti, 25 août 1977

Entré en vigueur le 25 août 1977, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979.

No. 18062. UNITED STATES OF AMERICA AND UPPER VOLTA:

Agreement relating to transfer of agricultural commodities. Signed at Ouagadougou on 9 September 1977

Came into force on 9 September 1977 by signature.

Authentic texts: English and French.

Registered by the United States of America on 14 November 1979.

No. 18062. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET HAUTE-VOLTA :

Accord relatif au transfert de produits agricoles. Signé à Ouagadougou le 9 septembre 1977

Entré en vigueur le 9 septembre 1977 par la signature.

Textes authentiques : anglais et français.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979.

No. 18063. UNITED STATES OF AMERICA AND GUINEA:

Project Grant Agreement relating to agricultural production capacity and training (with annex). Signed at Conakry on 27 September 1977

Came into force on 27 September 1977 by signature.

Authentic texts: English and French.

Registered by the United States of America on 14 November 1979. (Note: Also see same number in annex I.)

No. 18063. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET GUINÉE :

Accord de don pour un projet relatif à la capacité de production et à la formation agricole (avec annexe). Signé à Conakry le 27 septembre 1977

Entré en vigueur le 27 septembre 1977 par la signature.

Textes authentiques : anglais et français.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979.

(Note : Voir aussi même numéro en annexe I.)

No. 18064. UNITED STATES OF AMERICA AND CANADA:

Agreement relating to the evaluation of a sonar system of high speed surface vessel (with annexes). Signed at Washington on 12 September 1977 and Ottawa on 12 October 1977

Came into force on 12 October 1977 by signature, in accordance with section 16.1.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 14 November 1979.

No. 18064. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET CANADA :

Accord relatif à l'évaluation du système sonar des navires de surface à grande vitesse (avec annexes). Signé à Washington le 12 septembre 1977 et à Ottawa le 12 octobre 1977

Entré en vigueur le 12 octobre 1977 par la signature, conformément à la section 16.1.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979.

No. 18065. UNITED STATES OF AMERICA AND CANADA:

Memorandum of agreement relating to flight inspection services. Signed at Washington on 10 March 1978 and at Koblenz on 1 April 1978

Came into force on 1 April 1978, in accordance with article V.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 14 November 1979.

No. 18065. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET CANADA :

Mémo d'accord relatif à l'inspection des systèmes d'aide à la navigation aérienne. Signé à Washington le 10 mars 1978 et à Coblenz le 1er avril 1978

Entré en vigueur le 1er avril 1978, conformément à l'article V.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979.

No. 18066. UNITED STATES OF AMERICA AND TOGO:

Agreement relating to the transfer of agricultural commodities. Signed at Lomé on 12 October 1977

Came into force on 12 October 1977 by signature.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 14 November 1979.

No. 18066. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET TOGO :

Accord relatif au transfert de produits agricoles. Signé à Lomé le 12 octobre 1977

Entré en vigueur le 12 octobre 1977 par la signature.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979.

No. 18067. UNITED STATES OF AMERICA AND ISRAEL:

Agreement to establish the United States-Israel agricultural research and development fund (with appendix). Signed at Jerusalem on 25 October 1977

Came into force on 6 November 1978, i.e., the day when the contributions from both Governments to the endowment as specified in Article VI had been deposited with the Accountant General of Israel, in accordance with article I (A).

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 14 November 1979.

No. 18067. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ISRAEL :

Accord en vue de la création du Fonds de recherche et de développement agricole Etats-Unis-Israël (avec annexe). Signé à Jérusalem le 25 octobre 1977

Entré en vigueur le 6 novembre 1978, soit le jour où les deux Gouvernements eurent déposé leurs contributions auprès du Trésorier général d'Israël comme prévu à l'article VI, conformément à l'article I, section A.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979.

No. 18068. UNITED STATES OF AMERICA AND ISRAEL:

Agreement relating to a program for economic assistance grant. Signed at Washington on 5 December 1977

Came into force on 5 December 1977 by signature.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 14 November 1979.

No. 18068. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ISRAEL :

Accord relatif à l'octroi d'un don au titre d'un programme d'assistance économique. Signé à Washington le 5 décembre 1977

Entré en vigueur le 5 décembre 1977 par la signature.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979.

No. 18069. UNITED STATES OF AMERICA AND ISRAEL:

Loan Agreement on economic assistance (with exhibits). Signed at Washington on 5 December 1977

Came into force on 5 December 1977 by signature.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 14 November 1979.

No. 18069. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ISRAEL :

Accord concernant un prêt relatif à l'assistance économique (avec modèles d'attestation). Signé à Washington le 5 décembre 1977

Entré en vigueur le 5 décembre 1977 par la signature.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979.

No. 18070. UNITED STATES OF AMERICA AND ISRAEL:

Agreement relating to cash grant economic assistance. Signed at Washington on 5 December 1977

Came into force on 5 December 1977 by signature.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 14 November 1979.

No. 18070. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ISRAEL :

Accord relatif à l'octroi d'un don en espèces pour une assistance économique. Signé à Washington le 5 décembre 1977

Entré en vigueur le 5 décembre 1977 par la signature.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979.

No. 18071. UNITED STATES OF AMERICA AND GUINEA-BISSAU:

Agreement relating to the transfer of agricultural commodities. Signed at Bissau on 10 November 1977

Came into force on 10 November 1977 by signature.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 14 November 1979.

No. 18071. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET GUINEA-BISSAU :

Accord relatif au transfert de produits agricoles. Signé à Bissau le 10 novembre 1977

Entré en vigueur le 10 novembre 1977 par la signature.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979.

No. 18072. UNITED STATES OF AMERICA AND HONDURAS:

Project loan agreement relating to small farmer technologies (with annex). Signed at Tegucigalpa on 28 November 1977

Came into force on 28 November 1977 by signature.

Authentic texts: English and Spanish.
Registered by the United States of America on 14 November 1979.

No. 18072. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET HONDURAS :

Accord de prêt pour un projet relatif à l'utilisation de la technologie par les petits agriculteurs (avec annexe). Signé à Tegucigalpa le 28 novembre 1977

Entré en vigueur le 28 novembre 1977 par la signature.

Textes authentiques : anglais et espagnol.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979.

No. 18073. UNITED STATES OF AMERICA AND SOMALIA:

Agreement relating to the transfer of agricultural commodities. Signed at Mogadiscio on 18 December 1977

Came into force on 18 December 1977 by signature.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 14 November 1979.

No. 18073. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET SOMALIE :

Accord relatif au transfert des produits agricoles. Signé à Mogadishu le 18 décembre 1977

Entré en vigueur le 18 décembre 1977 par la signature.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979.

No. 18074. UNITED STATES OF AMERICA AND SOMALIA:

Agreement for sales of agricultural commodities. Signed at Mogadiscio on 20 March 1978

Came into force on 20 March 1978 by signature, in accordance with part III (A).

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 14 November 1979.

No. 18074. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET SOMALIE :

Accord relatif à la vente de produits agricoles. Signé à Mogadishu le 20 mars 1978

Entré en vigueur le 20 mars 1978 par la signature, conformément à la troisième partie, section A.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979.

No. 18075. UNITED STATES OF AMERICA AND POLAND:

Exchange of notes constituting an agreement relating to trade in textiles and textile products (with annexes).
Washington, 9 and 12 January 1978

Came into force on 12 January 1978 by the exchange of the said notes, with retroactive effect from 1 January 1978, in accordance with their provisions.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 14 November 1979.
(Note: Also see same number in annex A.)

No. 18075. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET POLOGNE :

Echange de notes constituant un accord relatif au commerce des textiles et des produits textiles (avec annexes).
Washington, 9 et 12 janvier 1978

Entré en vigueur le 12 janvier 1978 par l'échange desdites notes, avec effet rétroactif au 1er janvier 1978, conformément à leurs dispositions.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979.
(Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

No. 18076. UNITED STATES OF AMERICA AND POLAND:

Agreement on the participation of small and medium-sized firms and economic organizations in trade and in economic and industrial co-operation. Signed at Washington on 9 November 1978

Came into force on 9 November 1978 by signature, in accordance with article IV.

Authentic texts: English and Polish.
Registered by the United States of America on 14 November 1979.

No. 18077. UNITED STATES OF AMERICA AND BOLIVIA:

Treaty on the execution of penal sentences. Signed at La Paz on 10 February 1978

Came into force on 17 August 1978 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Washington, in accordance with article II (1).

Authentic texts: English and Spanish.
Registered by the United States of America on 14 November 1979.

No. 18078. UNITED STATES OF AMERICA AND AUSTRALIA:

Exchange of notes constituting an arrangement relating to co-operation in an observer scheme for whaling. Canberra, 26 January and 3 April 1978

Came into force on 3 April 1978, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 14 November 1979.

No. 18079. UNITED STATES OF AMERICA AND AUSTRALIA:

Exchange of notes constituting an agreement relating to peaceful nuclear co-operation. Canberra, 4 and 7 August 1978

Came into force on 7 August 1978, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 14 November 1979.

No. 18080. UNITED STATES OF AMERICA AND AUSTRALIA:

Memorandum of agreement relating to provision of aviation parts and services. Signed at Washington on 19 July and 11 August 1978

Came into force on 11 August 1978 by signature, in accordance with article VI.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 14 November 1979.

No. 18081. UNITED STATES OF AMERICA AND ICELAND:

Exchange of notes constituting an agreement relating to alien amateur radio operators. Reykjavik, 26 April 1978

Came into force on 26 April 1978, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 14 November 1979.

No. 18076. ETATS-UNIS D'AMÉRIQUE ET POLOGNE :

Accord relatif à la participation des petites et moyennes entreprises et des organisations économiques au commerce et à la coopération économique et industrielle. Signé à Washington le 9 novembre 1978

Entré en vigueur le 9 novembre 1978 par la signature, conformément à l'article IV.

Textes authentiques : anglais et polonais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979.

No. 18077. ETATS-UNIS D'AMÉRIQUE ET BOLIVIE :

Traité sur l'exécution des condamnations pénales. Signé à La Paz le 10 février 1978

Entré en vigueur le 17 août 1978 par l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Washington, conformément à l'article II, paragraphe 1.

Textes authentiques : anglais et espagnol.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979.

No. 18078. ETATS-UNIS D'AMÉRIQUE ET AUSTRALIE :

Echange de notes constituant un arrangement relatif à une coopération pour la mise sur pied d'une mission d'observation pour les opérations de chasse à la baleine. Canberra, 26 janvier et 3 avril 1978

Entré en vigueur le 3 avril 1978, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979.

No. 18079. ETATS-UNIS D'AMÉRIQUE ET AUSTRALIE :

Echange de notes constituant un accord de coopération relatif à l'utilisation pacifique de l'énergie nucléaire. Canberra, 4 et 7 août 1978

Entré en vigueur le 7 août 1978, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979.

No. 18080. ETATS-UNIS D'AMÉRIQUE ET AUSTRALIE :

Mémorandum d'accord relatif à la fourniture de pièces et de services pour l'aviation. Signé à Washington les 19 juillet et 11 août 1978

Entré en vigueur le 11 août 1978 par la signature, conformément à l'article VI.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979.

No. 18081. ETATS-UNIS D'AMÉRIQUE ET ISLANDE :

Echange de notes constituant un accord relatif aux opérateurs radio amateurs de l'autre pays. Reykjavik, 26 avril 1978

Entré en vigueur le 26 avril 1978, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979.

No. 18082. UNITED STATES OF AMERICA AND SYRIAN ARAB REPUBLIC:

Agreement for the sale of agricultural commodities (with minutes of negotiations of 4 May 1978). Signed at Damascus on 3 May 1978

Came into force on 3 May 1978 by signature, in accordance with part III (A).

Authentic texts: English and Arabic.

Registered by the United States of America on 14 November 1979. (Note: Also see same number in annex A.)

No. 18082. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET REPUBLIQUE ARABE SYRIENNE :

Accord relatif à la vente de produits agricoles (avec procès-verbal de négociations du 4 mai 1978). Signé à Damas le 3 mai 1978

Entré en vigueur le 3 mai 1978 par la signature, conformément à la troisième partie, section A.

Textes authentiques : anglais et arabe.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979.

(Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

No. 18083. UNITED STATES OF AMERICA AND ITALY:

Memorandum of understanding relating to exchanges and co-operation in education (with annex). Signed at Rome on 4 May 1978

Came into force on 4 May 1978 by signature, in accordance with article VI.

Authentic texts: English and Italian.

Registered by the United States of America on 14 November 1979. (Note: Also see same number in annex A.)

No. 18083. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ITALIE :

Mémorandum d'accord relatif aux échanges et à la coopération dans le domaine de l'éducation (avec annexe). Signé à Rome le 4 mai 1978

Entré en vigueur le 4 mai 1978 par la signature, conformément à l'article VI.

Textes authentiques : anglais et italien.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979.

(Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

No. 18084. UNITED STATES OF AMERICA AND MALAYSIA:

Exchange of notes constituting an agreement relating to trade in textiles and textile products (with annexes). Kuala Lumpur, 17 May and 8 June 1978

Came into force on 8 June 1978 by the exchange of the said notes, with retroactive effect from 1 January 1978, in accordance with their provisions.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 14 November 1979. (Note: Also see same number in annex A.)

No. 18084. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET MALAISIE :

Echange de notes constituant un accord relatif au commerce des textiles et des produits textiles (avec annexes). Kuala Lumpur, 17 mai et 8 juin 1978

Entré en vigueur le 8 juin 1978 par l'échange desdites notes, avec effet rétroactif au 1er janvier 1978, conformément à leurs dispositions.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979.

(Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

No. 18085. UNITED STATES OF AMERICA AND BAHAMAS:

Exchange of notes constituting an agreement relating to the continued application to the Bahamas of the Extradition Treaty between the United States of America and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, signed at London on 22 December 1931. Nassau, 7 March and 17 August 1978 and Washington, 19 June 1978

Came into force on 17 August 1978 by the exchange of the said notes.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 14 November 1979. (Note: Also see same number in annex A.)

No. 18085. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET BAHAMAS :

Echange de notes constituant un accord relatif au maintien en vigueur aux Bahamas du Traité d'extradition entre les Etats-Unis d'Amérique et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, signé à Londres le 22 décembre 1931. Nassau, 7 mars et 17 août 1978 et Washington, 19 juin 1978

Entré en vigueur le 17 août 1978 par l'échange desdites notes.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979.

(Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

No. 18086. UNITED STATES OF AMERICA AND CZECHOSLOVAKIA:

Exchange of notes constituting an agreement relating to diplomatic and official visa facilitation. Prague, 20 June 1978

Came into force on 20 June 1978 by the exchange of the said notes, with effect from 1 July 1978, in accordance with their provisions.

Authentic texts: English and Czech.

Registered by the United States of America on 14 November 1979. (Note: Also see same number in annex A.)

No. 18086. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET TCHÉCOSLOVAQUIE :

Echange de notes constituant un accord pour faciliter les formalités de visas diplomatiques et officiels. Prague, 20 juin 1978

Entré en vigueur le 20 juin 1978 par l'échange desdites notes, avec effet au 1er juillet 1978, conformément à ses dispositions.

Textes authentiques : anglais et tchèque.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979.

(Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

No. 18087. UNITED STATES OF AMERICA AND JAPAN:

Exchange of notes constituting an agreement relating to acquisition and production of F-15 aircraft. Tokyo, 20 June 1978

Came into force on 20 June 1978, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English and Japanese.

Registered by the United States of America on 14 November 1979. (Note: Also see same number in annex A.)

No. 18087. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET JAPON :

Echange de notes constituant un accord relatif à l'acquisition et à la production d'avions F-15. Tokyo, 20 juin 1978

Entré en vigueur le 20 juin 1978, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais et japonais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979.

(Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

No. 18088. UNITED STATES OF AMERICA AND JAPAN:

Exchange of notes constituting an agreement relating to acquisition and production of F-3C aircraft. Tokyo, 20 June 1978

Came into force on 20 June 1978, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English and Japanese.

Registered by the United States of America on 14 November 1979.

No. 18089. UNITED STATES OF AMERICA AND AUSTRIA:

Memorandum of agreement relating to flight inspection services. Signed at Washington on 10 March 1978 and at Vienna on 22 June 1978

Came into force on 22 June 1978 by signature, with retroactive effect from 1 April 1978, in accordance with article V.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 14 November 1979.

No. 18090. UNITED STATES OF AMERICA AND IRELAND:

Memorandum of agreement relating to aviation flight inspection services. Signed at Washington on 10 March 1978 and at Dublin on 4 August 1978

Came into force on 4 August 1978 by signature, with effect from 1 September 1978, in accordance with article V.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 14 November 1979.

No. 18091. UNITED STATES OF AMERICA AND PHILIPPINES:

Agreement for sales of agricultural commodities. Signed at Manila on 24 August 1978

Came into force on 24 August 1978 by signature, in accordance with part III (A).

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 14 November 1979.

No. 18092. UNITED STATES OF AMERICA AND PHILIPPINES:

Exchange of notes constituting an agreement relating to trade in textiles and textile products (with annexes). Manila, 22 and 24 August 1978

Came into force on 24 August 1978 by the exchange of the said notes, with retroactive effect from 1 January 1978, in accordance with their provisions.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 14 November 1979.

No. 18093. UNITED STATES OF AMERICA AND ZAIRE:

Agreement relating to the sale of agricultural commodities (with memoranda of understanding of 17, 24 and 25 August 1978). Signed at Kinshasa on 25 August 1978

Came into force on 25 August 1978 by signature.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 14 November 1979. (Note: Also see same number in annex A.)

No. 18088. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET JAPON :

Echange de notes constituant un accord relatif à l'acquisition et à la production d'avions F-3C. Tokyo, 20 juin 1978

Entré en vigueur le 20 juin 1978, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais et japonais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979.

No. 18089. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET AUTRICHE :

Mémorandum d'accord relatif à l'inspection des systèmes d'aide à la navigation aérienne. Signé à Washington le 10 mars 1978 et à Vienne le 22 juin 1978

Entré en vigueur le 22 juin 1978 par la signature, avec effet rétroactif au 1er avril 1978, conformément à l'article V.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979.

No. 18090. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET IRLANDE :

Mémorandum d'accord relatif à l'inspection des systèmes d'aide à la navigation aérienne. Signé à Washington le 10 mars 1978 et à Dublin le 4 août 1978

Entré en vigueur le 4 août 1978 par la signature, avec effet au 1er septembre 1978, conformément à l'article V.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979.

No. 18091. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET PHILIPPINES :

Accord relatif à la vente de produits agricoles. Signé à Manille le 24 août 1978

Entré en vigueur le 24 août 1978 par la signature, conformément à la troisième partie, section A.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979.

No. 18092. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET PHILIPPINES :

Echange de notes constituant un accord relatif au commerce des textiles et des produits textiles (avec annexes). Manille, 22 et 24 août 1978

Entré en vigueur le 24 août 1978 par l'échange desdites notes, avec effet rétroactif au 1er janvier 1978, conformément à leurs dispositions.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979.

No. 18093. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ZAIRE :

Accord relatif à la vente de produits agricoles (avec mémoranda d'accord des 17, 24 et 25 août 1978). Signé à Kinshasa le 25 août 1978

Entré en vigueur le 25 août 1978 par la signature.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979. (Note: Voir aussi même numéro en annexe A.)

No. 18094. UNITED STATES OF AMERICA AND SIERRA LEONE:

Agreement relating to sales of agricultural commodities.
Signed at Freetown on 31 August 1978

Came into force on 31 August 1978 by signature, in accordance with part III (A).

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 14 November 1979.

No. 18094. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET SIERRA LEONE :

Accord relatif à la vente de produits agricoles. Signé à Freetown le 31 août 1978

Entré en vigueur le 31 aout 1978 par la signature, conformément à la troisième partie, section A.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979.

No. 18095. UNITED STATES OF AMERICA AND PANAMA:

Memorandum of agreement relating to flight inspection services. Signed at Washington on 16 August 1978 and at Panama on 1 September 1978

Came into force on 1 September 1978 by signature, with effect from 1 October 1978, in accordance with article V.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 14 November 1979.

No. 18095. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET PANAMA :

Mémorandum d'accord relatif à l'inspection des systèmes d'aide à la navigation aérienne. Signé à Washington le 16 aout 1978 et à Panama le 1er septembre 1978

Entré en vigueur le 1er septembre 1978 par la signature, avec effet au 1er octobre 1978, conformément à l'article V.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979.

No. 18096. UNITED STATES OF AMERICA AND SINGAPORE:

Exchange of notes constituting an agreement relating to trade in textiles and textile products (with annexes).
Washington, 21 and 22 September 1978

Came into force on 22 September 1978 by the exchange of the said notes, with retroactive effect from 1 January 1978, in accordance with section 1.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 14 November 1979. (Note: Also see same number in annex A.)

No. 18096. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET SINGAPOUR :

Échange de notes constituant un accord relatif au commerce des textiles et des produits textiles (avec annexes).
Washington, 21 et 22 septembre 1978

Entré en vigueur le 22 septembre 1978 par l'échange desdites notes, avec effet rétroactif au 1er janvier 1978, conformément au paragraphe 1.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979.
(Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

No. 18097. UNITED STATES OF AMERICA AND SINGAPORE:

Memorandum of agreement relating to flight inspection services. Signed at Washington on 16 August 1978 and at Singapore on 25 October 1978

Came into force on 25 October 1978, with retroactive effect from 1 October 1978, in accordance with article V.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 14 November 1979.

No. 18097. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET SINGAPOUR :

Mémorandum d'accord relatif à l'inspection des systèmes d'aide à la navigation aérienne. Signé à Washington le 16 aout 1978 et à Singapour le 25 octobre 1978

Entré en vigueur le 25 octobre 1978 par la signature, avec effet rétroactif au 1er octobre 1978, conformément à l'article V.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979.

No. 18098. UNITED STATES OF AMERICA AND REPUBLIC OF CHINA:

Memorandum of agreement relating to flight inspection services. Signed at Washington on 21 August 1978 and at Taipei on 1 October 1978

Came into force on 1 October 1978 by signature, in accordance with article V.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 14 November 1979.

No. 18098. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET REPUBLIQUE DE CHINE :

Mémorandum d'accord relatif à l'inspection des systèmes d'aide à la navigation aérienne. Signé à Washington le 21 aout 1978 et à Taïpeh le 1er octobre 1978

Entré en vigueur le 1er octobre 1978 par la signature, conformément à l'article V.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979.

No. 18099. UNITED STATES OF AMERICA AND THAILAND:

Exchange of notes constituting an agreement relating to trade in textiles and textile products (with annexes). Bangkok, 4 October 1978

Came into force on 4 October 1978 by the exchange of the said notes, with retroactive effect from 1 January 1978, in accordance with their provisions.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 14 November 1979. (Note: Also see same number in annex A.)

No. 18099. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET THAILANDE :

Échange de notes constituant un accord relatif au commerce des textiles et des produits textiles (avec annexes). Bangkok, 4 octobre 1978

Entré en vigueur le 4 octobre 1978 par l'échange desdites notes, avec effet rétroactif au 1er janvier 1978, conformément à leurs dispositions.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979.
(Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

No. 18100. UNITED STATES OF AMERICA AND UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND (ON BEHALF OF HONG KONG) :

Exchange of letters constituting an understanding relating to trade in non-rubber footwear (with annexes). Hong Kong, 28 October 1978

Came into force on 24 October 1978 by the exchange of the said letters.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 14 November 1979.

No. 18101. UNITED STATES OF AMERICA AND EGYPT:

Agreement for sales of agricultural commodities (with agreed minutes of 2 November 1978). Signed at Cairo on 8 November 1978

Came into force on 8 November 1978 by signature, in accordance with part III (A).

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 14 November 1979.

No. 18102. UNITED STATES OF AMERICA AND CHINA:

Agreement relating to co-operation in science and technology (with exchange of letters). Signed at Washington on 31 January 1979

Came into force on 31 January 1979 by signature, in accordance with article 11 (1).

Authentic texts: English and Chinese.
Registered by the United States of America on 14 November 1979.

No. 18103. CZECHOSLOVAKIA AND AUSTRIA:

Agreement concerning co-operation in the cultural, educational and scientific fields (with annex). Signed at Vienna on 22 November 1977

Came into force on 9 December 1978, i.e., 60 days after the date on which the Parties had informed each other in writing through the diplomatic channel of the completion of the required constitutional procedures (notifications effected on 10 October 1978 at Prague), in accordance with article 25 (1).

Authentic texts: Czech and German.
Registered by Czechoslovakia on 23 November 1979.

No. 18104. CZECHOSLOVAKIA AND GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC:

Agreement concerning cultural and scientific co-operation. Signed at Prague on 19 April 1979

Came into force on 19 April 1979 by signature, in accordance with article 25.

Authentic texts: Czech and German.
Registered by Czechoslovakia on 23 November 1979.

No. 18105. SPAIN AND FRANCE:

Exchange of notes constituting an agreement relating to the abolition of visas for the citizens of both countries. Madrid, 13 April 1959

Came into force on 15 April 1959, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: Spanish and French.
Registered by Spain on 27 November 1979.

No. 18100. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD (AU NOM DE HONG-KONG) :

Echange de lettres constituant un accord relatif au commerce de chaussures en matières autres que le caoutchouc (avec annexes). Hong-kong, 24 octobre 1978

Entré en vigueur le 24 octobre 1978 par l'échange desdites lettres.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979.

No. 18101. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET EGYPTE :

Accord relatif à la vente de produits agricoles (avec procès-verbal approuvé du 2 novembre 1978). Signé au Caire le 8 novembre 1978

Entré en vigueur le 8 novembre 1978 par la signature, conformément à la troisième partie, section A.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979.

No. 18102. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET CHINE :

Accord relatif à la coopération dans le domaine des sciences et de la technologie (avec échange de lettres). Signé à Washington le 31 janvier 1979

Entré en vigueur le 31 janvier 1979 par la signature, conformément à l'article 11, paragraphe 1.

Textes authentiques : anglais et chinois.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979.

No. 18103. TCHECOSLOVAQUIE ET AUTRICHE :

Accord relatif à la coopération dans le domaine culturel, éducatif et scientifique (avec annexe). Signé à Vienne le 22 novembre 1977

Entré en vigueur le 9 décembre 1978, soit 60 jours après la date à laquelle les Parties s'étaient informées par écrit par voie diplomatique de l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises (notifications effectuées le 10 octobre 1978 à Prague), conformément à l'article 25, paragraphe 1.

Textes authentiques : tchèque et allemand.
Enregistré par la Tchécoslovaquie le 23 novembre 1979.

No. 18104. TCHECOSLOVAQUIE ET REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE ALLEMANDE :

Accord relatif à la coopération culturelle et scientifique. Signé à Prague le 19 avril 1979

Entré en vigueur le 19 avril 1979 par la signature, conformément à l'article 25.

Textes authentiques : tchèque et allemand.
Enregistré par la Tchécoslovaquie le 23 novembre 1979.

No. 18105. ESPAGNE ET FRANCE :

Echange de notes constituant un accord relatif à l'abolition des formalités de visas pour les ressortissants des deux pays. Madrid, 13 avril 1959

Entré en vigueur le 15 avril 1959, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : espagnol et français.
Enregistré par l'Espagne le 27 novembre 1979.

No. 18106. SPAIN AND FRANCE:

Exchange of notes constituting an agreement concerning the abolition of the passport requirement with a view to facilitating tourism. Madrid, 13 January 1966

Came into force on 15 February 1966, the date on which it became effective in respect of French subjects, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: French and Spanish.
Registered by Spain on 27 November 1979. (Note: Also see same number in annex A.)

No. 18107. SPAIN AND FRANCE:

Agreement relating to co-operation in the field of economic and social planning. Signed at Madrid on 3 January 1978

Came into force on 3 January 1978 by signature, in accordance with article 6.

Authentic texts: Spanish and French.
Registered by Spain on 27 November 1979.

No. 18108. SPAIN AND SWITZERLAND:

Exchange of notes constituting an agreement on the abolition of visas for the citizens of both countries. Madrid, 14 April 1959

Came into force on 24 April 1959, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: Spanish.
Registered by Spain on 27 November 1979.

No. 18109. SPAIN AND SWITZERLAND:

Exchange of notes constituting an agreement concerning the abolition of the passport requirement with a view to facilitating tourism. Madrid, 2 March 1966

Came into force on 1 April 1966, the date on which it became effective in respect of Swiss and Liechtenstein subjects, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: Spanish.
Registered by Spain on 27 November 1979. (Note: Also see same number in annex A.)

No. 18110. SPAIN AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:

Exchange of notes constituting an agreement relating to the abolition of visas for the citizens of both countries. Madrid, 5 May 1959

Came into force on 8 May 1959, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: Spanish and German.
Registered by Spain on 27 November 1979.

No. 18111. SPAIN AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:

Exchange of notes constituting an agreement relating to the abolition of the passport requirement with a view to facilitating tourism. Bonn, 22 July 1964

Came into force on 1 August 1964, the date on which it became effective in respect of German subjects, in accordance with paragraph 8 (a) of the said notes.

Authentic texts: Spanish and German.
Registered by Spain on 27 November 1979. (Note: Also see same number in annex A.)

No. 18106. ESPAGNE ET FRANCE :

Exchange de notes constituant un accord relatif à la suppression de l'obligation du passeport afin de faciliter le tourisme. Madrid, 13 janvier 1966

Entré en vigueur le 15 février 1966, date à laquelle il a pris effet à l'égard des sujets français, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : français et espagnol.
Enregistré par l'Espagne le 27 novembre 1979. (Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

No. 18107. ESPAGNE ET FRANCE :

Accord relatif à la coopération dans le domaine de la planification économique et sociale. Signé à Madrid le 3 janvier 1978

Entré en vigueur le 3 janvier 1978 par la signature, conformément à l'article 6.

Textes authentiques : espagnol et français.
Enregistré par l'Espagne le 27 novembre 1979.

No. 18108. ESPAGNE ET SUISSE :

Exchange de notes constituant un accord relatif à l'abolition des formalités de visas pour les ressortissants des deux pays. Madrid, 14 avril 1959

Entré en vigueur le 24 avril 1959, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : espagnol.
Enregistré par l'Espagne le 27 novembre 1979.

No. 18109. ESPAGNE ET SUISSE :

Exchange de notes constituant un accord relatif à la suppression de l'obligation du passeport afin de faciliter le tourisme. Madrid, 2 mars 1966

Entré en vigueur le 1er avril 1966, date à laquelle il a pris effet à l'égard des sujets suisses et liechtensteinois, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : espagnol.
Enregistré par l'Espagne le 27 novembre 1979. (Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

No. 18110. ESPAGNE ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE :

Exchange de notes constituant un accord relatif à la suppression des formalités de visas pour les ressortissants des deux pays. Madrid, 5 mai 1959

Entré en vigueur le 8 mai 1959, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : espagnol et allemand.
Enregistré par l'Espagne le 27 novembre 1979.

No. 18111. ESPAGNE ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE :

Exchange de notes constituant un accord relatif à la suppression de l'obligation du passeport afin de faciliter le tourisme. Bonn, 22 juillet 1964

Entré en vigueur le 1er août 1964, date à laquelle il a pris effet à l'égard des sujets allemands, conformément au paragraphe 8 a) desdites notes.

Textes authentiques : espagnol et allemand.
Enregistré par l'Espagne le 27 novembre 1979. (Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

No. 18112. SPAIN AND PARAGUAY:

Agreement on social cooperation. Signed at Asuncion on 5 November 1965

Came into force on 16 January 1967 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Madrid, in accordance with article VI (1).

Authentic text: Spanish.
Registered by Spain on 27 November 1979.

No. 18113. SPAIN AND ECUADOR:

Agreement relating to the establishment and development of irrigation schemes (with protocol). Signed at Quito on 9 May 1974

Came into force on 9 May 1974 by signature, in accordance with article 8 (1).

Authentic text: Spanish.
Registered by Spain on 27 November 1979. (Note: Also see same number in annex A.)

No. 18114. SPAIN AND CHINA:

Trade Agreement (with exchange of notes). Signed at Peking on 19 June 1978

Applied provisionally from 19 June 1978, the date of signature, and came into force definitively on 30 October 1979, the date of the last of the notifications (effected on 6 November 1978 and 30 October 1979) by which the Parties informed each other of the completion of the constitutional procedures, in accordance with article 10.

Authentic texts: Spanish and Chinese.
Registered by Spain on 27 November 1979.

No. 18115. SPAIN AND WORLD TOURISM ORGANISATION:

Supplementary Agreement relating to certain facilities granted to the staff members of the Organization. Signed at Madrid on 14 November 1978

Applied provisionally from 14 November 1978, the date of signature, and came into force definitively on 31 October 1979, the date of the last of the notifications (effected on 18 November 1978 and 31 October 1979) by which the Parties informed each other of the completion of the constitutional procedures, in accordance with article VI (2).

Authentic texts: Spanish and French.
Registered by Spain on 27 November 1979.

No. 18116. SPAIN AND SYRIAN ARAB REPUBLIC:

Air Transport Agreement (with annex). Signed at Damascus on 1 February 1979

Applied provisionally from 1 February 1979, the date of signature, and came into force definitively on 11 October 1979, the date of the last of the diplomatic notes (exchanged on 27 August and 11 October 1979) by which the Parties informed each other of the completion of the required constitutional procedures, in accordance with article XVIII.

Authentic texts: Spanish, Arabic and English.
Registered by Spain on 27 November 1979.

No. 18117. SPAIN AND CZECHOSLOVAKIA:

Treaty on cultural cooperation. Signed at Madrid on 7 March 1979

Came into force on 8 October 1979, the date of the last of the notifications (effected on 7 September and 8 October 1979) by which the Parties informed each other of its approval, in accordance with article 15.

Authentic text: Spanish and Czech.
Registered by Spain on 27 November 1979.

No. 18112. ESPAGNE ET PARAGUAY :

Accord relatif à la coopération sociale. Signé à Asuncion le 5 novembre 1965

Entré en vigueur le 16 janvier 1967 par l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Madrid, conformément à l'article VI, paragraphe 1.

Texte authentique : espagnol.
Enregistré par l'Espagne le 27 novembre 1979.

No. 18113. ESPAGNE ET EQUATEUR :

Accord relatif à la mise en œuvre et au développement de systèmes d'irrigation (avec protocole). Signé à Quito le 9 mai 1974

Entré en vigueur le 9 mai 1974 par la signature, conformément à l'article 8, paragraphe 1.

Texte authentique : espagnol.
Enregistré par l'Espagne le 27 novembre 1979. (Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

No. 18114. ESPAGNE ET CHINE :

Accord commercial (avec échange de notes). Signé à Pékin le 19 juin 1978

Appliqué à titre provisoire à compter du 19 juin 1978, date de la signature, et entré en vigueur à titre définitif à compter du 30 octobre 1979, date de la dernière des notifications (effectuées les 6 novembre 1978 et 30 octobre 1979) par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, conformément à l'article 10.

Textes authentiques : espagnol et chinois.
Enregistré par l'Espagne le 27 novembre 1979.

No. 18115. ESPAGNE ET ORGANISATION MONDIALE DU TOURISME :

Accord complémentaire relatif à certaines facilités accordées aux fonctionnaires de l'Organisation. Signé à Madrid le 14 novembre 1978

Appliqué à titre provisoire à compter du 14 novembre 1978, date de la signature, et entré en vigueur à titre définitif le 31 octobre 1979, date de la dernière des notifications (effectuées les 18 novembre 1978 et 31 octobre 1979) par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, conformément à l'article VI, paragraphe 2.

Textes authentiques : espagnol et français.
Enregistré par l'Espagne le 27 novembre 1979.

No. 18116. ESPAGNE ET REPUBLIQUE ARABE SYRIENNE :

Accord relatif au transport aérien (avec annexe). Signé à Damas le 1er février 1979

Appliqué à titre provisoire à compter du 1er février 1979, date de la signature, et entré en vigueur à titre définitif à compter du 11 octobre 1979, date de la dernière des notes diplomatiques (échangées les 27 août et 11 octobre 1979) par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, conformément à l'article XVIII.

Textes authentiques : espagnol, arabe et anglais.
Enregistré par l'Espagne le 27 novembre 1979.

No. 18117. ESPAGNE ET TCHECOSLOVAQUIE :

Traité relatif à la coopération culturelle. Signé à Madrid le 7 mars 1979

Entré en vigueur le 8 octobre 1979, date de la dernière des notifications (effectuées les 7 septembre et 8 octobre 1979) par lesquelles les Parties se sont informées de son approbation, conformément à l'article 15.

Texte authentique : espagnol et tchèque.
Enregistré par l'Espagne le 27 novembre 1979.

No. 18118. UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND PERU:

Basic Agreement relating to scientific and technical co-operation. Signed at Lima on 11 November 1976

Came into force on 19 April 1978, the date of the exchange of notes by which the Parties had informed each other of the fulfilment of their necessary legal formalities, in accordance with article VIII.

Authentic texts: Russian and Spanish.

Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 27 November 1979.

No. 18118. UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES ET PEROU :

Accord de base relatif à la coopération scientifique et technique. Signé à Lima le 11 novembre 1976

Entré en vigueur le 19 avril 1978, date de l'échange de notes par lesquelles les Parties s'étaient informées de l'accomplissement de leurs formalités législatives, conformément à l'article VIII.

Textes authentiques : russe et espagnol.

Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 27 novembre 1979.

082943

No. 18119. UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND MOZAMBIQUE:

Consular Convention (with protocol). Signed at Maputo on 31 March 1977

Came into force on 23 July 1979, i.e., the thirtieth day after the date of the exchange of the instruments of ratification, which took place at Moscow, in accordance with article 42 (1).

Authentic texts: Russian and Portuguese.

Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 27 November 1979.

No. 18119. UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES ET MOZAMBIQUE :

Convention consulaire (avec protocole). Signée à Maputo le 31 mars 1977

Entré en vigueur le 23 juillet 1979, soit le trentième jour après la date de l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Moscou, conformément à l'article 42, paragraphe 1.

Textes authentiques : russe et portugais.

Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 27 novembre 1979.

082935

No. 18120. UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND ROMANIA:

Agreement concerning co-operation in the field of fisheries. Signed at Bucharest on 3 February 1978

Came into force on 3 February 1978 by signature, in accordance with article 7.

Authentic texts: Russian and Romanian.

Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 27 November 1979.

No. 18120. UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES ET ROUMANIE :

Accord de coopération dans le domaine de la pêche. Signé à Bucarest le 3 février 1978

Entré en vigueur le 3 février 1978 par la signature, conformément à l'article 7.

Textes authentiques : russe et roumain.

Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 27 novembre 1979.

082937

No. 18121. UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND CYPRUS:

Consular Convention (with protocol). Signed at Nicosia on 8 February 1978

the thirtieth day

Came into force on 19 August 1979, i.e., 30 days after the exchange of the instruments of ratification, which took place at Moscow, in accordance with article 43 (1).

Authentic texts: Russian and English.

Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 27 November 1979.

No. 18121. UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES ET CHYPRE :

Convention consulaire (avec protocole). Signée à Nicosie le 8 février 1978

le trentième

Entré en vigueur le 19 août 1979, soit 30 jours après l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Moscou, conformément à l'article 43, paragraphe 1.

Textes authentiques : russe et anglais.

Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 27 novembre 1979.

082944

No. 18122. UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND NIGERIA:

Trade Agreement (with annex). Signed at Lagos on 21 March 1978

Applied provisionally from 21 March 1978, the date of signature, and came into force definitively on 29 June 1978 by an exchange of notes by which the Parties informed each other of the completion of their constitutional procedures, in accordance with article 9 (1).

Authentic texts: Russian and English.

Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 27 November 1979.

No. 18122. UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES ET NIGERIA :

Accord commercial (avec annexe). Signé à Lagos le 21 mars 1978

Appliqué à titre provisoire à compter du 21 mars 1978, date de la signature, et entré en vigueur à titre définitif le 29 juin 1978 par un échange de notes par lesquelles les Parties s'étaient informées de l'accomplissement de leurs formalités constitutionnelles, conformément à l'article 9, paragraphe 1.

Textes authentiques : russe et anglais.

Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 27 novembre 1979.

082941

No. 18123. UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND NEW ZEALAND:

Agreement on fisheries. Signed at Wellington on 4 April 1978

Came into force on 4 April 1978 by signature, in accordance with article III (1).

Authentic texts: Russian and English.

Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 27 November 1979.

No. 18123. UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES ET NOUVELLE-ZELANDE :

Accord dans le domaine de la pêche. Signé à Wellington le 4 avril 1978

Entré en vigueur le 4 avril 1978 par la signature, conformément à l'article III, paragraphe 1.

Textes authentiques : russe et anglais.

Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 27 novembre 1979.

082936

No. 18124. UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND POLAND:

Agreement relating to fishing in the region of the Barents Sea, adjoining the coast of the Union of Soviet Socialist Republics. Signed at Moscow on 11 May 1978

Came into force on 11 May 1978 by signature, in accordance with article 7.

Authentic texts: Russian and Polish.
Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 27 November 1979.

No. 18125. UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND POLAND:

Agreement on mutual relations in the field of fisheries in the Baltic Sea. Signed at Moscow on 11 May 1978

Applied provisionally from 11 May 1978, the date of signature, and came into force definitively on 30 March 1979 by the exchange of notes confirming that it had been approved in conformity with the legislation of each party, in accordance with article 9.

Authentic texts: Russian and Polish.
Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 27 November 1979.

No. 18126. UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC:

Protocol on equivalence of education and university degrees granted and conferred in the Union of Soviet Socialist Republics and in the Lao People's Democratic Republic. Signed at Moscow on 23 May 1978

Came into force on 23 May 1978 by signature, in accordance with article 8.

Authentic texts: Russian and Laotian.
Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 27 November 1979.

No. 18127. UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND BENIN:

Protocol concerning the status of the commercial representation of the Union of Soviet Socialist Republics in Benin. Signed at Cotonou on 12 September 1978

Came into force on 12 September 1978 by signature, in accordance with article 6.

Authentic texts: Russian and French.
Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 27 November 1979.

No. 18128. SWITZERLAND AND BANGLADESH:

Exchange of letters constituting an agreement concerning an additional grant for the construction of the urea fertilizer plant at Ashuganj. Dacca, 19 December 1978

Came into force on 19 December 1978, the date of the letter in reply, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic text: English.
Registered by Switzerland on 30 November 1979.

No. 18129. SWITZERLAND AND THAILAND:

Agreement on the granting of a mixed credit (with exchanges of letters). Signed at Bern on 10 April 1979

Applied provisionally from 10 April 1979, the date of signature, and came into force definitively on 1 June 1979, i.e., after the Parties informed each other of the completion of the required legal or constitutional procedures, in accordance with article 16.

Authentic texts: French and English.
Registered by Switzerland on 30 November 1979.

No. 18124. UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES ET POLOGNE :

Accord relatif à la pêche dans la région de la mer de Barents, attenant aux côtes de l'Union des Républiques socialistes soviétiques. Signé à Moscou le 11 mai 1978

Entré en vigueur le 11 mai 1978 par la signature, conformément à l'article 7.

Textes authentiques : russe et polonais.
Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 27 novembre 1979.

No. 18125. UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES ET POLOGNE :

Accord sur les relations mutuelles dans le domaine de la pêche en Mer baltique. Signé à Moscou le 11 mai 1978

Appliqué à titre provisoire à compter du 11 mai 1978, date de la signature, et entré en vigueur à titre définitif le 30 mars 1979, date de l'échange de notes confirmant qu'il avait été approuvé selon la législation de chaque Partie, conformément à l'article 9.

Textes authentiques : russe et polonais.
Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 27 novembre 1979.

No. 18126. UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES ET REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE POPULAIRE LAO :

Protocole sur l'équivalence des diplômes accordés et conférés en Union des Républiques socialistes soviétiques et en République démocratique populaire lao par les établissements d'enseignement et les universités. Signé à Moscou le 23 mai 1978

Entré en vigueur le 23 mai 1978 par la signature, conformément à l'article 8.

Textes authentiques : russe et laotien.
Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 27 novembre 1979.

No. 18127. UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES ET BENIN :

Protocole relatif au statut de la représentation commerciale de l'Union des Républiques socialistes soviétiques au Bénin. Signé à Cotonou le 12 septembre 1978

Entré en vigueur le 12 septembre 1978 par la signature, conformément à l'article 6.

Textes authentiques : russe et français.
Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 27 novembre 1979.

No. 18128. SUISSE ET BANGLADESH :

Echange de lettres constituant un accord concernant un don supplémentaire pour la construction de la fabrique d'engrais azotés d'Ashuganj. Dacca, 19 décembre 1978

Entré en vigueur le 19 décembre 1978, date de la lettre de réponse, conformément aux dispositions desdites lettres.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Suisse le 30 novembre 1979.

No. 18129. SUISSE ET THAILANDE :

Accord concernant l'ouverture d'un crédit mixte (avec échanges de lettres). Signé à Berne le 10 avril 1979

Appliqué à titre provisoire à compter du 10 avril 1979, date de la signature, et entré en vigueur à titre définitif à compter du 1er juin 1979, après que les Parties se soient informées de l'accomplissement des procédures légales ou constitutionnelles requises, conformément à l'article 16.

Textes authentiques : français et anglais.
Enregistré par la Suisse le 30 novembre 1979.

PART II

TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS FILED
AND RECORDED DURING THE MONTH OF NOVEMBER 1979

No. 840

No. 840. UNITED NATIONS (UNITED NATIONS DEVELOPMENT
PROGRAMME) AND DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC OF KOREA:

Agreement concerning assistance by the United Nations
Development Programme to the Government of the Democratic
People's Republic of Korea. Signed at New York on 8
November 1979 ~

Came into force on 8 November 1979 by signature, in
accordance with article XXXIX (1).

082883
Authentic texts: English and Korean.
Filed and recorded by the Secretariat on 8 November 1979.

→ See article XIII for provisions relating to the appointment
of an arbitrator by the President of the International
Court of Justice.

PARTIE II

TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX CLASSES ET
INSCRITS AU REPERTOIRE PENDANT LE MOIS DE NOVEMBRE 1979

No. 840

No. 840. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (PROGRAMME DES
NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT) ET REPUBLIQUE
POPULAIRE DEMOCRATIQUE DE COREE :

Accord relatif à une assistance du Programme des Nations
Unies pour le développement au Gouvernement de la
République populaire démocratique de Corée. Signé à New
York le 8 novembre 1979 ~

Entré en vigueur le 8 novembre 1979 par la signature,
conformément à l'article XXXI, paragraphe 1.

Textes authentiques : anglais et coréen.
Classé et inscrit au répertoire par le Secrétariat le 8
Novembre 1979.

→ Voir article XIII pour les dispositions relatives à la
désignation d'un arbitre par le Président de la Cour
internationale de Justice.

**RATIFICATIONS, ACCESIONS, PROROGATIONS, ETC., CONCERNING
TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS REGISTERED WITH
THE SECRETARIAT OF THE UNITED NATIONS**

**RATIFICATIONS, ADHESIONS, PROROGATIONS, ETC., CONCERNANT
DES TRAITS ET ACCORDS INTERNATIONAUX ENREGISTRES AU
SECRETAIRE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES**

No. 521. Convention on the privileges and immunities of the specialized agencies. Approved by the General Assembly of the United Nations on 21 November 1947

OBJECTION to a reservation made upon accession by China

Notification received on:

6 November 1979
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Registered ex officio on 6 November 1979.

No. 4. Convention on the privileges and immunities of the United Nations. Adopted by the General Assembly of the United Nations on 13 February 1946

OBJECTION to a reservation made upon accession by China

Notification received on:

8 November 1979
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Registered ex officio on 8 November 1979.

International Labour Organisation

Ratification of any of the Conventions adopted by the General Conference of the International Labour Organisation in the course of its first thirty-two sessions, i.e., up to and including Convention No. 98, is deemed to be the ratification of that Convention as modified by the Final Articles Revision Convention, 1961, in accordance with article 2 of the latter Convention.

No. 635. Convention (No. 58) fixing the minimum age for the admission of children to employment at sea (revised 1936), adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twenty-second session, Geneva, 24 October 1936, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946

TERRITORIAL APPLICATION

Declaration registered with the Director-General of the International Labour Office on:

17 October 1979
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
(Application without modification to Hong Kong. With effect from 17 October 1979.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 12 November 1979.

No. 792. Convention (No. 81) concerning labour inspection in industry and commerce. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirtieth session, Geneva, 11 July 1947

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

16 October 1979
Cape Verde
(With effect from 16 October 1979. With a declaration recognizing that Cape Verde continues to be bound by the obligations arising from the above-mentioned Convention, which had previously been made applicable to the territory of Cape Verde.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 12 November 1979.

No 521. Convention sur les priviléges et immunités des institutions spécialisées. Approuvée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 21 novembre 1947

OBJECTION à la réserve formulée lors de l'adhésion par la Chine

Notification reçue le :

6 novembre 1979
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

Enregistré d'office le 6 novembre 1979.

No 4. Convention sur les priviléges et immunités des Nations Unies. Approuvée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 13 février 1946

OBJECTION à la réserve formulée lors de l'adhésion par la Chine

Notification reçue le :

8 novembre 1979
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

Enregistré d'office le 8 novembre 1979.

Organisation internationale du Travail

La ratification de toute Convention adoptée par la conférence générale de l'Organisation internationale du travail au cours de ses trente-deux premières sessions, soit jusqu'à la Convention No 98 inclusivement, est réputée valoir ratification de cette Convention sous sa forme modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1961, conformément à l'article 2 de cette dernière Convention.

No. 635. Convention (No 58) fixant l'âge minimum d'admission des enfants au travail maritime (révisée en 1936) adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa vingt-deuxième session, Genève, 24 octobre 1936, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946

APPLICATION TERRITORIALE

Déclaration enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

17 octobre 1979
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
(Application sans modification à Hong-Kong. Avec effet au 17 octobre 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du travail le 12 novembre 1979.

No 792. Convention (No 81) concernant l'inspection du travail dans l'industrie et le commerce. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trentième session, Genève, 11 juillet 1947

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

16 octobre 1979
Cap-Vert
(Avec effet au 16 octobre 1979. Avec déclaration reconnaissant que le Cap-Vert continue à être lié par les obligations découlant de la Convention susmentionnée, laquelle avait précédemment été déclarée applicable au territoire du Cap-Vert.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du travail le 12 novembre 1979.

No. 1871. Convention (No. 95) concerning the protection of wages. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-second session, Geneva, 1 July 1949

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

23 October 1979

Zambia

(With effect from 23 October 1980.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 12 November 1979.

082912

No. 2181. Convention (No. 100) concerning equal remuneration for men and women workers for work of equal value. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-fourth session, Geneva, 29 June 1951

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

16 October 1979

Cape Verde

(With effect from 16 October 1979. With a declaration recognizing that Cape Verde continues to be bound by the obligations arising from the above-mentioned Convention, which had previously been made applicable to the territory of Cape Verde.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 12 November 1979.

082964

No. 2907. Convention (No. 103) concerning maternity protection (revised 1952). Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-fifth session, Geneva, 28 June 1952

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

23 October 1979

Zambia

(With effect from 23 October 1980.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 12 November 1979.

082913

No. 5181. Convention (No. 111) concerning discrimination in respect of employment and occupation. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its forty-second session, Geneva, 25 June 1958

082914

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

23 October 1979

Zambia

(With effect from 23 October 1980.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 12 November 1979.

No. 1871. Convention (No 95) concernant la protection du salaire. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du travail à sa trente-deuxième session, Genève, 1er juillet 1949

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du travail le :

23 octobre 1979

Zambie

(Avec effet au 23 octobre 1980.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du travail le 12 novembre 1979.

No. 2181. Convention (No 100) concernant l'égalité de rémunération entre la main-d'œuvre masculine et la main-d'œuvre féminine pour un travail de valeur égale. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du travail à sa trente-quatrième session, Genève, 29 juin 1951

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du travail le :

16 octobre 1979

Cap-Vert

(Avec effet au 16 octobre 1979. Avec déclaration reconnaissant que le Cap-Vert continue à être lié par les obligations découlant de la Convention susmentionnée, laquelle avait précédemment été déclarée applicable au territoire du Cap-Vert.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du travail le 12 novembre 1979.

No. 2907. Convention (No 103) concernant la protection de la maternité (révisée en 1952). Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du travail à sa trente-cinquième session, Genève, 28 juin 1952

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du travail le :

23 octobre 1979

Zambie

(Avec effet au 23 octobre 1980.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du travail le 12 novembre 1979.

No. 5181. Convention (No. 111) concernant la discrimination en matière d'emploi et de profession. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du travail à sa quarante-deuxième session, Genève, 25 juin 1958

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du travail le :

23 octobre 1979

Zambie

(Avec effet au 23 octobre 1980.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du travail le 12 novembre 1979.

No. 8279. Convention (No. 122) concerning employment policy. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its forty-eighth session, Geneva, 9 July 1964

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

23 October 1979
Zambia
(With effect from 23 October 1980.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 12 November 1979.

No. 12658. Convention (No. 132) concerning annual holidays with pay (revised 1970). Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its fifty-fourth session, Geneva, 24 June 1970

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

1 October 1979
Luxembourg
(With effect from 1 October 1980. Specifying, under article 3 (2), 25 days as the length of the holiday, and accepting, under article 15 (2), the obligations of the Convention in respect of the persons covered by both sub-paragraphs (a) and (b) of article 15 (1).)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 12 November 1979.

No. 12659. Convention (No. 135) concerning protection and facilities to be afforded to workers' representatives in the undertaking. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its fifty-sixth session, Geneva, 23 June 1971

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

9 October 1979
Luxembourg
(With effect from 9 October 1980.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 12 November 1979.

No. 16064. Convention (No. 141) concerning organisations of rural workers and their role in economic and social development. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its sixtieth session, Geneva, 25 June 1975

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

18 October 1979
Italy
(With effect from 18 October 1980.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 12 November 1979.

No. 8279. Convention (No 122) concernant la politique de l'emploi. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quarante-huitième session, Genève, 9 juillet 1964

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

23 octobre 1979
Zambie
(Avec effet au 23 octobre 1980.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 12 novembre 1979.

No 12658. Convention (No 132) concernant les congés annuels payés (révisée en 1970). Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa cinquante-quatrième session, Genève, 24 juin 1970

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

1er octobre 1979
Luxembourg
(Avec effet au 1er octobre 1980. Il est spécifié, conformément à l'article 3, paragraphe 2, que la durée du congé est de 25 jours et, conformément à l'article 15, paragraphe 2, que le pays accepte les obligations de la Convention pour les personnes visées au paragraphe 1, alinéas a et b, dudit article.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 12 novembre 1979.

No 12659. Convention (No 135) concernant la protection des représentants des travailleurs dans l'entreprise et les facilités à leur accorder. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa cinquante-sixième session, Genève, 23 juin 1971

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

9 octobre 1979
Luxembourg
(Avec effet au 9 octobre 1980.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 12 novembre 1979.

No 16064. Convention (No 141) concernant les organisations de travailleurs ruraux et leur rôle dans le développement économique et social. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa soixantième session, à Genève, le 25 juin 1975

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

18 octobre 1979
Italie
(Avec effet au 18 octobre 1980.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 12 novembre 1979.

No. 15823. Convention (No. 142) concerning vocational guidance and vocational training in the development of human resources. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its sixtieth session, Geneva, 23 June 1975

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

10 October 1979
Poland
(With effect from 10 October 1980.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 12 November 1979.

No 15823. Convention (No 142) concernant le rôle de l'orientation et de la formation professionnelles dans la mise en valeur des ressources humaines. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa soixantième session, Genève, 23 juin 1975

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

10 octobre 1979
Pologne
(avec effet au 10 octobre 1980.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 12 novembre 1979.

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

18 October 1979
Italy
(With effect from 18 October 1980.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 12 November 1979.

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

18 octobre 1979
Italie
(avec effet au 18 octobre 1980.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 12 novembre 1979.

No. 16705. Convention (No. 144) concerning tripartite consultations to promote the implementation of international labour standards. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its sixty-first session, Geneva, 21 June 1976

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

18 October 1979
Italy
(With effect from 18 October 1980.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 12 November 1979.

No 16705. Convention (No 144) concernant les consultations tripartites destinées à promouvoir la mise en œuvre des normes internationales du travail. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa soixante et unième session, Genève, 21 juin 1976

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

18 octobre 1979
Italie
(avec effet au 18 octobre 1980.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 12 novembre 1979.

No. 17812. Convention (No. 145) concerning continuity of employment of seafarers. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its sixty-second session, Geneva, 28 October 1976

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

10 October 1979
Poland
(With effect from 10 October 1980.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 12 November 1979.

No 17812. Convention (No 145) concernant la continuité de l'emploi des gens de mer. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du travail à sa soixante-deuxième session, Genève, 28 octobre 1976

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

10 octobre 1979
Pologne
(avec effet au 10 octobre 1980.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 12 novembre 1979.

No. 17906. Convention (No. 148) concerning the protection of workers against occupational hazards in the working environment due to air pollution, noise and vibration. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its sixty-third session, Geneva, 20 June 1977

DECLARATION

Registered with the Director-General of the International Labour Office on:

17 October 1979
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
(Decision reserved as regards the application to the Falkland Islands.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 12 November 1979.

No 17906. Convention (No 148) concernant la protection des travailleurs contre les risques professionnels dus à la pollution de l'air, au bruit et aux vibrations sur les lieux de travail. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa soixante-troisième session, Genève, 20 juin 1977

DECLARATION

Enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

17 octobre 1979
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
(Décision réservée en ce qui concerne l'application aux îles Falkland.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 12 novembre 1979.

DECLARATION

Registered with the Director-General of the International Labour Office on:

17 October 1979

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
(Decision reserved as regards the application to St. Helena.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 12 November 1979.

No. 15410. Convention on the prevention and punishment of crimes against internationally protected persons, including diplomatic agents. Adopted by the General Assembly of the United Nations, at New York, on 14 December 1973

DECLARATION relating to the declaration made by Guatemala concerning the ratification by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland of the above-mentioned Convention

Received on:

12 November 1979

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Registered ex officio on 12 November 1979.

DECLARATION relating to the declaration made upon ratification by the Federal Republic of Germany concerning application to Berlin (West)

Received on:

27 November 1979

Hungary

Registered ex officio on 27 November 1979.

OBJECTION to the reservation in respect of article 1 made upon accession by Iraq

Notification received on:

30 November 1979

Federal Republic of Germany

Registered ex officio on 30 November 1979.

No. 12953. General Convention between France and Turkey on social security. Signed at Paris on 20 January 1972

Exchange of letters constituting an agreement amending the above-mentioned Convention. Ankara, 11 March and 11 April 1975

Came into force on 27 October 1978, upon the exchange of the notifications (effected on 15 and 27 October 1978) confirming the completion of the necessary constitutional formalities, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic text: French.

Registered by France on 13 November 1979.

DECLARATION

Enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le i

17 octobre 1979

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
(Décision réservée en ce qui concerne l'application à Sainte-Hélène.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 12 novembre 1979.

No. 15410. Convention sur la prévention et la répression des infractions contre les personnes jouissant d'une protection internationale, y compris les agents diplomatiques. Adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies, à New York, le 14 décembre 1973

DECLARATION relative à la déclaration formulée par le Guatemala concernant la ratification par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord de la Convention susmentionnée

Reçue le :

12 novembre 1979

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

Enregistré d'office le 12 novembre 1979.

DECLARATION relative à la déclaration formulée lors de la ratification par la République fédérale d'Allemagne concernant l'application à Berlin-Ouest

Notification reçue le :

27 novembre 1979

Hongrie

Enregistré d'office le 27 novembre 1979.

OBJECTION à la réserve à l'égard de l'article 1 formulée lors de l'adhésion par l'Iraq

Notification reçue le :

30 novembre 1979

République fédérale d'Allemagne

Enregistré d'office le 30 novembre 1979.

No. 12953. Convention générale entre la France et la Turquie sur la sécurité sociale. Signée à Paris le 20 janvier 1972

Echange de lettres constituant un accord modifiant la Convention susmentionnée. Ankara, 11 mars et 11 avril 1975

Entré en vigueur le 27 octobre 1978, dès l'échange des notifications (effectuées les 15 et 27 octobre 1978) constatant l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, conformément aux dispositions desdites lettres.

Texte authentique : français.

Enregistré par la France le 13 novembre 1979.

No. 41. Agreement between the Government of the United States of America and the Belgian Government relating to air services between their respective territories. Signed at Brussels on 5 April 1946

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement, as amended. Brussels, 12 and 14 December 1978

Came into force on 14 December 1978, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

*Authentic texts: English.
Registered by the United States of America on 14 November 1979.*

No. 93. Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the Republic of Colombia relating to a naval mission. Signed at Washington on 14 October 1946

TERMINATION (Note by the Secretariat)

The Government of the United States of America registered on 14 November 1979 (under No. 18036) the Agreement between the United States of America and Colombia concerning an army mission, a naval mission and an air force mission of the United States of America in Colombia signed at Bogota on 7 October 1974.

The said Agreement, which came into force on 16 April 1975, provides, in its article 30, for the termination of the above-mentioned Agreement of 14 October 1946.

(14 November 1979)

No. 1275. Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the Republic of Colombia relating to an army mission to Colombia. Signed at Washington on 21 February 1949

TERMINATION (Note by the Secretariat)

The Government of the United States of America registered on 14 November 1979 (under No. 18036) the Agreement between the United States of America and Colombia concerning an army mission, a naval mission and an air force mission of the United States of America in Colombia signed at Bogota on 7 October 1974.

The said Agreement, which came into force on 16 April 1975, provides, in its article 30, for the termination of the above-mentioned Agreement of 21 February 1949, as amended and extended.

(14 November 1979)

No. 3236. Mutual Defense Assistance Agreement between the United States of America and Japan. Signed at Tokyo on 8 March 1954

Exchange of notes constituting an agreement relating to the above-mentioned Agreement. Tokyo, 21 July 1978

Came into force on 21 July 1978, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

*Authentic texts: English and Japanese.
Registered by the United States of America on 14 November 1979.*

No. 41. Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement belge relatif aux services aériens entre leurs territoires respectifs. Signé à Bruxelles le 5 avril 1946

Echange de notes constituant un accord modifiant l'accord susmentionné, tel qu'amendé. Bruxelles, 12 et 14 décembre 1978

Entré en vigueur le 14 décembre 1978, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

*Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979.*

No. 93. Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la République de Colombie relatif à une mission navale. Signé à Washington le 14 octobre 1946

ABROGATION (Note du Secrétariat)

Le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique a enregistré le 14 novembre 1979 (sous le No 18036) l'accord entre les Etats-Unis d'Amérique et la Colombie concernant une mission de l'armée de terre, une mission de la marine et une mission de l'armée de l'air des Etats-Unis en Colombie signé à Bogota le 7 octobre 1974.

Ledit Accord, qui est entré en vigueur le 16 avril 1975, stipule, à son article 30, l'abrogation de l'accord susmentionné du 14 octobre 1946.

(14 novembre 1979)

No. 1275. Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la République de Colombie relatif à l'envoi d'une mission de l'armée des Etats-Unis en Colombie. Signé à Washington le 21 février 1949

ABROGATION (Note du Secrétariat)

Le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique a enregistré le 14 novembre 1979 (sous le No 18036) l'accord entre les Etats-Unis d'Amérique et la Colombie concernant une mission de l'armée de terre, une mission de la marine et une mission de l'armée de l'air des Etats-Unis en Colombie signé à Bogota le 7 octobre 1974.

Ledit Accord, qui est entré en vigueur le 16 avril 1975, stipule, à son article 30, l'abrogation de l'accord susmentionné du 21 février 1949, tel que modifié et prorogé.

(14 novembre 1979)

No. 3236. Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et le Japon relatif à l'aide pour la défense mutuelle. Signé à Tokyo le 8 mars 1954

Echange de notes constituant un accord relatif à l'accord susmentionné. Tokyo, 21 juillet 1978

Entré en vigueur le 21 juillet 1978, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

*Textes authentiques : anglais et japonais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979.*

No. 4739. Convention on the Recognition and Enforcement of Foreign Arbitral Awards. Done at New York on 10 June 1958

No. 4739. Convention pour la reconnaissance et l'exécution des sentences arbitrales étrangères. Faits à New York le 10 juin 1958

TERRITORIAL APPLICATION

Notification under article X (2) received on:

14 November 1979

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
(In respect of Bermuda. With effect from 12 February 1980.)

Registered ex officio on 14 November 1979.

APPLICATION TERRITORIALE

Notification, en vertu de l'article 10, paragraphe 2, reçue le :

14 novembre 1979

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
(à l'égard des Bermudes. Avec effet au 12 février 1980.)

Enregistré d'office le 14 novembre 1979.

RATIFICATION

Instrument deposited on:

15 November 1979

Jordan

(With a reservation. With effect from 13 February 1980, subject to the legal effects which each Party might wish to draw from the reservation as regards the application of the said Convention.)

Registered ex officio on 15 November 1979.

RATIFICATION

Instrument déposé le :

15 novembre 1979

Jordanie

(Avec réserve. Avec effet au 13 février 1980, sauf les conséquences juridiques que chaque Partie jugerait devoir attacher à la réserve en ce qui concerne l'application de ladite Convention.)

Enregistré d'office le 15 novembre 1979.

No. 12988. Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Oman relating to the Peace Corps. Muscat, 15 and 28 November 1972

No. 12988. Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et Oman relatif au Peace Corps. Mascate, 15 et 28 novembre 1972

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Muscat, 4 May and 25 August 1977

Echange de notes constituant un accord modifiant l'accord susmentionné. Mascate, 4 mai et 25 août 1977

Came into force on 25 August 1977, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Entré en vigueur le 25 août 1977, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 14 November 1979.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979.

No. 13086. Agreement between the United States of America and the Union of Soviet Socialist Republics on co-operation in the field of transportation. Signed at Washington on 19 June 1973

No. 13086. Accord de coopération entre les Etats-Unis d'Amérique et l'Union des Républiques socialistes soviétiques en matière de transport. Signé à Washington le 19 juin 1973

Exchange of notes constituting an agreement amending and extending the above-mentioned Agreement. Washington, 19 June 1978

Echange de notes constituant un accord modifiant et prorogeant l'accord susmentionné. Washington, 19 juin 1978

Came into force on 19 June 1978 by the exchange of the said notes.

Entré en vigueur le 19 juin 1978 par l'échange desdites notes.

Authentic texts: English and Russian.

Registered by the United States of America on 14 November 1979.

Textes authentiques : anglais et russe.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979.

No. 13339. Memorandum of understanding between the United States of America and Belgium relating to passenger charter air services. Signed at Brussels on 17 October 1972

No. 13339. Mémorandum d'accord entre les Etats-Unis d'Amérique et la Belgique relatif aux services aériens affrétés pour le transport de passagers. Signé à Bruxelles le 17 octobre 1972

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement, as amended. Brussels, 12 and 14 December 1978

Echange de notes constituant un accord modifiant l'accord susmentionné, tel qu'amendé. Bruxelles, 12 et 14 décembre 1978

Came into force on 14 December 1978, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Entré en vigueur le 14 décembre 1978, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 14 November 1979.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979.

No. 14239. Exchange of notes constituting an arrangement between the United States of America and Japan concerning trade in cotton, wool and man-made fiber textiles.
Washington, 27 September 1974

Exchange of notes constituting an agreement modifying and extending the above-mentioned arrangement, as modified.
Washington, 28 August 1978

Came into force on 28 August 1978, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 14 November 1979.

Agreement modifying the above-mentioned Arrangement of 27 September 1974, as modified and extended. Signed at Washington on 28 August 1978

Came into force on 28 August 1978 by signature.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 14 November 1979.

No. 14528. Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Portugal relating to trade in textiles with Macau. Lisbon, 3 March 1975

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement, as amended and extended (with annexes). Hong Kong, 10 August 1978 and Macau, 26 October 1978

Came into force on 26 October 1978, the date of the note of confirmation, with retroactive effect from 1 January 1978, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 14 November 1979.

No. 14640. Agreement between the United States of America and Japan concerning an international observer scheme for whaling operations from land stations in the North Pacific Ocean. Signed at Tokyo on 2 May 1975

Exchange of notes constituting an agreement extending the above-mentioned Agreement, as extended. Tokyo, 12 May 1978

Came into force on 12 May 1978, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English and Japanese.
Registered by the United States of America on 14 November 1979.

No. 15749. Convention on the prevention of marine pollution by dumping of wastes and other matters. Opened for signature at London, Mexico City, Moscow and Washington on 29 December 1972

PROCES-VERBAL OF RECTIFICATION of the authentic Russian text of the above-mentioned Convention deposited in Washington

States which signed the above-mentioned Convention in Washington, London and Mexico City agreed on 13 September 1974 to the modifications to the Russian text.

Certified statement was registered by the United States of America on 14 November 1979.

No. 14239. Echange de notes constituant un arrangement entre les Etats-Unis d'Amérique et le Japon relatif au commerce des textiles de coton, de laine et de fibres artificielles.
Washington, 27 septembre 1974

Echange de notes constituant un accord modifiant et prorogeant l'Arrangement susmentionné, tel que modifié.
Washington, 28 août 1978

Entré en vigueur le 28 août 1978, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979.

Accord modifiant l'Arrangement susmentionné du 27 septembre 1974, tel que modifié et prorogé. Signé à Washington le 28 août 1978

Entré en vigueur le 28 août 1978 par la signature.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979.

No. 14528. Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et le Portugal relatif au commerce des textiles avec Macao. Lisbonne, 3 mars 1975

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné, tel que modifié et prorogé (avec annexes). Hong-kong, 10 août 1978 et Macao, 26 octobre 1978

Entré en vigueur le 26 octobre 1978, date de la note de confirmation, avec effet rétroactif au 1er janvier 1978, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979.

No. 14640. Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et le Japon relatif à la mise sur pied d'un groupe d'observateurs internationaux pour les opérations de chasse à la baleine menées à partir de stations terrestres dans la partie nord de l'océan Pacifique. Signé à Tokyo le 2 mai 1975

Echange de notes constituant un accord prorogeant l'Accord susmentionné, tel que prorogé. Tokyo, 12 mai 1978

Entré en vigueur le 12 mai 1978, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais et japonais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979.

No. 15749. Convention sur la prévention de la pollution des mers résultant de l'immersion de déchets. Ouverte à la signature à Londres, Mexico, Moscou et Washington le 29 décembre 1972

PROCES-VERBAL DE RECTIFICATION du texte authentique russe de la Convention susmentionnée déposée à Washington

Les Etats ayant signé à Washington, Londres et Mexico la Convention susmentionnée, ont adopté le 13 septembre 1974 les modifications du texte russe.

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979.

ACCESSION

Instrument deposited with the Government of the United States of America on:

20 August 1976

German Democratic Republic

(With effect from 19 September 1976, provided that the deposit in Washington was the effective deposit for the purposes of article XIII (2) of the Convention.)

Certified statement was registered by the United States of America on 14 November 1979.

WITHDRAWAL of the reservation made upon ratification of the above-mentioned Convention

Notification received by the Government of the United States of America on:

4 November 1976

Denmark

(With effect from 15 November 1976.)

Certified statement was registered by the United States of America on 14 November 1979.

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of the United States of America on:

14 February 1977

France

(With effect from 16 March 1977, provided that the deposit in Washington was the effective deposit for the purposes of article XIII (2) of the Convention. With a declaration and a reservation.)

Certified statement was registered by the United States of America on 14 November 1979.

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of the United States of America on:

18 February 1977

Morocco

(With effect from 20 March 1977, provided that the deposit in Washington was the effective deposit for the purposes of article XIII (2) of the Convention.)

Certified statement was registered by the United States of America on 14 November 1979.

ACCESSION

Instrument deposited with the Government of the United States of America on:

26 May 1977

Cape Verde

(With effect from 25 June 1977, provided that the deposit in Washington was the effective deposit for the purposes of article XIII (2) of the Convention.)

Certified statement was registered by the United States of America on 14 November 1979.

ADHESION

Instrument déposé auprès du Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique le :

20 août 1976

République démocratique allemande

(Avec effet au 19 septembre 1976, dans la mesure où le dépôt à Washington a sorti les effets prévus par l'article XIII, paragraphe 2, de la Convention.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979.

RETRAIT de la réserve formulée lors de la ratification de la Convention susmentionnée

Notification reçue par le Gouvernement des Etats-Unis le :

4 novembre 1976

Danemark

(Avec effet au 15 novembre 1976.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique le :

14 février 1977

France

(Avec effet au 16 mars 1977, dans la mesure où le dépôt à Washington a sorti les effets prévus par l'article XIII, paragraphe 2, de la Convention. Avec déclaration et réserve.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique le :

18 février 1977

Maroc

(Avec effet au 20 mars 1977, dans la mesure où le dépôt à Washington a sorti les effets prévus par l'article XIII, paragraphe 2, de la Convention.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979.

ADHESION

Instrument déposé auprès du Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique le :

26 mai 1977

Cap-Vert

(Avec effet au 25 juin 1977, dans la mesure où le dépôt à Washington a sorti les effets prévus par l'article XIII, paragraphe 2, de la Convention.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979.

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of the United States of America on:

8 November 1977
Federal Republic of Germany

(With effect from 8 December 1977, provided that the deposit in Washington was the effective deposit for the purposes of article XIX (2) of the Convention. With a declaration of application to Berlin (West).)

Certified statement was registered by the United States of America on 14 November 1979.

No. 16449. Loan Agreement between the United States of America and the Republic of Panama for Education Sector Loan II. Signed at Panama City on 19 November 1975

Amendment to the above-mentioned Agreement (with annex).
Signed at Panama City on 21 December 1977

Came into force on 21 December 1977 by signature, in accordance with paragraph 7.

Authentic texts: Spanish and English.

Registered by the United States of America on 14 November 1979.

No. 17280. Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Romania relating to trade in textiles. Bucharest, 17 June 1977

Exchange of letters constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement, as amended. Washington, 27 July 1978 and New York, 11 September 1978

Came into force on 11 September 1978 by the exchange of the said letters.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 14 November 1979.

No. 17297. Agreement between the United States of America and the Republic of Korea relating to sales of agricultural commodities. Signed at Seoul on 21 July 1977

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Seoul, 18 July 1978

Came into force on 18 July 1978, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 14 November 1979.

No. 17322. Agreement between the United States of America and the Republic of Zaire relating to sales of agricultural commodities. Signed at Kinshasa on 24 May 1977

Exchange of notes constituting an agreement modifying the above-mentioned Agreement, as amended. Kinshasa, 7 July 1978

Came into force on 7 July 1978 by the exchange of the said notes.

Authentic texts: English and French.

Registered by the United States of America on 14 November 1979.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique le :

8 novembre 1977

République fédérale d'Allemagne
(Avec effet au 8 décembre 1977, dans la mesure où le dépôt à Washington a sorti les effets prévus par l'article XIX, paragraphe 2, de la Convention. Avec déclaration d'application à Berlin-Ouest.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979.

No. 16449. Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et la République du Panama relatif à l'octroi d'un prêt destiné au secteur de l'enseignement (Prêt No II). Signé à Panama le 19 novembre 1975

Modification à l'accord susmentionné (avec annexe). Signée à Panama le 21 décembre 1977

Entrée en vigueur le 21 décembre 1977 par la signature, conformément au paragraphe 7.

Textes authentiques : espagnol et anglais.

Enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979.

No. 17280. Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et la Roumanie relatif au commerce des textiles. Bucarest, 17 juin 1977

Echange de lettres constituant un accord modifiant l'accord susmentionné, tel que modifié. Washington, 27 juillet 1978 et New York, 11 septembre 1978

Entré en vigueur le 11 septembre 1978 par l'échange desdites lettres.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979.

No. 17297. Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et la République de Corée relatif à la vente de produits agricoles. Signé à Séoul le 21 juillet 1977

Echange de notes constituant un accord modifiant l'accord susmentionné. Séoul, 18 juillet 1978

Entré en vigueur le 18 juillet 1978, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979.

No. 17322. Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et la République du Zaïre relatif à la vente de produits agricoles. Signé à Kinshasa le 24 mai 1977

Echange de notes constituant un accord modifiant l'accord susmentionné, tel que modifié. Kinshasa, 7 juillet 1978

Entré en vigueur le 7 juillet 1978 par l'échange desdites notes.

Textes authentiques : anglais et français.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979.

No. 18013. Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Romania relating to trade in textiles. Bucharest, 6 and 25 January 1978

Exchange of letters constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Washington, 27 July 1978, and New York, 11 September 1978

Came into force on 11 September 1978 by the exchange of the said letters.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 14 November 1979.

Exchange of letters constituting an agreement further amending the above-mentioned Agreement of 6 and 25 January 1978. Washington, 13 and 14 October 1978

Came into force on 14 October 1978, the date of the letter in reply, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 14 November 1979.

No. 18031. Exchange of letters constituting an agreement between the United States of America and Mexico relating to additional cooperative arrangements to curb illegal production and traffic of narcotic drugs. Mexico City, 16 February 1977

Exchange of letters constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Mexico City, 28 July 1977

Came into force on 28 July 1977 by the exchange of the said letters.

Authentic texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 14 November 1979. (Note: Also see same number in part I.)

Exchange of letters constituting an agreement extending the above-mentioned Agreement of 16 February 1977, as amended. Mexico City, 19 December 1977

Came into force on 19 December 1977 by the exchange of the said letters.

Authentic texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 14 November 1979. (Note: Also see same number in part I.)

Exchange of letters constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement of 16 February 1977, as amended and extended. Mexico City, 3 January 1978

Came into force on 3 January 1978 by the exchange of the said letters.

Authentic texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 14 November 1979. (Note: Also see same number in part I.)

No. 18032. Exchange of letters constituting an agreement between the United States of America and Mexico relating to additional cooperative arrangements to curb illegal traffic in narcotic drugs. Mexico City, 24 May 1978

Exchange of letters constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Mexico City, 9 January 1979

Came into force on 9 January 1979 by the exchange of the said letters.

Authentic texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 14 November 1979. (Note: Also see same number in part I.)

No. 18013. Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et la Roumanie relatif au commerce des textiles. Bucarest, 6 et 25 janvier 1978

Echange de lettres constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. Washington, 27 juillet 1978 et New York, 11 septembre 1978

Entré en vigueur le 11 septembre 1978 par l'échange desdites lettres.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979.

Echange de lettres constituant un accord modifiant à nouveau l'Accord susmentionné des 6 et 25 janvier 1978. Washington, 13 et 14 octobre 1978

Octobre 1978 et N.Y
Entré en vigueur le 14 octobre 1978, date de la lettre de réponse, conformément aux dispositions desdites lettres.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979.

Confidential
of July 82

No. 18031. Echange de lettres constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et le Mexique relatif à des arrangements complémentaires de coopération en vue d'enrayer la production et le trafic illicites de stupéfiants. Mexico, 16 février 1977

Echange de lettres constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. Mexico, 28 juillet 1977

Entré en vigueur le 28 juillet 1977 par l'échange desdites lettres.

Textes authentiques : anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

Echange de lettres constituant un accord prorogeant l'Accord susmentionné du 16 février 1977, tel que modifié. Mexico, 19 décembre 1977

Entré en vigueur le 19 décembre 1977 par l'échange desdites lettres.

Textes authentiques : anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

Echange de lettres constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné du 16 février 1977, tel que modifié et prorogé. Mexico, 3 janvier 1978

Entré en vigueur le 3 janvier 1978 par l'échange desdites lettres.

Textes authentiques : anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No. 18032. Echange de lettres constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et le Mexique relatif à des arrangements complémentaires de coopération en vue d'enrayer le trafic illicite des stupéfiants. Mexico, 24 mai 1978

Echange de lettres constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. Mexico, 9 janvier 1979

Entré en vigueur le 9 janvier 1979 par l'échange desdites lettres.

Textes authentiques : anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

Exchange of letters constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement of 24 May 1978, as amended.
Mexico City, 20 April 1979

Came into force on 20 April 1979 by the exchange of the said letters.

Authentic texts: English and Spanish.
Registered by the United States of America on 14 November 1979. (Note: Also see same number in part I.)

Exchange de lettres constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné du 24 mai 1978, tel que modifié. Mexico, 20 avril 1979

Entré en vigueur le 20 avril 1979 par l'échange desdites lettres.

Textes authentiques : anglais et espagnol.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No. 18039. Memorandum of understanding between the United States of America and the Federal Republic of Germany relating to co-production and sale of the Sidewinder (AIM-9L) missile system. Signed at Washington on 7 October 1977

Agreement modifying the above-mentioned Agreement. Signed at Washington on 17 March 1978 and at Bonn on 21 April 1978

Came into force on 21 April 1978 by signature.

Authentic texts: English and German.
Registered by the United States of America on 14 November 1979. (Note: Also see same number in part I.)

No. 18039. Mémorandum d'accord entre les Etats-Unis d'Amérique et la République fédérale d'Allemagne relatif à la coproduction et la vente du système missile Sidewinder (AIM-9L). Signé à Washington le 7 octobre 1977

Accord modifiant l'Accord susmentionné. Signé à Washington le 17 mars 1978 et à Bonn le 21 avril 1978

Entré en vigueur le 21 avril 1978 par la signature.

Textes authentiques : anglais et allemand.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No. 18042. Agreement between the United States of America and Bangladesh for the sale of agricultural commodities. Signed at Dacca on 13 January 1978

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Dacca, 3 March 1978

Came into force on 3 March 1978, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 14 November 1979. (Note: Also see same number in part I.)

No. 18042. Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et le Bangladesh relatif à la vente de produits agricoles. Signé à Dacca le 13 janvier 1978

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. Dacca, 3 mars 1978

Entré en vigueur le 3 mars 1978, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement, as amended (with agreed minutes and related letters). Dacca, 11 April 1978

Came into force on 11 April 1978, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 14 November 1979. (Note: Also see same number in part I.)

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné, tel que modifié (avec procès-verbal approuvé et lettres connexes). Dacca, 11 avril 1978

Entré en vigueur le 11 avril 1978, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

Exchange of notes constituting an agreement further amending the above-mentioned agreement of 13 January 1978, as amended (with agreed minutes). Dacca, 23 May 1978

Came into force on 23 May 1978, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 14 November 1979. (Note: Also see same number in part I.)

Echange de notes constituant un accord modifiant à nouveau l'Accord susmentionné du 13 janvier 1978, tel que modifié (avec procès-verbal approuvé). Dacca, 23 mai 1978

Entré en vigueur le 23 mai 1978, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No. 18043. Agreement between the United States of America and Niger relating to cereals production. Signed at Niamey on 17 September 1975

Agreement amending the above-mentioned Agreement. Signed at Niamey on 23 July 1977

Came into force on 23 July 1977 by signature.

Authentic texts: English and French.
Registered by the United States of America on 14 November 1979. (Note: Also see same number in part I.)

No. 18043. Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et le Niger relatif à la production de céréales. Signé à Niamey le 17 septembre 1975

Accord modifiant l'Accord susmentionné. Signé à Niamey le 23 juillet 1977

Entré en vigueur le 23 juillet 1977 par la signature.

Textes authentiques : anglais et français.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No. 18044. Loan Agreement between the United States of America and Jamaica relating to rural education. Signed at Kingston on 13 November 1975

Loan Agreement amending the above-mentioned Agreement (with annex). Signed at Kingston on 25 November 1977

Came into force on 25 November 1977 by signature.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 14 November 1979. (Note: Also see same number in part I.)

No. 18045. Agreement between the United States of America and Jamaica for the sale of agricultural commodities. Signed at Kingston on 2 August 1978

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Kingston, 5 September 1978

Came into force on 5 September 1978, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 14 November 1979. (Note: Also see same number in part I.)

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement, as amended. Kingston, 13 and 25 October 1978

Came into force on 25 October 1978, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 14 November 1979. (Note: Also see same number in part I.)

No. 18047. Loan Agreement between the United States of America and Indonesia relating to technical assistance and consulting services. Signed at Djakarta on 28 July 1976

Amendment No. 1 to the above-mentioned Agreement. Signed at Djakarta on 27 July 1977

Came into force on 27 July 1977 by signature.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 14 November 1979. (Note: Also see same number in part I.)

Amendment No. 2 to the above-mentioned Agreement. Signed at Djakarta on 12 April 1978

Came into force on 12 April 1978 by signature.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 14 November 1979. (Note: Also see same number in part I.)

No. 18063. Project Grant Agreement between the United States of America and the Republic of Guinea relating to agricultural production capacity and training. Signed at Conakry on 27 September 1977

Amendment No. 1 to the above-mentioned Agreement. Signed at Conakry on 31 March 1978

Came into force on 31 March 1978 by signature.

Authentic texts: English and French.

Registered by the United States of America on 14 November 1979. (Note: Also see same number in part I.)

No. 18044. Accord de prêt entre les Etats-Unis d'Amérique et la Jamaïque relatif à l'éducation dans les zones rurales. Signé à Kingston le 13 novembre 1975

Accord de prêt modifiant l'accord susmentionné (avec annexe). Signé à Kingston le 25 novembre 1977

Entré en vigueur le 25 novembre 1977 par la signature.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No. 18045. Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et la Jamaïque relatif à la vente de produits agricoles. Signé à Kingston le 2 août 1978

Exchange de notes constituant un accord modifiant l'accord susmentionné. Kingston, 5 septembre 1978

Entré en vigueur le 5 septembre 1978, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

Exchange de notes constituant un accord modifiant l'accord susmentionné, tel que modifié. Kingston, 13 et 25 octobre 1978

Entré en vigueur le 25 octobre 1978, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No. 18047. Accord relatif entre les Etats-Unis d'Amérique et l'Indonésie relatif à une assistance technique et à des services de consultants. Signé à Djakarta le 28 juillet 1976

Amendement No. 1 à l'accord susmentionné. Signé à Djakarta le 27 juillet 1977

Entré en vigueur le 27 juillet 1977 par la signature.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

Amendement No. 2 à l'accord susmentionné. Signé à Djakarta le 12 avril 1978

Entré en vigueur le 12 avril 1978 par la signature.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No. 18063. Accord de don entre les Etats-Unis d'Amérique et la République de Guinée pour un projet relatif à la capacité de production et à la formation agricole. Signé à Conakry le 27 septembre 1977

Amendement No. 1 à l'accord susmentionné. Signé à Conakry le 31 mars 1978

Entré en vigueur le 31 mars 1978 par la signature.

Textes authentiques : anglais et français.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No. 18075. Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Poland relating to trade in textiles and textile products. Washington, 9 and 12 January 1978

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Washington, 19 and 20 October 1978

Came into force on 20 October 1978 by the exchange of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 14 November 1979. (Note: Also see same number in part I.)

No. 18082. Agreement between the United States of America and the Syrian Arab Republic for the sale of agricultural commodities. Signed at Damascus on 3 May 1978

Exchange of letters constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Damascus, 25 July 1978

Came into force on 25 July 1978, the date of the letter in reply, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 14 November 1979. (Note: Also see same number in part I.)

No. 18084. Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Malaysia relating to trade in textiles and textile products. Kuala Lumpur, 17 May and 8 June 1978

Exchange of letters constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. New York, 20 October 1978 and Washington, 29 November 1978

Came into force on 29 November 1978 by the exchange of the said letters.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 14 November 1979. (Note: Also see same number in part I.)

No. 18093. Agreement between the United States of America and Zaire relating to the sale of agricultural commodities. Signed at Kinshasa on 25 August 1978

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Kinshasa, 27 December 1978 and 3 January 1979

Came into force on 3 January 1979, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English and French.
Registered by the United States of America on 14 November 1979. (Note: Also see same number in part I.)

No. 18096. Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Singapore relating to trade in textiles and textile products. Washington, 21 and 22 September 1978

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Washington, 18 October and 1 November 1978

Came into force on 1 November 1978, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 14 November 1979. (Note: Also see same number in part I.)

No. 18075. Exchange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et la Pologne relatif au commerce des textiles et des produits textiles. Washington, 9 et 12 janvier 1978

Exchange de notes constituant un accord modifiant l'accord susmentionné. Washington, 19 et 20 octobre 1978

Entré en vigueur le 20 octobre 1978 par l'échange desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979.
(Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No. 18082. Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et la République arabe syrienne relatif à la vente de produits agricoles. Signé à Damas le 3 mai 1978

Exchange de lettres constituant un accord modifiant l'accord susmentionné. Damas, 25 juillet 1978

Entré en vigueur le 25 juillet 1978, date de la lettre de réponse, conformément aux dispositions desdites lettres.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979.
(Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No. 18084. Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et la Malaisie relatif au commerce des textiles et des produits textiles. Kuala Lumpur, 17 mai et 8 juin 1978

Exchange de lettres constituant un accord modifiant l'accord susmentionné. New York, 20 Octobre 1978 et Washington, 29 Novembre 1978

Entré en vigueur le 29 novembre 1978 par l'échange desdites lettres.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979.
(Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No. 18093. Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et le Zaïre relatif à la vente de produits agricoles. Signé à Kinshasa le 25 aost 1978

Exchange de notes constituant un accord modifiant l'accord susmentionné. Kinshasa, 27 décembre 1978 et 3 janvier 1979

Entré en vigueur le 3 janvier 1979, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais et français.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979.
(Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No. 18096. Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et Singapour relatif au commerce des textiles et des produits textiles. Washington, 21 et 22 septembre 1978

Exchange de notes constituant un accord modifiant l'accord susmentionné. Washington, 18 octobre et 1er novembre 1978

Entré en vigueur le 1er novembre 1978, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979.
(Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

Corrigendum of July 82

No. 18099. Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Thailand relating to trade in textiles and textile products. Bangkok, 4 October 1978

Exchange of letters constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Bangkok, 3 and 13 November 1978

Came into force on 13 November 1978 by the exchange of the said letters.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 14 November 1979. (Note: Also see same number in part I.)

No. 11806. Convention on the means of prohibiting and preventing the illicit import, export and transfer of ownership of cultural property. Adopted by the General Conference of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization at its sixteenth session, Paris, 14 November 1970

RATIFICATION

Instrument deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

19 October 1979
Cyprus
(With effect from 19 January 1980.)

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 19 November 1979.

ACCEPTANCE

Instrument deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

24 October 1979
Peru
(With effect from 24 January 1980.)

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 19 November 1979.

No. 13444. Universal Copyright Convention as revised at Paris on 24 July 1971. Concluded at Paris on 24 July 1971

RATIFICATION

Instrument deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

25 October 1979
Italy
(With effect from 25 January 1980. With a declaration.)

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 19 November 1979.

RATIFICATION in respect of Protocol I annexed to the above-mentioned Convention

Instrument deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

25 October 1979
Italy
(With effect from 25 January 1980. With a declaration.)

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 19 November 1979.

No. 18099. Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et la Thaïlande relatif au commerce des textiles et des produits textiles. Bangkok, 4 octobre 1978

Echange de lettres constituant un accord modifiant l'accord susmentionné. Bangkok, 3 et 13 novembre 1978

Entré en vigueur le 13 novembre 1978 par l'échange desdites lettres.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979.
(Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No. 11806. Convention concernant les mesures à prendre pour interdire et empêcher l'importation, l'exportation et le transfert de propriété illicites des biens culturels. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture lors de sa seizième session, à Paris, le 14 novembre 1970

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :

19 octobre 1979
Chypre
(Avec effet au 19 janvier 1980.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 19 novembre 1979.

ACCEPTATION

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :

24 octobre 1979
Pérou
(Avec effet au 24 janvier 1980.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 19 novembre 1979.

No. 13444. Convention universelle sur le droit d'auteur révisée à Paris le 24 juillet 1974. Conclue à Paris le 24 juillet 1971

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :

25 octobre 1979
Italie
(Avec effet au 25 janvier 1980. Avec déclaration.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 19 novembre 1979.

RATIFICATION à l'égard du Protocole I annexé à la Convention susmentionnée

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :

25 octobre 1979
Italie
(Avec effet au 25 janvier 1980. Avec déclaration.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 19 novembre 1979.

RATIFICATION in respect of Protocol II annexed to the
above-mentioned Convention

Instrument deposited with the Director-General of the
United Nations Educational, Scientific and Cultural
Organization on:

25 October 1979
Italy
(With effect from 25 January 1980. With a declaration.)

Certified statement was registered by the United Nations
Educational, Scientific and Cultural Organization on 19
November 1979.

No. 14668. International Covenant on Civil and Political
Rights. Opened for signature at New York on 19 December
1966

WITHDRAWAL of a reservation made upon ratification in respect
of article 6 (4)

Notification effected on:

21 November 1979
Norway

Registered ex officio on 21 November 1979.

RATIFICATION

Instrument deposited on:

30 November 1979
El Salvador
(With effect from 29 February 1980.)

Registered ex officio on 30 November 1979.

No. 7927. Agreement between the Government of the
Czechoslovak Socialist Republic and the Government of the
German Democratic Republic concerning cultural
co-operation. Signed at Prague on 6 October 1964

TERMINATION (Note by the Secretariat)

The Government of Czechoslovakia registered on 23 November
1979 (under No. 18104) the Agreement between Czechoslovakia
and the German Democratic Republic concerning cultural and
scientific co-operation signed at Prague on 19 April 1979.

The said Agreement, which came into force on 19 April 1979,
provides, in its article 25, for the termination of the
above-mentioned Agreement.

(23 November 1979)

No. 8359. Convention on the settlement of investment
disputes between States and nationals of other States.
Opened for signature at Washington on 18 March 1965

RATIFICATION

Instrument deposited with the International Bank for
Reconstruction and Development on:

15 October 1979
Rwanda
(With effect from 14 November 1979.)

Certified statement was registered by the International
Bank for Reconstruction and Development on 23 November 1979.

RATIFICATION à l'égard du Protocole II annexé à la Convention
susmentionnée

Instrument déposé auprès du Directeur général de
l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science
et la culture le :

25 octobre 1979
Italie
(Avec effet au 25 janvier 1980. Avec déclaration.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par
l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science
et la culture le 19 novembre 1979.

No 14668. Pacte international relatif aux droits civils et
politiques. Ouvert à la signature à New York le 19
décembre 1966

RETRAIT de la réserve formulée lors de la ratification à
l'égard de l'article 6, paragraphe 4

Notification effectuée le :

21 novembre 1979
Norvège

Enregistré d'office le 21 novembre 1979.

RATIFICATION

Instrument déposé le :

30 novembre 1979
El Salvador
(Avec effet au 29 février 1980.)

Enregistré d'office le 30 novembre 1979.

No 7927. Accord de coopération culturelle entre le
Gouvernement de la République socialiste tchécoslovaque et
le Gouvernement de la République démocratique allemande.
Signé à Prague le 6 octobre 1964

ABROGATION (Note du Secrétariat)

Le Gouvernement tchécoslovaque a enregistré le 23 novembre
1979 (sous le No 18104) l'Accord entre la Tchécoslovaquie et
la République démocratique allemande relatif à la coopération
culturelle et scientifique signé à Prague le 19 avril 1979.

Ledit Accord, qui est entré en vigueur le 19 avril 1979,
stipule, à son article 25, l'abrogation de l'accord
susmentionné.

(23 novembre 1979)

No 8359. Convention pour le règlement des différends
relatifs aux investissements entre Etats et ressortissants
d'autres Etats. Ouverte à la signature à Washington le 18
mars 1965

RATIFICATION

Instrument déposé auprès de la Banque internationale pour
la reconstruction et le développement le :

15 octobre 1979
Rwanda
(Avec effet au 14 novembre 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Banque
internationale pour la reconstruction et le développement le
23 novembre 1979.

No. 14604. Agreement for the establishment of a Regional Animal Production and Health Commission for Asia, the Far East and the South-West Pacific. Approved at Rome on 22 June 1973

ACCEPTANCE

Instrument deposited with the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations on:

7 November 1979
Mauritius
(With effect from 7 November 1979.)

Certified statement was registered by the Food and Agriculture Organization of the United Nations on 26 November 1979.

No. 17852. Agreement for the establishment of a centre on integrated rural development for Asia and the Pacific. Done at Kuala Lumpur on 29 July 1978

RATIFICATION

Instrument deposited with the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations on:

14 November 1979
Malaysia
(With effect from 14 November 1979.)

Certified statement was registered by the Food and Agriculture Organization of the United Nations on 26 November 1979.

No. 4789. Agreement concerning the adoption of uniform conditions of approval and reciprocal recognition of approval for motor vehicle equipment and parts. Done at Geneva on 20 March 1958

APPLICATION of Regulation No. 37 annexed to the above-mentioned Agreement

Notification received on:

27 November 1979
Spain
(With effect from 26 January 1980.)

Registered ex officio on 27 November 1979.

No. 10707. Agreement on cultural, scientific and technical co-operation between the Government of the French Republic and the Government of the Spanish State. Signed at Madrid on 7 February 1969

Supplementary Agreement on the application of article VI of the above-mentioned Agreement. Signed at Madrid on 28 May 1974

Came into force on 28 May 1974 by signature, in accordance with article 6.

Authentic texts: Spanish and French.
Registered by Spain on 27 November 1979.

No. 17816. Agreement between Spain and the Grand Duchy of Luxembourg on social security. Signed at Madrid on 8 May 1969

Second Amendment to the above-mentioned Agreement. Signed at Luxembourg on 29 March 1978

Came into force on 1 November 1979, i.e., the first day of the month following the month of the exchange of the instruments of ratification, which took place at Luxembourg on 24 October 1979, in accordance with article 7.

Authentic texts: Spanish and French.
Registered by Spain on 27 November 1979.

No. 14604. Accord portant création d'une Commission régionale de la production et de la santé animales pour l'Asie, l'Extrême-Orient et le Pacifique sud-ouest. Approuvé à Rome le 22 juin 1973

ACCEPTATION

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture le :

7 novembre 1979
Maurice
(Avec effet au 7 novembre 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture le 26 novembre 1979.

No. 17852. Accord créant le centre de développement rural intégré pour l'Asie et le Pacifique. Fait à Kuala Lumpur le 29 juillet 1978

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture le :

14 novembre 1979
Malaisie
(Avec effet au 14 novembre 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture le 26 novembre 1979.

No. 4789. Accord concernant l'adoption de conditions uniformes d'homologation et la reconnaissance réciproque de l'homologation des équipements et pièces de véhicules à moteur. Fait à Genève le 20 mars 1958

APPLICATION du Règlement No 37 annexé à l'Accord susmentionné

Notification reçue le :

27 novembre 1979
Espagne
(Avec effet au 26 janvier 1980.)

Enregistré d'office le 27 novembre 1979.

No. 10707. Accord de coopération culturelle, scientifique et technique entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement de l'Etat espagnol. Signé à Madrid le 7 février 1969

Accord complémentaire pour l'application de l'article VI de l'accord susmentionné. Signé à Madrid le 28 mai 1974

Entré en vigueur le 28 mai 1974 par la signature, conformément à l'article 6.

Textes authentiques : espagnol et français.
Enregistré par l'Espagne le 27 novembre 1979.

No. 17816. Accord entre l'Espagne et le Grand-Duché de Luxembourg relatif à la sécurité sociale. Signé à Luxembourg le 8 mai 1969

Deuxième avenant à l'accord susmentionné. Signé à Luxembourg le 29 mars 1978

Entré en vigueur le 1er novembre 1979, soit le premier jour du mois suivant le mois de l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Luxembourg le 24 octobre 1979, conformément à l'article 7.

Textes authentiques : espagnol et français.
Enregistré par l'Espagne le 27 novembre 1979.

No. 18106. Exchange of notes constituting an agreement between Spain and France concerning the abolition of the passport requirement with a view to facilitating tourism. Madrid, 13 January 1966

NOTIFICATION by Spain under the provisions of the above-mentioned Agreement

In a notification dated 6 December 1977 the Government of Spain has informed the French Government, in accordance with the provisions of the above-mentioned exchange of notes of 13 January 1966, that the latter would enter into force in respect of Spanish subjects on 4 February 1978.

Certified statement was registered by Spain on 27 November 1979. (Note: Also see same number in part I.)

No. 18109. Exchange of notes constituting an agreement between Spain and Switzerland concerning the abolition of the passport requirement with a view to facilitating tourism. Madrid, 2 March 1966

NOTIFICATION by Spain under the provisions of the above-mentioned Agreement

In a notification dated 6 December 1977 the Government of Spain informed the Government of Switzerland, in accordance with the provisions of the above-mentioned Agreement of 2 March 1966, that the latter would enter into force in respect of Spanish subjects on 5 January 1978.

Certified statement was registered by Spain on 27 November 1979. (Note: Also see same number in part I.)

No. 18111. Exchange of notes constituting an agreement between Spain and the Federal Republic of Germany relating to the abolition of the passport requirement with a view to facilitating tourism. Bonn, 22 July 1964

NOTIFICATION by Spain under paragraph 8 (c) of the above-mentioned Agreement

In a notification dated 6 December 1977, the Government of Spain informed the Government of the Federal Republic of Germany, in accordance with paragraph 8 (c) of the above-mentioned Exchange of notes of 22 July 1964, that the latter would come into force in respect of Spanish subjects on 20 December 1977.

Certified statement was registered by Spain on 27 November 1979. (Note: Also see same number in part I.)

No. 18113. Agreement between the Government of Spain and the Government of Ecuador relating to the establishment and development of irrigation schemes. Signed at Quito on 9 May 1974

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Quito, 20 and 21 December 1977

Came into force on 21 December 1977, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: Spanish.
Registered by Spain on 27 November 1979. (Note: Also see same number in part I.)

No. 18106. Echange de notes constituant un accord entre l'Espagne et la France relatif à la suppression de l'obligation du passeport afin de faciliter le tourisme. Madrid, 13 janvier 1966

NOTIFICATION de l'Espagne en application des dispositions de l'accord susmentionné

Par notification en date du 6 décembre 1977 le Gouvernement espagnol a informé le Gouvernement français, conformément aux dispositions de l'échange de notes susmentionné du 13 janvier 1966, que ce dernier entrerait en vigueur à l'égard des sujets espagnols le 4 février 1978.

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Espagne le 27 novembre 1979. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No. 18109. Echange de notes constituant un accord entre l'Espagne et la Suisse relatif à la suppression de l'obligation du passeport afin de faciliter le tourisme. Madrid, 2 mars 1966

NOTIFICATION de l'Espagne en application des dispositions de l'accord susmentionné

Par notification en date du 6 décembre 1977 le Gouvernement espagnol a informé le Gouvernement suisse, conformément aux dispositions de l'accord susmentionné du 2 mars 1966, que ce dernier entrerait en vigueur à l'égard des sujets espagnols le 5 janvier 1978.

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Espagne le 27 novembre 1979. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No. 18111. Echange de notes constituant un accord entre l'Espagne et la République fédérale d'Allemagne relatif à la suppression de l'obligation du passeport afin de faciliter le tourisme. Bonn, 22 juillet 1964

NOTIFICATION de l'Espagne en application du paragraphe 8, section c de l'accord susmentionné

Par notification en date du 6 décembre 1977 le Gouvernement espagnol a informé le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne, conformément au paragraphe 8, section c, de l'échange de notes susmentionné du 22 juillet 1964, que ce dernier entrerait en vigueur à l'égard des sujets espagnols le 20 décembre 1977.

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Espagne le 27 novembre 1979. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No. 18113. Accord entre le Gouvernement de l'Espagne et le Gouvernement de l'Équateur relatif à la mise en oeuvre et au développement de systèmes d'irrigation. Signé à Quito le 9 mai 1974

Echange de notes constituant un accord modifiant l'accord susmentionné. Quito, 20 et 21 décembre 1977

Entré en vigueur le 21 décembre 1977, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : espagnol.
Enregistré par l'Espagne le 27 novembre 1979. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No. 13561. International Convention on the simplification and harmonization of Customs procedures. Concluded at Kyoto on 18 May 1973

ACCEPTANCE of annex B.1 to the above-mentioned Convention

Notification received by the Secretary-General of the Customs Co-operation Council on:

18 September 1979

Israel

(With effect from 18 December 1979. With reservations in respect of recommended practices 20, 24, 25 and 51 through 55.)

Certified statement was registered by the Secretary-General of the Customs Co-operation Council, acting on behalf of the Parties, on 28 November 1979.

ACCEPTANCE of annex E.1 to the above-mentioned Convention

Notification received by the Secretary-General of the Customs Co-operation Council on:

18 September 1979

Israel

(With effect from 18 December 1979. With a reservation in respect of recommended practice 15.)

Certified statement was registered by the Secretary-General of the Customs Co-operation Council, acting on behalf of the Parties, on 28 November 1979.

ACCEPTANCE of annex E.8 to the above-mentioned Convention

Notification received by the Secretary-General of the Customs Co-operation Council on:

18 September 1979

Israel

(With effect from 18 December 1979. With a reservation in respect of recommended practice 7 and clarifications in respect of standard 16 - Note 2 and standard 22.)

Certified statement was registered by the Secretary-General of the Customs Co-operation Council, acting on behalf of the Parties, on 28 November 1979.

No. 15596. South American Agreement on narcotic drugs and psychotropic substances. Concluded at Buenos Aires on 27 April 1973

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Argentina on:

3 September 1979

Uruguay

(With effect from 3 October 1979.)

Certified statement was registered by Argentina on 28 November 1979.

No. 12140. Convention on the taking of evidence abroad in civil or commercial matters. Opened for signature at The Hague on 18 March 1970

ENTRY INTO FORCE of the above-mentioned Convention as between France and Singapore

Declaration received by the Government of the Netherlands on:

28 October 1979

France

(With effect from 27 December 1979.)

Certified statement was registered by the Netherlands on 29 November 1979.

No. 13561. Convention internationale pour la simplification et l'harmonisation des régimes douaniers. Conclue à Kyoto le 18 mai 1973

ACCEPTATION de l'annexe B.1 à la Convention susmentionnée

Notification reçue par le Secrétaire général du Conseil de coopération douanière le :

18 septembre 1979

Israël

(avec effet au 18 décembre 1979. Avec réserves à l'égard des pratiques recommandées 20, 24, 25 et 51 à 55.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Secrétaire général du Conseil de coopération douanière, agissant au nom des Parties, le 28 novembre 1979.

ACCEPTATION de l'annexe E.1 à la Convention susmentionnée

Notification reçue par le Secrétaire général du Conseil de coopération douanière le :

18 septembre 1979

Israël

(avec effet au 18 décembre 1979. Avec réserve à l'égard de la pratique recommandée 15.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Secrétaire général du Conseil de coopération douanière, agissant au nom des Parties, le 28 novembre 1979.

ACCEPTATION de l'annexe E.8 à la Convention susmentionnée

Notification reçue par le Secrétaire général du Conseil de coopération douanière le :

18 septembre 1979

Israël

(avec effet au 18 décembre 1979. Avec réserve à l'égard de la pratique recommandée 7 et précisions à l'égard de la norme 16 - Note 2 et de la norme 22.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Secrétaire général du Conseil de coopération douanière, agissant au nom des Parties, le 28 novembre 1979.

No. 15596. Accord sud-américain relatif aux stupéfiants et aux substances psychotropes. Conclu à Buenos Aires le 27 avril 1973

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement argentin le :

3 septembre 1979

Uruguay

(Avec effet au 3 octobre 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Argentine le 28 novembre 1979.

No. 12140. Convention sur l'obtention des preuves à l'étranger en matière civile ou commerciale. Ouverte à la signature à La Haye le 18 mars 1970

ENTREE EN VIGUEUR de la Convention susmentionnée entre la France et Singapour

Déclaration reçue par le Gouvernement néerlandais le :

28 octobre 1979

France

(avec effet au 27 décembre 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas le 29 novembre 1979.

ENTRY INTO FORCE of the above-mentioned Convention as between
Finland and Singapore

Declaration received by the Government of the Netherlands
on:

13 November 1979
Finland
(With effect from 12 January 1980.)

Certified statement was registered by the Netherlands on 29
November 1979.

No. 15155. Grant Agreement (Phewa Tal Dam Reconstruction)
between the United Nations (United Nations Capital
Development Fund) and the Government of Nepal. Signed at
Kathmandu on 9 December 1976

* Amendment to the above-mentioned Agreement (with annex).
Signed at Kathmandu on 29 November 1979

Came into force on 29 November 1979 by signature.

Authentic text: English.
Registered ex officio on 29 November 1979.

No. 973. Geneva Convention relative to the protection of
civilian persons in Time of War. Signed at Geneva on 12
August 1949

RESERVATION made upon succession to the above-mentioned
Convention

Notification received by the Government of Switzerland on:

8 November 1976
Suriname

Certified statement was registered by Switzerland on 30
November 1979.

No. 8844. Constitution of the Universal Postal Union.
Signed at Vienna on 10 July 1964

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

5 October 1979
Lebanon
(With effect from 5 October 1979.)

Certified statement was registered by Switzerland on 30
November 1979.

ACCESSION in respect of the Additional Protocol of 14
November 1969 to the above-mentioned Constitution

Notification under article 11 (5) of the Constitution of
the Universal Postal Union effected by the Government of
Switzerland on:

28 September 1979
Albania
(With effect from 28 September 1979.)

Certified statement was registered by Switzerland on 30
November 1979.

RATIFICATION in respect of the Additional Protocol of 14
November 1969 to the above-mentioned Constitution

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

5 October 1979
Lebanon
(With effect from 5 October 1979.)

Certified statement was registered by Switzerland on 30
November 1979.

ENTREE EN VIGEUR de la Convention susmentionnée entre la
Finlande et Singapour

Déclaration reçue par le Gouvernement néerlandais le :

13 novembre 1979

Finlande

(Avec effet au 12 janvier 1980.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas
le 29 novembre 1979.

No. 15155. Accord de don (Reconstruction du barrage Phewa
Tal) entre l'Organisation des Nations Unies (Fonds
d'équipement des Nations Unies) et le Gouvernement du
Népal. Signé à Katmandou le 9 décembre 1976

* Amendement à l'accord susmentionné (avec annexe). Signé à
Kathmandu le 29 novembre 1979

Entré en vigueur le 29 novembre 1979 par la signature.

Texte authentique : anglais.
Enregistré d'office le 29 novembre 1979.

No. 973. Convention de Genève relative à la protection des
personnes civiles en temps de guerre. Signée à Genève le
12 août 1949

RESERVE formulée lors de la succession à la Convention
susmentionnée

Notification reçue par le Gouvernement suisse le :

8 novembre 1976
Suriname

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le
30 novembre 1979.

No. 8844. Constitution de l'Union postale universelle.
Signée à Vienne le 10 juillet 1964

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

5 octobre 1979
Liban
(Avec effet au 5 octobre 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le
30 novembre 1979.

ADHESION à l'égard du Protocole additionnel du 14 novembre
1969 à la Constitution susmentionnée

Notification en vertu de l'article 11, paragraphe 5, de la
constitution de l'Union postale universelle effectuée par le
Gouvernement suisse le :

28 septembre 1979
Albanie
(Avec effet au 28 septembre 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le
30 novembre 1979.

RATIFICATION à l'égard du Protocole additionnel du 14
novembre 1969 à la Constitution susmentionnée

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

5 octobre 1979
Liban
(Avec effet au 5 octobre 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le
30 novembre 1979.

RATIFICATION in respect of the Second Additional Protocol of 5 July 1974 to the above-mentioned Constitution

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

26 July 1979

Colombia

(With effect from 26 July 1979.)

Certified statement was registered by Switzerland on 30 November 1979.

OBJECTION relating to the declaration made by Guatemala upon ratification in respect of the Second Additional Protocol of 5 July 1974 to the above-mentioned Constitution

Notification effected with the Government of Switzerland on:

8 October 1979

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Certified statement was registered by Switzerland on 30 November 1979.

ACCESSION in respect of the Second Additional Protocol of 5 July 1974 to the above-mentioned Constitution

Notification under article 11 (5) of the Constitution of the Universal Postal Union effected by the Government of Switzerland on:

28 September 1979

Albania

(With effect from 28 September 1979.)

Certified statement was registered by Switzerland on 30 November 1979.

RATIFICATION in respect of the Second Additional Protocol of 5 July 1974 to the above-mentioned Constitution

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

5 October 1979

Lebanon

(With effect from 5 October 1979.)

Certified statement was registered by Switzerland on 30 November 1979.

RATIFICATION in respect of the Second Additional Protocol of 5 July 1974 to the above-mentioned Constitution

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

26 October 1979

San Marino

(With effect from 26 October 1979.)

Certified statement was registered by Switzerland on 30 November 1979.

RATIFICATION in respect of the General Regulations of the Universal Postal Union of 5 July 1974

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

26 July 1979

Colombia

(With effect from 26 July 1979.)

Certified statement was registered by Switzerland on 30 November 1979.

RATIFICATION à l'égard du Deuxième Protocole additionnel du 5 juillet 1974 à la Constitution susmentionnée

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

26 juillet 1979

Colombie

(Avec effet au 26 juillet 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 30 novembre 1979.

OBJECTION relative à la déclaration formulée par le Guatemala lors de la ratification à l'égard du Deuxième Protocole additionnel du 5 juillet 1974 à la Constitution susmentionnée

Notification effectuée auprès du Gouvernement suisse le :

8 octobre 1979

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 30 novembre 1979.

ADHESION à l'égard du Deuxième Protocole additionnel du 5 juillet 1974 à la Constitution susmentionnée

Notification en vertu de l'article 11, paragraphe 5, de la Constitution de l'Union postale universelle effectuée par le Gouvernement suisse le :

28 septembre 1979

Albanie

(Avec effet au 28 septembre 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 30 novembre 1979.

RATIFICATION à l'égard du Deuxième Protocole additionnel du 5 juillet 1974 à la Constitution susmentionnée

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

5 octobre 1979

Liban

(Avec effet au 5 octobre 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 30 novembre 1979.

RATIFICATION à l'égard du Deuxième Protocole additionnel du 5 juillet 1974 à la Convention susmentionnée

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

26 octobre 1979

Saint-Marin

(Avec effet au 26 octobre 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 30 novembre 1979.

RATIFICATION à l'égard du Règlement général de l'Union postale universelle du 5 juillet 1974

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

26 juillet 1979

Colombie

(Avec effet au 26 juillet 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 30 novembre 1979.

ACCESSION in respect of the General Regulations of the
Universal Postal Union of 5 July 1974

Notification under article 11 (5) of the Constitution of
the Universal Postal Union effected by the Government of
Switzerland on:

28 September 1979
Albania
(With effect from 28 September 1979.)

Certified statement was registered by Switzerland on 30
November 1979.

ADHESION à l'égard du Règlement général de l'Union postale
universelle du 5 juillet 1974

Notification en vertu de l'article 11, paragraphe 5, de la
Constitution de l'Union postale universelle effectuée par le
Gouvernement suisse le :

28 septembre 1979
Albanie
(Avec effet au 28 septembre 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le
30 novembre 1979.

RATIFICATION in respect of the General Regulations of the
Universal Postal Union of 5 July 1974

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

5 October 1979
Lebanon
(With effect from 5 October 1979.)

Certified statement was registered by Switzerland on 30
November 1979.

RATIFICATION à l'égard du Règlement général de l'Union
postale universelle du 5 juillet 1974

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

5 octobre 1979
Liban
(Avec effet au 5 octobre 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le
30 novembre 1979.

RATIFICATION in respect of the General Regulations of the
Universal Postal Union of 5 July 1974

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

26 October 1979
San Marino
(With effect from 26 October 1979.)

Certified statement was registered by Switzerland on 30
November 1979.

RATIFICATION à l'égard du Règlement général de l'Union
postale universelle du 5 juillet 1974

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

26 octobre 1979
Saint-Marin
(Avec effet au 26 octobre 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le
30 novembre 1979.

No. 14723. Universal Postal Convention. Concluded at
Lausanne on 5 July 1974

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

26 July 1979
Colombia
(With effect from 26 July 1979.)

Certified statement was registered by Switzerland on 30
November 1979.

No. 14723. Convention postale universelle. Conclue à
Lausanne le 5 juillet 1974

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

26 juillet 1979
Colombie
(Avec effet au 26 juillet 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le
30 novembre 1979.

ACCESSION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

28 September 1979
Albania
(With effect from 28 September 1979.)

Certified statement was registered by Switzerland on 30
November 1979.

ADHESION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

28 septembre 1979
Albanie
(Avec effet au 28 septembre 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le
30 novembre 1979.

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

5 October 1979
Lebanon
(With effect from 5 October 1979.)

Certified statement was registered by Switzerland on 30
November 1979.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

5 octobre 1979
Liban
(Avec effet au 5 octobre 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le
30 novembre 1979.

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:
26 October 1979
San Marino
(With effect from 26 October 1979.)
Certified statement was registered by Switzerland on 30 November 1979.

No. 14724. Insured Letters Agreement. Concluded at Lausanne on 5 July 1974

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:
26 July 1979
Colombia
(With effect from 26 July 1979.)
Certified statement was registered by Switzerland on 30 November 1979.

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:
5 October 1979
Lebanon
(With effect from 5 October 1979.)
Certified statement was registered by Switzerland on 30 November 1979.

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:
26 October 1979
San Marino
(With effect from 26 October 1979.)
Certified statement was registered by Switzerland on 30 November 1979.

No. 14725. Postal Parcels Agreement. Concluded at Lausanne on 5 July 1974

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:
26 July 1979
Colombia
(With effect from 26 July 1979.)
Certified statement was registered by Switzerland on 30 November 1979.

ACCESSION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:
28 September 1979
Albania
(With effect from 28 September 1979.)
Certified statement was registered by Switzerland on 30 November 1979.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :
26 octobre 1979
Saint-Marin
(Avec effet au 26 octobre 1979.)
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 30 novembre 1979.

No. 14724. Arrangement concernant les lettres avec valeur déclarée. Conclu à Lausanne le 5 juillet 1974

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :
26 juillet 1979
Colombie
(Avec effet au 26 juillet 1979.)
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 30 novembre 1979.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :
5 octobre 1979
Liban
(Avec effet au 5 octobre 1979.)
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 30 novembre 1979.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :
26 octobre 1979
Saint-Marin
(Avec effet au 26 octobre 1979.)
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 30 novembre 1979.

No. 14725. Arrangement concernant les colis postaux. Conclu à Lausanne le 5 juillet 1974

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :
26 juillet 1979
Colombie
(Avec effet au 26 juillet 1979.)
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 30 novembre 1979.

ADHESION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :
28 septembre 1979
Albanie
(Avec effet au 28 septembre 1979.)
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 30 novembre 1979.

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:
5 October 1979
Lebanon
(With effect from 5 October 1979.)
Certified statement was registered by Switzerland on 30 November 1979.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :
5 octobre 1979
Liban
(avec effet au 5 octobre 1979.)
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 30 novembre 1979.

083021

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:
26 October 1979
San Marino
(With effect from 26 October 1979.)
Certified statement was registered by Switzerland on 30 November 1979.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :
26 octobre 1979
Saint-Marin
(avec effet au 26 octobre 1979.)
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 30 novembre 1979.

083091

No. 14726. Money Orders and Postal Travellers' Cheques Agreement. Concluded at Lausanne on 5 July 1974

No. 14726. Arrangement concernant les mandats de poste et les bons postaux de voyage. Conclu à Lausanne le 5 juillet 1974

083041

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:
26 July 1979
Colombia
(With effect from 26 July 1979.)
Certified statement was registered by Switzerland on 30 November 1979.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :
26 juillet 1979
Colombie
(avec effet au 26 juillet 1979.)
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 30 novembre 1979.

083091

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:
5 October 1979
Lebanon
(With effect from 5 October 1979.)
Certified statement was registered by Switzerland on 30 November 1979.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :
5 octobre 1979
Liban
(avec effet au 5 octobre 1979.)
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 30 novembre 1979.

083022

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:
26 October 1979
San Marino
(With effect from 26 October 1979.)
Certified statement was registered by Switzerland on 30 November 1979.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :
26 octobre 1979
Saint-Marin
(avec effet au 26 octobre 1979.)
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 30 novembre 1979.

083092

No. 14727. Giro Agreement. Concluded at Lausanne on 5 July 1974

No. 14727. Arrangement concernant le service des chèques postaux. Conclu à Lausanne le 5 juillet 1974

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:
26 July 1979
Colombia
(With effect from 26 July 1979.)
Certified statement was registered by Switzerland on 30 November 1979.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :
26 juillet 1979
Colombie
(avec effet au 26 juillet 1979.)
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 30 novembre 1979.

083042

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

26 October 1979

San Marino

(With effect from 26 October 1979.)

Certified statement was registered by Switzerland on 30 November 1979.

No. 14728. Cash-on-Delivery Agreement. Concluded at Lausanne on 5 July 1974

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

26 July 1979

Colombia

(With effect from 26 July 1979.)

Certified statement was registered by Switzerland on 30 November 1979.

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

5 October 1979

Lebanon

(With effect from 5 October 1979.)

Certified statement was registered by Switzerland on 30 November 1979.

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

26 October 1979

San Marino

(With effect from 26 October 1979.)

Certified statement was registered by Switzerland on 30 November 1979.

No. 14729. Collection of Bills Agreement. Concluded at Lausanne on 5 July 1974

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

26 July 1979

Colombia

(With effect from 26 July 1979.)

Certified statement was registered by Switzerland on 30 November 1979.

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

26 October 1979

San Marino

(With effect from 26 October 1979.)

Certified statement was registered by Switzerland on 30 November 1979.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

26 octobre 1979

Saint-Marin

(Avec effet au 26 octobre 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 30 novembre 1979.

No 14728. Arrangement concernant les envois contre remboursement. Conclu à Lausanne le 5 juillet 1974

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

26 juillet 1979

Colombie

(Avec effet au 26 juillet 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 30 novembre 1979.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

5 octobre 1979

Liban

(Avec effet au 5 octobre 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 30 novembre 1979.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

26 octobre 1979

Saint-Marin

(Avec effet au 26 octobre 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 30 novembre 1979.

No 14729. Arrangement concernant les recouvrements. Conclu à Lausanne le 5 juillet 1974

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

26 juillet 1979

Colombie

(Avec effet au 26 juillet 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 30 novembre 1979.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

26 octobre 1979

Saint-Marin

(Avec effet au 26 octobre 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 30 novembre 1979.

No. 14730. International Savings Agreement. Concluded at Lausanne on 5 July 1974

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

26 July 1979
Colombia
(With effect from 26 July 1979.)

Certified statement was registered by Switzerland on 30 November 1979.

No. 14730. Arrangement concernant le service international de l'épargne. Conclu à Lausanne le 5 juillet 1974

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

26 juillet 1979
Colombie
(avec effet au 26 juillet 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 30 novembre 1979.

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

26 October 1979
San Marino
(With effect from 26 October 1979.)

Certified statement was registered by Switzerland on 30 November 1979.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

26 octobre 1979
Saint-Marin
(avec effet au 26 octobre 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 30 novembre 1979.

No. 14731. Subscriptions to Newspapers and Periodicals Agreement. Concluded at Lausanne on 5 July 1974

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

26 July 1979
Colombia
(With effect from 26 July 1979.)

Certified statement was registered by Switzerland on 30 November 1979.

No. 14731. Arrangement concernant les abonnements aux journaux et écrits périodiques. Conclu à Lausanne le 5 juillet 1974

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

26 juillet 1979
Colombie
(Avec effet au 26 juillet 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 30 novembre 1979.

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

26 October 1979
San Marino
(With effect from 26 October 1979.)

Certified statement was registered by Switzerland on 30 November 1979.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

26 octobre 1979
Saint-Marin
(avec effet au 26 octobre 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 30 novembre 1979.

No. 9464. International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination. Opened for signature at New York on 7 March 1966

ACCESSION

Instrument deposited on:

30 November 1979
El Salvador
(With effect from 30 December 1979.)

Registered ex officio on 30 November 1979.

No. 9464. Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale. Ouverte à la signature à New York le 7 mars 1966

ADMISSION

Instrument déposé le :

30 novembre 1979
El Salvador
(Avec effet au 30 décembre 1979.)

Enregistré d'office le 30 novembre 1979.

No. 14531. International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights. Opened for signature at New York on 19 December 1966

RATIFICATION

Instrument deposited on:

30 November 1979
El Salvador
(With effect from 29 February 1980.)

Registered ex officio on 30 November 1979.

No. 14531. Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels. Ouvert à la signature à New York le 19 décembre 1966

RATIFICATION

Instrument déposé le :

30 novembre 1979
El Salvador
(Avec effet au 29 février 1980.)

Enregistré d'office le 30 novembre 1979.

No. 14677. Agreement between the Government of the Swiss Confederation and the Government of the Republic of Indonesia on a development loan of 29 million Swiss francs to the Government of the Republic of Indonesia. Signed at Djakarta on 6 October 1973

Exchange of letters constituting an agreement relating to the above-mentioned Agreement. Djakarta, 8 May 1978

Came into force on 8 May 1978, with retroactive effect from 1 January 1978, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic text: English.
Registered by Switzerland on 30 November 1979.

No. 14678. Agreement between the Government of the Swiss Confederation and the Government of the Republic of India on a development loan of 35 million Swiss francs to the Government of India. Signed at New Delhi on 9 October 1973

Exchange of letters constituting an agreement relating to the above-mentioned Agreement. New Delhi, 19 April 1978

Came into force on 19 April 1978, with retroactive effect from 1 January 1978, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic text: English.
Registered by Switzerland on 30 November 1979.

No. 14679. Agreement between the Government of the Swiss Confederation and the Government of the Republic of India on the granting of transfer credits. Signed at New Delhi on 9 October 1973

Exchange of letters constituting an agreement relating to the above-mentioned Agreement. New Delhi, 19 April 1978

Came into force on 19 April 1978, with retroactive effect from 1 January 1978, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic text: English.
Registered by Switzerland on 30 November 1979.

No. 14861. International Convention on the Suppression and Punishment of the Crime of Apartheid. Adopted by the General Assembly of the United Nations on 30 November 1973

ACCESSION

Instrument deposited on:

30 November 1979
El Salvador
(With effect from 30 December 1979.)

Registered ex officio on 30 November 1979.

No. 16900. International Convention concerning the carriage of goods by rail (CIM). Concluded at Bern on 7 February 1970

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

24 October 1979
Lebanon
(With effect from 1 January 1980.)

Certified statement was registered by Switzerland on 30 November 1979.

No. 14677. Accord entre le Gouvernement de la Confédération suisse et le Gouvernement de la République d'Indonésie concernant un prêt d'aide financière de 29 millions de francs suisses au Gouvernement de la République d'Indonésie. Signé à Djakarta le 6 octobre 1973

Exchange of letters constituant un accord relatif à l'accord susmentionné. Djakarta, 8 mai 1978

Entré en vigueur le 8 mai 1978, avec effet rétroactif au 1er janvier 1978, conformément aux dispositions desdites lettres.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Suisse le 30 novembre 1979.

No. 14678. Accord entre le Gouvernement de la Confédération suisse et le Gouvernement de la République de l'Inde concernant un prêt d'aide financière de 35 millions de francs suisses au Gouvernement de l'Inde. Signé à New Delhi le 9 octobre 1973

Exchange de lettres constituant un accord relatif à l'accord susmentionné. New Delhi, 19 avril 1978

Entré en vigueur le 19 avril 1978, avec effet rétroactif au 1er janvier 1978, conformément aux dispositions desdites lettres.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Suisse le 30 novembre 1979.

No. 14679. Accord entre le Gouvernement de la Confédération suisse et le Gouvernement de la République de l'Inde concernant l'ouverture de crédits de transfert. Signé à New Delhi le 9 octobre 1973

Exchange de lettres constituant un accord relatif à l'accord susmentionné. New Delhi, 19 avril 1978

Entré en vigueur le 19 avril 1978, avec effet rétroactif au 1er janvier 1978, conformément aux dispositions desdites lettres.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Suisse le 30 novembre 1979.

No. 14861. Convention internationale sur l'élimination et la répression du crime d'apartheid. Adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 30 novembre 1973

ADHESION

Instrument déposé le :

30 novembre 1979
El Salvador
(Avec effet au 30 décembre 1979.)

Enregistré d'office le 30 novembre 1979.

No. 16900. Convention internationale concernant le transport des marchandises par chemins de fer (CIM). Conclue à Berne le 7 février 1970

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

24 octobre 1979
Liban
(Avec effet au 1er janvier 1980.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 30 novembre 1979.

No. 17512. Protocol additional to the Geneva Conventions of 12 August 1949, and relating to the protection of victims of international armed conflicts (Protocol I). Adopted at Geneva on 8 June 1977

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

9 August 1979
Tunisia
(With effect from 9 February 1980.)

Certified statement was registered by Switzerland on 30 November 1979.

No 17512. Protocole additionnel aux Conventions de Genève du 12 août 1949 relatif à la protection des victimes des conflits armés internationaux (Protocole I). Adopté à Genève le 8 juin 1977

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

9 août 1979
Tunisie
(Avec effet au 9 février 1980.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 30 novembre 1979.

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

31 August 1979
Sweden
(With effect from 29 February 1980.)

Certified statement was registered by Switzerland on 30 November 1979.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

31 aout 1979
Suède
(Avec effet au 29 février 1980.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 30 novembre 1979.

No. 17513. Protocol additional to the Geneva Conventions of 12 August 1949, and relating to the protection of victims of non-international armed conflicts (Protocol II). Adopted at Geneva on 8 June 1977

No 17513. Protocole additionnel aux Conventions de Genève du 12 août 1949 relatif à la protection des victimes des conflits armés non internationaux (Protocole II). Adopté à Genève le 8 juin 1977

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

9 August 1979
Tunisia
(With effect from 9 February 1980.)

Certified statement was registered by Switzerland on 30 November 1979.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

9 aout 1979
Tunisie
(Avec effet au 9 février 1980.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 30 novembre 1979.

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

31 August 1979
Sweden
(With effect from 29 February 1980.)

Certified statement was registered by Switzerland on 30 November 1979.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

31 aout 1979
Suède
(Avec effet au 29 février 1980.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 30 novembre 1979.

No. 17546. Agreement between the Government of the Swiss Confederation and His Majesty's Government of Nepal on a development loan of 15 million Swiss francs. Signed at Kathmandu on 6 August 1978

No 17546. Accord entre le Gouvernement de la Confédération suisse et le Gouvernement de Sa Majesté le roi du Népal concernant un prêt d'aide financière de 15 millions de francs suisses. Signé à Katmandou le 6 aout 1978

Exchange of letters constituting an agreement relating to the above-mentioned Agreement. Kathmandu, 28 April 1978

Echange de lettres constituant un accord relatif à l'Accord susmentionné. Katmandou, 28 avril 1978

Came into force on 28 April 1978, with retroactive effect from 1 January 1978, in accordance with the provisions of the said letters.

Entré en vigueur le 28 avril 1978, avec effet rétroactif au 1er janvier 1978, conformément aux dispositions desdites lettres.

Authentic text: English.
Registered by Switzerland on 30 November 1979.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Suisse le 30 novembre 1979.

No. 17552. Agreement between the Government of the Swiss Confederation and the People's Republic of Bangladesh on a development loan of 20 million Swiss francs to the People's Republic of Bangladesh. Signed at Bern on 18 March 1975

Exchange of letters constituting an agreement relating to the above-mentioned Agreement. Dacca, 8 May 1978

Came into force on 8 May 1978, with retroactive effect from 1 January 1978, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic text: English.
Registered by Switzerland on 30 November 1979.

No. 17556. Agreement between the Government of the Swiss Confederation and the Government of the United Republic of Cameroon on a development loan of 6 million Swiss francs. Signed at Yaoundé on 19 July 1975

Exchange of letters constituting an agreement relating to the above-mentioned Agreement. Yaoundé, 18 May 1978

Came into force on 18 May 1978, with retroactive effect from 1 January 1978, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic text: French.
Registered by Switzerland on 30 November 1979.

No. 17552. Accord entre le Gouvernement de la Confédération suisse et la République populaire du Bangladesh concernant un prêt d'aide financière de 20 millions de francs suisses à la République populaire du Bangladesh. Signé à Berne le 18 mars 1975

0829/14
Echange de lettres constituant un accord relatif à l'Accord susmentionné. Dacca, 8 mai 1978

Entré en vigueur le 8 mai 1978, avec effet rétroactif au 1er janvier 1978, conformément aux dispositions desdites lettres.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Suisse le 30 novembre 1979.

No. 17558. Accord entre le Gouvernement de la Confédération suisse et le Gouvernement de la République-Unie du Cameroun concernant un prêt d'aide financière de 6 millions de francs suisses. Signé à Yaoundé le 19 juillet 1975

0828/13
Echange de lettres constituant un accord relatif à l'Accord susmentionné. Yaoundé, 18 mai 1978

Entré en vigueur le 18 mai 1978, avec effet rétroactif au 1er janvier 1978, conformément aux dispositions desdites lettres.

Texte authentique : français.
Enregistré par la Suisse le 30 novembre 1979.

CORRIGENDA AND ADDENDA TO
STATEMENTS OF TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS
REGISTERED OR FILED AND RECORDED
WITH THE SECRETARIAT

RECTIFICATIFS ET ADDITIFS CONCERNANT
DES RELEVES DES TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX
ENREGISTRES OU CLASSES ET INSCRITS
AU REPERTOIRE AU SECRETARIAT

APRIL 1976

ST/LEG/SER.A/350

073727

AVRIL 1976

ST/LEG/SER.A/350

On page 156, under No. 14709, modify the line corresponding to the authentic text to read as follows:

"Authentic text of the Convention: English."

A la page 156, sous le No 14709, modifier la ligne correspondant au texte authentique de façon qu'elle se lise comme suit :

"Texte authentique : anglais."

FEBRUARY 1978

ST/LEG/SER.A/372

073987

FEVRIER 1978

ST/LEG/SER.A/372

On page 90, under No. 16424, the entry into force clause should read "1 December 1977" instead of "11 December 1977".

A la page 90, sous le No 16424, la clause concernant la date d'entrée en vigueur doit se lire "1er décembre 1977" au lieu de "11 décembre 1977".

On page 100, under No. 16477, in the entry into force clause, after Moscow, should be inserted "on 29 December 1976".

078043

A la page 100, sous le No 16477, à la clause d'entrée en vigueur, après Moscou, insérer "au 29 décembre 1976".

On page 124, under No. 11931, instead of "8 February 1978", should be inserted "8 December 1977".

085640

A la page 124, sous le No 11931, au lieu de "8 février 1978", insérer "8 décembre 1977".

MARCH 1978

ST/LEG/SER.A/373

085731

MARS 1978

ST/LEG/SER.A/373

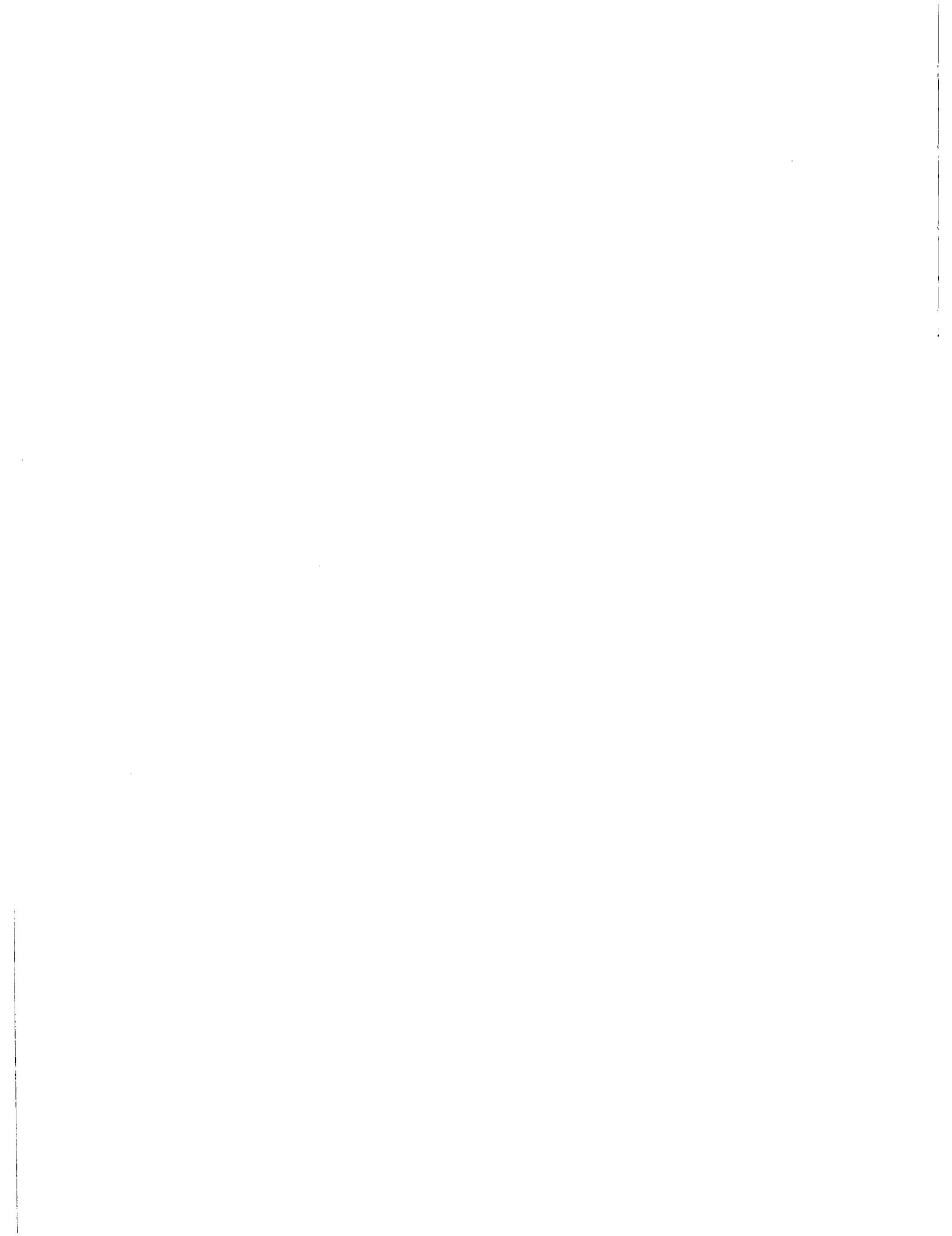
On page 176, under No. 16510, the ratification by Tunisia should read "With effect from 13 April 1978" instead of "With effect from 13 April 1977".

A la page 176, sous le No 16510, la ratification de la Tunisie doit se lire "avec effet au 13 avril 1978" au lieu de "avec effet au 13 avril 1977".

On page 177, under No. 16510, the accession of Bulgaria should read "With effect from 20 April 1978" instead of "With effect from 20 April 1977".

083116

A la page 177, sous le No 16510, l'adhésion de la Bulgarie doit se lire "avec effet au 20 avril 1978" au lieu de "avec effet au 20 avril 1977".



CUMULATIVE INDEX
TO THE
STATEMENTS OF TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS
REGISTERED OR FILED AND RECORDED
WITH THE SECRETARIAT

The alphabetical index published at the end of each monthly statement covers, according to subject matter and parties, the treaties and subsequent actions thereto that appear in the statement. Starting with the year 1975, the index incorporates on an annual basis the references given in the previous statements for the same year. Numerical references are to the pages in the statement concerned.

INDEX CUMULATIF
DES
RELEVES DES TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX
ENREGISTRES OU CLASSES ET INSCRITS AU REPERTOIRE
AU SECRETARIAT

L'index alphabétique à la fin de chaque relevé mensuel couvre, par sujet et par partie, les traités et faits ultérieurs qui font l'objet du relevé. A compter de l'année 1975, cet index récapitule aussi sur une base annuelle les références données dans les relevés précédemment publiés pour l'année en cours. Les références numériques renvoient aux pages du relevé correspondant.

INDEX (ENGLISH)

ACCIDENTS MAR:155; MAY:269; JULY:394; AUG:450;
ADMINISTRATIVE TRIBUNAL--UNITED NATIONS FEB:77; OCT:552;
AFGHANISTAN JAN:15, 18; FEB:74-75; MAR:127, 138; APR:197, 223; JUNE:313, 324-326; AUG:462-463; SEP:502;
AFRICA MAR:129, 147;
AFRICAN TRAINING AND RESEARCH CENTRE IN ADMINISTRATION FOR DEVELOPMENT JUNE:327;
AGRICULTURAL COMMODITIES JAN:14-16, 39; APR:195-196, 198-199, 212, 218; OCT:548-551, 570, 572; NOV:616-617, 619-621, 623-626, 641, 643-645;
AGRICULTURE JAN:7, 13-15, 39; FEB:78, 90; MAR:128, 133-135, 137-138, 142, 150; APR:195-199, 205-207, 218; MAY:271, 273; JUNE:324, 327; JULY:390, 396; AUG:449-450, 455-456; OCT:548-551, 572; NOV:616-617, 619-621, 623-626, 634, 641, 643-645;
AIRCRAFT JAN:12, 29, 38, 46; APR:195; AUG:465; OCT:557, 560; NOV:623-624;
AIRCRAFT--UNLAWFUL SEIZURE JAN:46, 48; AUG:465-466; OCT:557;
AIRPORTS JAN:12, 38;
AIRWORTHINESS OCT:560;
AKROTIRI AND DHEKELIA MAY:260;
ALAND MAR:157-158;
ALBANIA FEB:69; NOV:651-654;
ALGERIA JAN:9, 31; APR:190, 207; MAY:262; JULY:380; AUG:440; OCT:564;
AMATEUR RADIO OPERATORS APR:185; NOV:622;
AMATEUR RADIO STATIONS APR:185;
AMAZON MAR:143; SEP:501;
ANGOLA JUNE:305; JULY:372; SEP:507; OCT:547, 558;
ANIMAL HEALTH FEB:94; MAR:129, 145; MAY:258; NOV:648;
ANIMALS FEB:94; MAR:129, 147; MAY:256; JUNE:312, 332; NOV:648;
ANTIGUA FEB:81; APR:188, 198;
APARTHEID FEB:78; JUNE:315; OCT:555; NOV:658;
ARBITRAL AWARDS FEB:95; MAY:269; JUNE:333; SEP:513; NOV:638;
ARBITRATION FEB:95; MAY:269; JUNE:333; SEP:513; NOV:638;
ARGENTINA JAN:9, 30-32; MAR:137, 145; APR:185, 187, 194, 197; JUNE:305; JULY:380; OCT:555, 562, 564, 567-569, 572;
ARTISTIC WORKS JULY:373;
ASIA FEB:94; NOV:648;
ASIA AND PACIFIC FEB:75; JUNE:308; JULY:392; SEP:510; OCT:554; NOV:648;
ASSISTANCE JAN:21, 23, 46-47; FEB:67; MAR:151-152; MAY:263-265; JUNE:313; JULY:368, 374, 392, 399; AUG:438-439, 448, 459; SEP:502, 513; OCT:545, 548-551, 557, 571; NOV:617-621, 631, 637-638, 644;
ASSISTANCE--ECONOMIC JAN:18; AUG:439, 459; NOV:620-621;
ASSISTANCE--EDUCATIONAL AUG:439, 459;
ASSISTANCE--FINANCIAL FEB:69-71, 73; JULY:367; NOV:659-660;
ASSISTANCE--FOOD MAY:261-265; OCT:561-567;
ASSISTANCE--MILITARY JAN:24; OCT:557; NOV:637;
ASSISTANCE--OPERATIONAL JAN:46-47; MAR:151;
ASSISTANCE--SCIENTIFIC AUG:439, 459;
ASSISTANCE--TECHNICAL MAR:140, 151; JULY:371, 392, 399; AUG:439, 459; SEP:502, 513; NOV:617-619, 644;
ASSOCIATION OF IRON ORE EXPORTING COUNTRIES MAR:146;
ASSOCIATION OF NATURAL RUBBER PRODUCING COUNTRIES FEB:83;
ASSOCIATION--FREEDOM OF JULY:393; AUG:450;
ASSOCIATIONS FEB:75, 95; APR:211;
ASTRONAUTS JAN:45;
ATA CARNET JAN:43;
ATLANTIC OCEAN JAN:44, 49; APR:208, 213, 226; AUG:465;
AUSTRALIA JAN:14, 17-18, 30, 32; FEB:75; MAR:148; APR:191; JULY:380, 396; OCT:568; NOV:622;

INDEX (FRANCAIS)

ABONNEMENTS AVR:223; OCT:575; NOV:657;
ACCIDENTS MARS:155; MAI:269; JUIL:394; AOUT:450;
ACCORDS DE SIEGE-ORGANISATION DES NATIONS UNIES AVR:185; AOUT:442;
ACTES INSTRUMENTAIRES FEV:102; AVR:226; MAI:268;
ACTES PUBLICS JAN:24;
AERONEFS JAN:12, 29, 38, 46; AVR:195; AOUT:465; OCT:557, 560; NOV:623-624;
AERONEFS--CAPTURE ILLICITE JAN:46, 48; AOUT:465-466; OCT:557;
AEROPORTS JAN:12, 38;
AFGHANISTAN JAN:15, 18; FEV:74-75; MARS:127, 138; AVR:197, 223; JUIN:313, 324-326; AOUT:462-463; SEP:502;
AFRIQUE MARS:129, 187;
AFRIQUE DU SUD JAN:30; AOUT:464, 466;
AGE MINIMUM MAI:272; JUIN:325; JUIL:395;
AGENCE INTERNATIONALE DE L'ENERGIE ATOMIQUE AVR:194; SEP:502; OCT:546;
AGENCE SPACIALE EUROPEENNE OCT:578;
AGRICOLLES--PRODUITS JAN:14-16, 39; AVR:195-196, 198-199, 212, 218; OCT:548-551, 570, 572; NOV:616-617, 619-621, 623-626, 641, 643-645;
AGRICULTEURS MAI:257; NOV:621;
AGRICULTURE JAN:7, 13-15, 39; FEV:78, 90; MARS:128, 133-135, 137-138, 142, 150; AVR:195-199, 205-207, 218; MAI:271, 273; JUIN:324, 327; JUIL:390, 396; AOUT:449-450, 455-456; OCT:548-551, 572; NOV:616-617, 619-621, 623-626, 634, 641, 643-645;
AKROTIRI ET DHEKELIA MAI:260;
ALAND MARS:157-158;
ALBANIE FEV:69; NOV:651-654;
ALGERIE JAN:9, 31; AVR:190, 207; MAI:262; JUIN:380; AOUT:440; OCT:564;
ALIMENTAIRES--OBLIGATIONS OCT:556, 560;
ALIMENTATION JAN:30-32; MARS:141; MAI:261-265; JUIN:313; JUIL:389; SEP:499; OCT:553-554, 561-567; NOV:616, 643;
ALLEMANGE, REPUBLIQUE FEDERALE D' JAN:12, 17-19, 30-33, 35, 40, 43, 47; FEV:73-74, 98-95, 102; MARS:129, 131, 144, 154; AVR:106, 195-196, 202, 213, 215; MAI:257, 262, 264, 268; JUIN:307, 311-312, 315, 322, 330; JUIL:364-365, 376-377; AOUT:437, 439-441, 457, 459, 464; SEP:500-501, 506, 511-512; OCT:548, 556, 558, 562, 564, 566-569; NOV:615-616, 627, 636, 641, 643;
AMAZONE MARS:143; SEP:501;
AMERIQUE LATINE FEV:79; MAI:254; OCT:559; NOV:650;
AMITIE MARS:143; MAI:258; SEP:500, 502; OCT:547;
AMITIE-COOPERATION OCT:547; NOV:654;
ANGOLA JUIN:305; JUIL:372; SEP:507; OCT:547, 558;
ANIMAUX FEV:94; MARS:129, 147; MAI:258; JUIN:312, 332; NOV:648;
ANIMAUX--SANTE FEV:94; MARS:129, 145; MAI:258; NOV:648;
ANTIGUA FEV:81; AVR:188, 198;
ANTILLES NEERLANDAISES MAI:261; JUIN:391; AOUT:440; SEP:513;
APARTHEID FEV:78; JUIN:315; OCT:555; NOV:658;
ARABIE SAOUDITE JAN:12, 30, 35; FEV:82; AVR:198; JUIL:367, 380, 389;
ARBITRAGE FEV:95; MAI:269; JUIN:333; SEP:513; NOV:638;
ARBITRALES--SENTENCES FEV:95; MAI:269; JUIN:333; SEP:513; NOV:638;
ARGENTINE JAN:9, 30-32; MARS:137, 145; AVR:185, 187, 194, 197; JUIN:305; JUIL:380; OCT:555, 562, 564, 567-569, 572;
ARMES JAN:11-12, 38;
ARMES BACTERIOLOGIQUES OCT:558;
ARMES NUCLEAIRES JAN:45; FEV:79;
ARTISANAT MARS:142;
ARTISTES MARS:158; JUIN:322;
ASIE FEV:94; NOV:648;
ASIE ET PACIFIQUE FEV:75; JUIN:308; JUIL:392; SEP:510; OCT:554; NOV:648;

INDEX (ENGLISH)

AUSTRIA JAN:1, 17-18, 30-31; FEB:79, 101; MAR:130, 154; APR:210-215; MAY:256-257, 261; JUNE:307, 310-312, 320, 329; JULY:364-366, 373; AUG:437, 440; SEP:501-502; OCT:546, 553, 562, 564; NOV:624, 626;

AVIATION JAN:29, 47-48; FEB:76, 104; APR:212-213; JULY:363-365, 377-378; AUG:438, 447, 466; SEP:500; OCT:546, 548, 550, 557, 560, 571; NOV:615, 617-620, 622-625, 638;

BAHAMAS FEB:72; APR:216; MAY:267; JULY:380, 386; AUG:464; SEP:512; NOV:623;

BAHRAIN MAR:151-152; JULY:367, 389;

BALTIC SEA NOV:630;

BANGLADESH JAN:11, 13; FEB:69-70, 75-76, 100; MAR:128, 135, 145; APR:202-203, 211; MAY:273; JUNE:307-308, 315, 333; JULY:398; OCT:554; NOV:616, 630, 643, 660;

BANKING NOV:613;

BARBADOS JAN:30; FEB:78; MAR:141; AUG:442; OCT:553, 559, 562, 564, 576;

BARENTS SEA NOV:630;

BELGIUM JAN:16-18, 30-32, 34, 40; MAR:127, 130, 147-148, 160; APR:202, 226; MAY:256-257, 262, 264, 270, 277; JUNE:307, 311-312, 314, 328, 330; JULY:368-369, 380, 384; AUG:437, 440; SEP:500; OCT:553, 562, 564, 567-569; NOV:637-638;

BELGO-LUXEMBOURG ECONOMIC UNION MAR:130;

BELIZE JAN:31; APR:188; MAY:260; JUNE:323; OCT:564; NOV:636;

BENIN FEB:67; APR:194, 227; AUG:437, 446; NOV:630;

BERZENEK JULY:395;

BERLIN (WEST) FEB:95; MAY:262; JUNE:312; AUG:441, 459; SEP:506; OCT:558, 562, 564, 567, 569; NOV:636;

BERNUDA JAN:31; MAY:260; OCT:564; NOV:638;

BHUTAN OCT:573;

BIOLOGY JUNE:312, 329-331;

BIRDS—MIGRATORY APR:195;

BOLIVIA JAN:31; FEB:68; MAY:258; JUNE:328; AUG:441, 464-465; SEP:506; OCT:564; NOV:622;

BOTSWANA APR:204, 219-221; JULY:388; SEP:500;

BOXES (POSTAL SERVICE) JUNE:318;

BRAZIL JAN:7, 11, 23-24, 30-31; FEB:65, 96-98; MAR:143-144, 148, 159; APR:195, 199, 204-205; MAY:254, 258-259, 275; JUNE:317-319; JULY:365, 377-378; AUG:439-440, 445, 459; SEP:501; OCT:559, 562, 564, 570-571;

BRITISH ANTARCTIC TERRITORY MAY:260;

BRITISH INDIAN OCEAN TERRITORY MAY:260;

BRITISH VIRGIN ISLANDS JAN:31; MAY:260; OCT:564;

BROADCASTING MAR:158; APR:199; MAY:258; JUNE:322;

BRUNEI SEP:513;

BULGARIA JAN:13, 17-18; APR:193, 196; JUNE:315; JULY:370; AUG:437, 440;

BURNA FEB:75;

BURUNDI FEB:66; SEP:506;

BYELORUSSIAN SOVIET SOCIALIST REPUBLIC JAN:17-18; JUNE:307, 325-326; JULY:398; AUG:437, 440;

CANADA JAN:11, 16-18, 28-30, 32; FEB:65, 101; MAR:158; APR:185-194, 209, 212-213; JULY:364, 374, 380; AUG:440, 443, 464; SEP:508; OCT:548, 550, 558, 576; NOV:620;

CANCER MAR:156; JUNE:324;

CAPE VERDE JAN:48; MAY:269-271; JUNE:306, 315; JULY:376-377; OCT:554, 571, 576; NOV:632-633, 640;

CARCINOGENIC SUBSTANCES MAR:156; JUNE:324;

CARGO HANDLING (PORTS) MAR:156; MAY:272; JUNE:324;

CARIBBEAN MAY:254;

CASH-ON-DELIVERY FEB:88; APR:222; OCT:575; NOV:656;

CAYMAN ISLANDS MAY:260; JUNE:319;

CENTRAL AFRICAN EMPIRE JUNE:320;

CEREALS NOV:616, 643;

CHAD MAR:134; SEP:500; OCT:549;

CHARTER FLIGHTS NOV:638;

CHARTERS—CONSTITUTIONS—STATUTES JAN:44; FEB:75, 83; MAR:154; APR:212; MAY:255; JULY:378-379; AUG:440, 444, 458; SEP:501, 503, 509-510; OCT:554-556, 559, 579-580;

INDEX (FRANCAIS)

ASSISTANCE JAN:21, 23, 46-47; FEV:67; MARS:151-152; MAI:263-265; JUIN:313; JUIL:368, 374, 392, 399; AOUT:438-439, 448, 459;
SEP:502, 513; OCT:545, 548-551, 557, 571; NOV:617-621, 631, 637-638, 644;

ASSISTANCE ALIMENTAIRE MAI:261-265; OCT:561-567;

ASSISTANCE ECONOMIQUE JAN:14; AOUT:439, 459; NOV:620-621;

ASSISTANCE EDUCATIVE AOUT:439, 459;

ASSISTANCE FINANCIERE FEV:69-71, 73; JUIL:367; NOV:659-660;

ASSISTANCE JUDICIAIRE MAI:257, 276-277;

ASSISTANCE MILITAIRE JAN:24; OCT:557; NOV:637;

ASSISTANCE MUTUELLE MARS:143; AVR:197, 223; JUIL:374; NOV:637;

ASSISTANCE MUTUELLE (DEFENSE) AVR:223;

ASSISTANCE OPERATIONNELLE JAN:46-47; MARS:151;

ASSISTANCE SCIENTIFIQUE AOUT:439, 459;

ASSISTANCE TECHNIQUE MARS:140, 151; JUIL:371, 392, 399; AOUT:439, 459; SEP:502, 513; NOV:617-619, 644;

ASSOCIATION DE PAYS PRODUCTEURS DE CAOUTCHOUC NATUREL FEV:83;

ASSOCIATION DES PAYS EXPORTATEURS DE MINERAI DE FER MARS:146;

ASSOCIATION INTERNATIONALE DE LA BAUXITE AOUT:444;

ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT JAN:3-4, 6-9; FEV:66; MARS:129, 131-140; AVR:202-203, 205-207;

ASSOCIATION INTERNATIONALE POUR LA PROMOTION DU THE FEV:75, 95;

ASSOCIATION--LIBERTE D° JUIL:393; AOUT:450;

ASSOCIATIONS FEV:75, 95; AVR:211;

ASSURANCE AVR:188-190, 192, 194; JUIL:372, 401-402;

ASSURANCE--INVALIDITE AVR:214; JUIL:402;

ASSURANCE--INVESTISSEMENTS A L'ETRANGER AVR:188-190, 192, 194;

ASSURANCE--VIE AVR:214;

ASSURANCE--VIEILLESSE AVR:214; JUIL:372, 401-402;

ASSURANCES SOCIALES AVR:199;

ASTROBUTTES JAN:45;

ATA (CARNET) JAN:43;

ATLANTIQUE (OCEAN) JAN:44, 49; AVR:208, 213, 226; AOUT:465;

AUSTRALIE JAN:14, 17-18, 30, 32; FEV:75; MARS:148; AVR:191; JUIL:380, 396; OCT:568; NOV:622;

AUTRICHE JAN:1, 17-18, 30-31; FEV:79, 101; MARS:130, 154; AVR:214-215; MAI:256-257, 261; JUIN:307, 310-312, 320, 329;
JUIL:364-366, 373; AOUT:437, 440; SEP:501-502; OCT:546, 553, 562, 564; NOV:624, 626;

AVIATION JAN:29, 47-48; FEV:76, 104; AVR:212-213; JUIL:363-365, 377-378; AOUT:438, 447, 466; SEP:500; OCT:546, 548, 550, 557, 560,
571; NOV:615, 617-620, 622-625, 638;

BAHAMAS FEV:72; AVR:216; MAI:267; JUIL:380, 386; AOUT:464; SEP:512; NOV:623;

BABREIN MARS:151-152; JUIL:367, 389;

BALTIQUE NOV:630;

BANGLADESH JAN:11, 13; FEV:69-70, 75-76, 100; MARS:128, 135, 145; AVR:202-203, 211; MAI:273; JUIN:307-308, 315, 333; JUIL:398;
OCT:554; NOV:616, 630, 643, 660;

BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT JAN:2-10, 22, 25; FEV:65-67; MARS:129, 131-141, 146, 150;
AVR:201-208, 224-225;

BANQUES NOV:613;

BARBADE JAN:30; FEV:78; MARS:141; AOUT:442; OCT:553, 559, 562, 564, 576;

BARENTS (MER) NOV:630;

BELGIQUE JAN:16-18, 30-32, 34, 80; MARS:127, 130, 147-148, 160; AVR:202, 226; MAI:256-257, 262, 264, 270, 277; JUIN:307, 311-312,
314, 328, 330; JUIL:368-369, 380, 384; AOUT:437, 440; SEP:500; OCT:553, 562, 564, 567-569; NOV:637-638;

BELIZE JAN:31; AVR:188; MAI:260; JUIN:323; OCT:564; NOV:636;

BENIN FEV:67; AVR:194, 227; AOUT:437, 446; NOV:630;

BENZEENE JUIL:395;

BERLIN (OUEST) FEV:95; MAI:262; JUIN:312; AOUT:441, 459; SEP:506; OCT:558, 562, 564, 567, 569;

BERLIN-OUEST NOV:636;

INDEX (ENGLISH)

CHEQUE ACCOUNTS (POSTAL) APR:222; OCT:574; NOV:655-656;
CHEQUES MAY:278; JUNE:311;
CHILDREN-MINORS-YOUTH JAN:41-42; MAR:155; MAY:254, 270; JUNE:312, 331; JULY:387, 393, 404; AUG:448-449, 451, 453; OCT:560; NOV:632;
CHILE JAN:2, 17-18, 25, 35; FEB:71, 94; MAR:143, 159; APR:201; JUNE:305; AUG:440, 442;
CHINA FEB:70, 75; APR:213; MAY:258; JUNE:313; JULY:364, 373, 377, 403; AUG:440; SEP:509-510; OCT:545, 547, 551; NOV:613, 626, 628;
CHURCHILL RESEARCH RANGE APR:191;
CIM NOV:658;
CIVIL LAW FEB:103; APR:227; MAY:268; JULY:390; AUG:458; SEP:512; OCT:575; NOV:650-651;
CIVIL MATTERS FEB:74; MAR:145; APR:209; MAY:268; JULY:368; AUG:461;
CIVIL PROCEDURE FEB:72, 103; MAR:145; APR:227; MAY:268; JULY:390; AUG:458; SEP:512; OCT:575; NOV:650-651;
CIVIL REGISTRATION MAR:127; JULY:387;
CIVIL RIGHTS MAR:154; APR:212; MAY:260; JUNE:323; JULY:400; AUG:460; OCT:576; NOV:647;
CLAIMS-DEBTS JULY:368-369;
COAL FEB:66;
COCOA FEB:90; MAR:151; APR:223; MAY:268; AUG:457; SEP:503-504;
COCONUT APR:206;
COFFEE MAR:148; JUNE:320; JULY:383-384; AUG:444-446; SEP:504-509; OCT:558;
COLLECTION (OF BILLS) FEB:89; APR:222; OCT:575; NOV:656;
COLLECTIVE BARGAINING FEB:80; MAY:270, 273; JULY:395-396; AUG:454, 456; NOV:634;
COLLISIONS (NAVIGATION) FEB:82; JULY:384-386; AUG:458;
COLOMBIA JAN:10, 37; FEB:83, 98; MAR:136, 151; APR:185; JULY:390; AUG:442, 445; SEP:503, 513; OCT:550; NOV:615, 637, 652-657;
COMMERCIAL MATTERS FEB:69-70, 72, 103; MAR:145; APR:192, 227; MAY:258, 268; JUNE:311; JULY:366, 368, 371, 390; AUG:458; SEP:512; OCT:575; NOV:628, 630, 650-651;
COMMISSION OF EUROPEAN COMMUNITIES JAN:20;
COMMODITIES JAN:14-15, 30-32, 39; FEB:90; MAR:148, 150-151; APR:195-196, 198-199, 218, 223; MAY:261-265, 268; JUNE:320; JULY:383-384; AUG:444-446, 457; SEP:503-509; OCT:548-551, 558, 561-567, 569, 572, 579; NOV:616-617, 619-621, 623-626, 641-645;
COMMUNICATIONS APR:185; AUG:441;
COMOROS MAR:139;
COMPENSATION JULY:368-369, 386;
CONFERENCES-MEETINGS JAN:18; MAR:130; APR:200; MAY:254, 256; JUNE:310; JULY:366; AUG:437; SEP:499; OCT:546; NOV:613;
CONGO SEP:504;
CONGO PEOPLE'S REPUBLIC JUNE:316;
CONSTRUCTION JAN:18; MAR:128;
CONSULAR MATTERS JAN:44; APR:227; MAY:259, 267, 276; JUNE:306, 313; JULY:369, 371-372, 377, 401; AUG:447; SEP:499; OCT:551, 556; NOV:629;
CONTAINERS FEB:82; JULY:386;
CONTINENTAL SHELF JAN:49; MAR:129; OCT:551;
CONTRACTING PARTIES TO THE GENERAL AGREEMENT ON TARIFFS AND TRADE FEB:77;
COOK ISLANDS JUNE:307;
COOPERATION JAN:11-14, 16-19, 21, 29, 33, 37; FEB:65, 67, 70, 73, 92-93, 102; MAR:131, 142-146, 148, 152; APR:185-187, 190, 193, 197-201, 208, 213, 223-224, 226; MAY:254-255, 257-258, 275; JUNE:305-306, 314; JULY:365-366, 369-370, 372, 382; AUG:439, 441, 459, 461; SEP:499-502; OCT:545, 547-549, 555, 556, 560; NOV:613-615, 617-618, 622-623, 626, 628-629, 638, 642-643, 647, 649-650;
COOPERATION--COMMERCIAL FEB:73; APR:190;
COOPERATION--CULTURAL JAN:13; FEB:74; MAR:143; APR:186, 200; JUNE:305-306; JULY:370; SEP:501; OCT:545; NOV:618, 626, 628, 647-648;
COOPERATION--ECONOMIC JAN:28; FEB:72-73; MAR:131, 144; APR:190; JULY:366; NOV:614, 622, 627;
COOPERATION--EDUCATIONAL JAN:13; APR:201; JULY:370; SEP:510; NOV:618, 623, 626;
COOPERATION--FINANCIAL AUG:439-440, 459;
COOPERATION--INDUSTRIAL MAR:144; MAY:258; JUNE:306; NOV:622;
COOPERATION--REGIONAL JULY:389;
COOPERATION--SCIENTIFIC JAN:13; FEB:68, 74; MAR:143, 148; APR:200; MAY:255; JUNE:305-306; OCT:547-548; NOV:613, 617-618, 626, 629, 648;

INDEX (FRANCAIS)

BERNUDES JAN:31; MAI:260; OCT:564; NOV:638;
BROUTAN OCT:573;
BIOLOGIE JUIN:312, 329-331;
BIRMANIE FEV:75;
BLR JAN:11, 30-32; AVR:190; MAI:261-265; OCT:561-567;
BOITES (POSTES) JUIN:318;
BOLIVIE JAN:31; FEV:68; MAI:258; JUIN:328; AOUT:441, 464-465; SEP:506; OCT:564; NOV:622;
BOTSWANA AVR:204, 219-221; JUIL:368; SEP:500;
BRESIL JAN:7, 11, 23-24, 30-31; FEV:65, 96-98; MARS:143-144, 148, 159; AVR:195, 199, 204-205; MAI:254, 258-259, 275; JUIN:317-319; JUIL:365, 377-378; AOUT:439-440, 445, 459; SEP:501; OCT:559, 562, 564, 570-571;
BREVETS FEV:77; AVR:209;
BRUNEI SEP:513;
BULGARIE JAN:13, 17-18; AVR:193, 196; JUIN:315; JUIL:370; AOUT:437, 440;
BUREAU INTERNATIONAL DES EXPOSITIONS FEV:74;
BURUNDI FEV:66; SEP:506;

CACAO FEV:90; MARS:151; AVR:223; MAI:268; AOUT:457; SEP:503-504;
CAPE MARS:148; JUIN:320; JUIL:383-384; AOUT:444-446; SEP:504-509; OCT:558;
CANADA JAN:11, 16-18, 28-30, 32; FEV:65, 101; MARS:158; AVR:185-194, 209, 212-213; JUIL:364, 374, 380; AOUT:440, 443, 464; SEP:508; OCT:548, 550, 568, 576; NOV:620;
CANCER MARS:156; JUIN:324;
CANCEROGENES--AGENTS MARS:156; JUIN:324;
CAOUTCHOUC FEV:83; MARS:132, 150; OCT:571; NOV:626;
CAP-VERT JAN:84; MAI:269-271; JUIN:306, 315; JUIL:376-377; OCT:554, 571, 576; NOV:632-633, 640;
CARAIBES MAI:254;
CARBURANTS OCT:550;
CENTRE AFRICAIN DE FORMATION ET DE RECHERCHE ADMINISTRATIVES POUR LE DEVELOPPEMENT JUIN:327;
CENTRE DE DEVELOPPEMENT INTERNATIONAL DE RECHERCHE MARS:129;
CENTRE INTERNATIONAL DE CALCUL JUIN:327;
CEREALES NOV:616, 643;
CHARBON FEV:66;
CHARTES-CONSTITUTIONS-STATUTS JAN:44; FEV:75, 83; MARS:154; AVR:212; MAI:255; JUIL:378-379; AOUT:440, 444, 458; SEP:501, 503, 509-510; OCT:554-556, 559, 579-580;
CHASSE A LA BALEINE JAN:14, 26-27; OCT:559; NOV:622, 639;
CHEMINS DE FER MARS:131-133, 136; AVR:204; JUIN:322; SEP:511-512;
CHEQUES MAI:278; JUIN:311;
CHEQUES DE VOYAGE FEV:88; AVR:222; AOUT:463; OCT:574; NOV:655;
CHILI JAN:2, 17-18, 25, 35; FEV:71, 94; MARS:143, 159; AVR:201; JUIN:305; AOUT:440, 442;
CHINE FEV:70, 75; AVR:213; MAI:258; JUIN:313; JUIL:364, 373, 377, 403; AOUT:440; SEP:509-510; OCT:545, 547, 551; NOV:613, 626, 628;
CHOMAGE AOUT:449;
CHYPRE JAN:1, 17; MARS:158; MAI:257, 259, 277; JUIN:311-312, 330; JUIL:368, 388, 390; SEP:507; OCT:555; NOV:629, 646;
CIJ--JURIDICTION FEV:94; JUIN:328;
CIM NOV:658;
CIMENTIERES MILITAIRES JUIN:322;
CINEMATOGRAPHIE AVR:186;
CIRCULATION ROUTIERE JUIN:307, 315; AOUT:437;
CIVILES--QUESTIONS FEV:74; MARS:145; AVR:209; MAI:268; JUIL:368; AOUT:461;
COLIS POSTAUX FEV:87; AVR:192, 213, 218, 221; JUIN:317-319, 329; AOUT:463; OCT:574; NOV:651, 654-655;
COLLISIONS (NAVIGATION) FEV:82; JUIL:384-386; AOUT:458;
COLOMBIE JAN:10, 37; FEV:83, 98; MARS:136, 151; AVR:185; JUIL:390; AOUT:442, 445; SEP:503, 513; OCT:550; NOV:615, 637, 652-657;

INDEX (ENGLISH)

COOPERATION--SOCIAL AUG:441; NOV:627-628;

COOPERATION--TECHNICAL JAN:11-13; FEB:65, 68, 70, 73, 75, 92; MAR:130, 143, 145, 148; APR:185, 187, 197, 200-201, 208, 213; MAY:254-255, 275; JUNE:306; JULY:365, 369; AUG:439, 441; SEP:499; OCT:547-548, 560; NOV:613-614, 618, 626, 628-629, 648-649;

COOPERATIVES MAR:141;

COPPER JAN:25;

COPYRIGHT JAN:24-25; MAY:266; NOV:615, 646-647;

COSTA RICA JAN:31; APR:204; JULY:394; AUG:442; SEP:504; OCT:564;

COTTON FEB:95-102; APR:217; JULY:378; OCT:569; NOV:639;

COUNCIL OF EUROPE JAN:40; MAY:257, 276; OCT:556;

COUNTERFEITING FEB:105;

CREDITS FEB:71, 90; MAR:134, 136-140, 159; APR:197; JULY:366-367; NOV:630, 658;

CREDITS--DEVELOPMENT JAN:3-9; FEB:66, 71; MAR:131-140, 159; APR:202-203, 205-207;

CRIMINAL MATTERS JAN:37, 47-48; FEB:78; APR:192, 226; MAY:256-257, 260, 276-277; JUNE:315, 321; AUG:453; OCT:555-556, 558-559; NOV:622, 636, 658;

CUBA JAN:30-31; APR:193, 200; MAY:274; OCT:562, 564;

CULTURAL MATTERS JAN:44; FEB:73, 98; MAR:159; APR:187, 191, 209, 223; MAY:258, 265, 267; JULY:370, 392; AUG:460; OCT:545, 547, 551; NOV:618, 646;

CULTURAL RIGHTS APR:212; MAY:260; JUNE:323; AUG:460; NOV:657;

CUSTOMS JAN:23, 43; FEB:67, 91-94; MAR:150, 152; APR:216, 224; JUNE:314; JULY:374; AUG:444; OCT:545, 555, 557; NOV:650;

CYPRUS JAN:1, 17; MAR:158; MAY:257, 259, 277; JUNE:311-312, 330; JULY:368, 388, 390; SEP:507; OCT:555; NOV:629, 646;

CZECHOSLOVAKIA JAN:17-18, 34; FEB:96, 98; APR:200, 214, 226; MAY:259, 268; JUNE:307; JULY:369-370, 405; AUG:437; SEP:500-501; NOV:623, 626, 628, 647;

DAIRY FARMING JAN:6;

DANGEROUS GOODS FEB:104; JULY:392;

DATA PROCESSING JUNE:327;

DEATH--DECLARATIONS JAN:23;

DEBTS FEB:69-71;

DECEASED PERSONS JUNE:311, 329; OCT:546;

DEFENCE JAN:12; APR:186, 198, 213, 216; NOV:615-616, 620, 623-624, 637, 643;

DEGREES-DIPLOMAS JUNE:328; NOV:614, 630;

DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC OF KOREA NOV:631;

DEMOCRATIC YEMEN JUNE:316; AUG:461-463;

DENMARK JAN:10-11, 17-18, 24, 30, 32, 36; FEB:67, 93; MAR:127-129, 144, 154; APR:202, 209-210, 228; MAY:256-257, 264, 266, 277; JUNE:305, 307-308, 311-312, 320, 330-331; JULY:380, 386, 390; AUG:437, 440, 460; SEP:502-503, 513; OCT:560, 566; NOV:640;

DEVELOPING COUNTRIES JAN:21; FEB:97; JULY:394; NOV:613;

DEVELOPMENT JAN:3-10, 12-13, 23, 42-43, 48; FEB:65-66, 71, 78, 81; MAR:130-141, 146; APR:192-195, 197, 201-208, 214-215, 217; JUNE:307, 327; JULY:366, 390; AUG:439; OCT:545; NOV:620;

DEVELOPMENT--RURAL JAN:1, 7, 18; APR:202, 207; JUNE:307-308; JULY:392; NOV:616, 644, 648;

DIPLOMATIC RELATIONS MAR:153; APR:226; MAY:255, 260, 275; JUNE:309; JULY:370, 376; OCT:576; NOV:618, 623;

DISARMAMENT JAN:45; FEB:79, 91; JUNE:316; OCT:554, 558;

DISASTER RELIEF JAN:11; MAR:146;

DISCRIMINATION JAN:41, 43; FEB:80-81; MAR:157; MAY:265, 271, 274; JUNE:315, 323; AUG:451; OCT:554; NOV:633, 657;

DISCRIMINATION--RACIAL MAY:265; JUNE:315; OCT:554; NOV:657;

DISPUTES--SETTLEMENT MAY:275-276; JUNE:305; OCT:551; NOV:647;

DJIBOUTI FEB:93; MAR:153; OCT:545, 550;

DOCUMENTS--JUDICIAL MAY:268;

DOCUMENTS--OFFICIAL FEB:102; APR:226; MAY:268;

DOCUMENTS--PUBLIC JAN:24;

DOMINICA JAN:31; APR:188; JULY:378-379; SEP:504; OCT:564;

DOMINICAN REPUBLIC JAN:31; APR:191; MAY:261; JULY:380; AUG:442; SEP:505; OCT:562, 564;

DRAINAGE JAN:4;

INDEX (FRANCAIS)

COMMERCE JAN:15, 30-32, 37, 39-40; FEV:69-70, 72, 79, 89-90, 95-103; MARS:136, 148, 151; AVR:185, 190, 195, 198-200, 212-213, 217-218, 223; MAI:258, 261-265, 268-269; JUIN:305-306, 319-320; JUIL:366, 371, 378, 382-388, 391, 400; AOUT:444-446, 458, 456-457, 463-464; SEP:503-509, 513; OCT:549-551, 558, 561-567, 569-572, 579; NOV:621-626, 628-630, 632, 638-639, 641-642, 645-646;

COMMERCIALES--QUESTIONS FEV:69-70, 72, 103; MARS:145; AVR:192, 227; MAI:258, 268; JUIN:311; JUIL:366, 368, 371, 390; AOUT:458; SEP:512; OCT:575; NOV:628, 630, 650-651;

COMMISSION DES COMMUNAUTES EUROPEENNES JAN:20;

COMMISSION DES NATIONS UNIES POUR LE DROIT COMMERCIAL INTERNATIONAL JUIN:310;

COMMISSION ECONOMIQUE ET SOCIALE POUR L'ASIE ET LE PACIFIQUE MARS:130; NOV:613;

COMMISSION ECONOMIQUE POUR L'ASIE OCCIDENTALE AOUT:442;

COMMISSION ECONOMIQUE POUR L'AMERIQUE LATINE AVR:185;

COMMISSION EUROPEENNE POUR LA FIEVRE APTEUSE JAN:44;

COMMISSION INTERIRE POUR L'ORGANISATION DU COMMERCE INTERNATIONAL FEV:77;

COMMISSION INTERNATIONAL POUR LA CHASSE A LA BALEINE OCT:559;

COMMUNAUTE ECONOMIQUE EUROPEENNE JAN:17, 30, 32, 40; FEV:90; AVR:190, 202; MAI:263, 265; JUIN:329; SEP:508; OCT:566, 568;

COMMUNAUTE EUROPEENNE DE L'ENERGIE ATOMIQUE AVR:190;

COMMUNICATIONS AVR:185; AOUT:441;

COMORES MARS:139;

COMPTES CHERQUES POSTAUX AVR:222; OCT:574; NOV:655-656;

CONFEDERATION SUISSE AOUT:438;

CONFERENCE DE LA HAIE DE DROIT INTERNATIONAL PRIVE AOUT:458;

CONFERENCES-REUNIONS JAN:18; MARS:130; AVR:200; MAI:254, 256; JUIN:310; JUIL:366; AOUT:437; SEP:499; OCT:546; NOV:613;

CONGES MAI:272; JUIN:310, 326-327; AOUT:450, 456; NOV:638;

CONGO SEP:508;

CONSEIL ALIMENTAIRE MONDIAL AOUT:443;

CONSEIL DE L'EUROPE JAN:40; MAI:257, 276; OCT:556;

CONSTRUCTION JAN:18; MARS:128;

CONSULAIRES--QUESTIONS JAN:44; AVR:227; MAI:259, 267, 276; JUIN:306, 313; JUIL:369, 371-372, 377, 401; AOUT:447; SEP:499; OCT:551, 556; NOV:629;

CONTENEURS FEV:82; JUIL:386;

CONTRATS DE TRAVAIL FEV:79; AOUT:453-455;

COOPERATION JAN:11-14, 16-19, 21, 29, 33, 37; FEV:65, 67, 70, 73, 92-93, 102; MARS:131, 142-146, 148, 152; AVR:185-187, 190, 193, 197-201, 208, 213, 223-224, 226; MAI:254-255, 257-258, 275; JUIN:305-306, 314; JUIL:365-366, 369-370, 372, 382; AOUT:439, 441, 459, 461; SEP:499-502; OCT:545, 547-549, 555, 558, 560; NOV:613-615, 617-618, 622-623, 626, 628-629, 638, 642-643, 647, 649-650;

COOPERATION COMMERCIALE FEV:73; AVR:190;

COOPERATION CULTURELLE JAN:13; FEV:74; MARS:143; AVR:186, 200; JUIN:305-306; JUIL:370; SEP:501; OCT:545; NOV:618, 626, 628, 647-648;

COOPERATION ECONOMIQUE JAN:28; FEV:72-73; MARS:131, 144; AVR:190; JUIL:366; NOV:618, 622, 627;

COOPERATION EDUCATIVE JAN:13; AVR:201; JUIL:370; SEP:510; NOV:618, 623, 626;

COOPERATION FINANCIERE AOUT:439-440, 459;

COOPERATION INDUSTRIELLE MARS:144; MAI:258; JUIN:306; NOV:622;

COOPERATION REGIONALE JUIL:389;

COOPERATION SCIENTIFIQUE JAN:13; FEV:68, 74; MARS:143, 148; AVR:200; MAI:255; JUIN:305-306; OCT:547-548; NOV:613, 617-618, 626, 629, 648;

COOPERATION SOCIALE AOUT:441; NOV:627-628;

COOPERATION TECHNIQUE JAN:11-13; FEV:65, 68, 70, 73, 75, 92; MARS:130, 143, 145, 148; AVR:185, 187, 197, 200-201, 208, 213; MAI:254-255, 275; JUIN:306; JUIL:365, 369; AOUT:439, 441; SEP:499; OCT:547-548, 560; NOV:613-614, 618, 626, 628-629, 648-649;

COOPERATIVES MARS:141;

COSTA RICA JAN:31; AVR:204; JUIL:394; AOUT:442; SEP:504; OCT:564;

COTE D'IVOIRE JAN:17-18; FEV:67; MARS:132, 150; AVR:203; AOUT:461; SEP:504;

COTON FEV:95-102; AVR:217; JUIL:378; OCT:569; NOV:639;

COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE OCT:551;

COURS D'EAU FEV:68; AVR:203;

CREANCES-DETTES JUIL:368-369;

INDEX (ENGLISH)

DRILLING NOV:615;

ECONOMIC AND SOCIAL COMMISSION FOR ASIA AND THE PACIFIC MAR:130; NOV:613;

ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA APR:185;

ECONOMIC COMMISSION FOR WESTERN ASIA AUG:442;

ECONOMIC MATTERS JAN:13; FEB:74, 81; APR:202; AUG:439;

ECONOMIC RELATIONS APR:188, 190; NOV:629;

ECONOMIC RIGHTS APR:212; MAY:260; JUNE:323; AUG:460; NOV:657;

ECUADOR JAN:17-18, 30-31; MAR:152, 157; APR:211; JUNE:321; JULY:369; AUG:442, 445; OCT:547, 558, 562; NOV:628, 649;

EDUCATION JAN:2, 13, 41; FEB:65-66, 94; MAR:134, 139, 141-142, 150, 157; APR:207, 210, 224; MAY:273; JUNE:325, 328; JULY:387, 400; AUG:460; SEP:512; NOV:618, 616, 623, 630, 641, 644;

EDUCATION--VOCATIONAL FEB:80-81; MAR:142; MAY:273; JUNE:326; JULY:395-396; AUG:457; NOV:635;

EGYPT JAN:14, 17-18, 30, 39; FEB:76; MAR:128, 130; APR:206, 210; MAY:254, 269; JUNE:308-310; JULY:366, 377, 380; AUG:440; OCT:564, 579; NOV:626;

EL SALVADOR JAN:17-18, 24-25, 31, 41; MAR:158; APR:194; AUG:442; SEP:507; OCT:562, 564; NOV:647, 657-658;

ELECTRICAL EQUIPMENT JAN:12;

EMPLOYMENT JAN:41-42; FEB:76, 80; MAR:145, 155; MAY:253, 271-272, 274; JUNE:324-325; JULY:369, 394-395, 398; AUG:439, 449, 456; SEP:500; NOV:633-635;

EMPLOYMENT CONTRACTS FEB:79; AUG:453-455;

EMS RIVER FEB:102;

ENERGY FEB:65; MAR:137, 148; APR:198;

ENERGY--ATOMIC JAN:12, 14; APR:187, 193-196, 200; JULY:370; SEP:509; OCT:547, 558; NOV:615, 617;

ENERGY--ELECTRIC JAN:2, 4-5, 18; MAR:133, 137, 141; APR:204;

ENERGY--NUCLEAR JAN:19; MAR:144-145; SEP:509;

ENERGY--SOLAR JAN:18-19; FEB:65; MAR:148; APR:198;

ENERGY--THERMAL MAR:135; APR:197, 201;

ENGINEERING FEB:66; MAR:140; APR:208;

ENVIRONMENT JAN:21; FEB:82, 89-91, 95; APR:195, 213; MAY:266; JUNE:316, 319-320; JULY:367, 382-383, 395; AUG:446, 463-464, 466; OCT:548, 554, 576; NOV:615, 639-641;

ETHIOPIA MAR:153; JUNE:317-319; JULY:371, 384, 400; AUG:438; SEP:502; OCT:578-579;

EUROPE MAY:257;

EUROPEAN ATOMIC ENERGY COMMUNITY APR:190;

EUROPEAN COMMISSION FOR FOOT-AND-MOUTH DISEASE JAN:44;

EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY JAN:17, 30, 32, 40; FEB:90; APR:190, 202; MAY:263, 265; JUNE:329; SEP:508; OCT:566, 568;

EUROPEAN MOLECULAR BIOLOGY LABORATORY MAY:253;

EUROPEAN PATENT ORGANISATION APR:209;

EUROPEAN SPACE AGENCY OCT:578;

EXPATRIATES JAN:46;

EXPORTS MAR:136; OCT:571;

EXTRADITION FEB:72; APR:189, 209, 228; MAY:278; NOV:623;

FAROE ISLANDS JUNE:331; JULY:386;

FALKLAND ISLANDS APR:215; NOV:635;

FALKLAND ISLANDS AND DEPENDENCIES MAY:260;

FAMILY ALLOWANCES JULY:372;

FAMILY MATTERS MAR:127; APR:205; JULY:387;

FARMERS MAY:257; NOV:621;

FERTILIZERS JAN:13; MAR:138; APR:207, 225; NOV:630;

FIJI MAR:141; APR:189; JUNE:307; JULY:380;

FILE PRODUCTION APR:186;

FINANCE COMPANIES MAR:137, 146;

FINANCIAL MATTERS JAN:10, 13; FEB:69-71; APR:228; MAY:253; JUNE:310; JULY:367; AUG:439; OCT:547; NOV:658, 660;

INDEX (FRANCAIS)

CREDITS FEV:71, 90; MARS:134, 136-140, 159; AVR:197; JUIL:366-367; AOUT:630, 658;
CREDITS--DEVELOPPEMENT JAN:3-9; FEV:66, 71; MARS:131-140, 159; AVR:202-203, 205-207;
CUBA JAN:30-31; AVR:193, 200; MAI:274; OCT:562, 564;
CUivre JAN:25;
CULTURELLES--QUESTIONS JAN:44; FEV:73, 94; MARS:159; AVR:187, 191, 209, 223; MAI:258, 265, 267; JUIL:370, 392; AOUT:460; OCT:545, 547, 551; NOV:618, 646;
DANEMARK JAN:10-11, 17-18, 24, 30, 32, 36; FEV:67, 93; MARS:127-129, 144, 154; AVR:202, 209-210, 228; MAI:256-257, 264, 266, 277; JUIN:305, 307-308, 311-312, 320, 330-331; JUIL:380, 386, 390; AOUT:437, 440, 460; SEP:502-503, 513; OCT:560, 566; NOV:640;
DECRES JUIN:311, 329; OCT:546;
DECRES (DECLARATIONS) JAN:23;
DEFENSE JAN:12; AVR:186, 198, 213, 216; NOV:615-616, 620, 623-624, 637, 643;
DESARMEMENT JAN:45; FEV:79, 91; JUIN:316; OCT:554, 558;
DETTES FEV:69-71;
DEVELOPPEMENT JAN:3-10, 12-13, 23, 42-43, 48; FEV:65-66, 71, 78, 81; MARS:130-141, 146; AVR:192-195, 197, 201-208, 214-215, 217; JUIN:307, 327; JUIL:366, 390; AOUT:429; OCT:545; NOV:620;
DEVELOPPEMENT RURAL JAN:1, 7, 18; AVR:202, 207; JUIN:307-308; JUIL:392; NOV:616, 644, 648;
DIFFERENDS--REGLEMENT MAI:275-276; JUIN:305; OCT:551; NOV:647;
DIPLOMATIQUES--RELATIONS MARS:153; AVR:226; MAI:255, 260, 275; JUIN:309; JUIL:370, 376; OCT:576; NOV:618, 623;
DIPLOMES JUIN:328; NOV:614, 630;
DISCRIMINATION JAN:41, 43; FEV:80-81; MARS:157; MAI:265, 271, 274; JUIN:315, 323; AOUT:451; OCT:554; NOV:633, 657;
DISCRIMINATION RACIALE MAI:265; JUIN:315; OCT:554; NOV:657;
DJIBOUTI FEV:93; MARS:153; OCT:545, 550;
DOCUMENTS JUDICIAIRES MAI:268;
DOMINIALES--QUESTIONS FEV:103; AVR:196, 223; MAI:265; NOV:646;
DOMINIQUE JAN:31; AVR:188; JUIL:378-379; SEP:504; OCT:564;
DONS JAN:1, 11, 13, 18, 23; FEV:73, 90; MARS:141-142; AVR:194, 197; MAI:253; JUIN:313; JUIL:367; AOUT:437; SEP:499; OCT:540, 572; NOV:619-621, 630, 651;
DOUANES JAN:23, 43; FEV:67, 91-94; MARS:150, 152; AVR:216, 224; JUIN:314; JUIL:374; AOUT:444; OCT:545, 555, 557; NOV:650;
DRAINAGE JAN:4;
DROIT CIVIL FEV:103; AVR:227; MAI:268; JUIL:390; AOUT:458; SEP:512; OCT:575; NOV:650-651;
DROIT COMMERCIAL FEV:103; AVR:227; MAI:268; JUIL:390; AOUT:458; SEP:512; OCT:575; NOV:650-651;
DROIT D'AUTEUR JAN:24-25; MAI:266; NOV:615, 646-647;
DROIT PRIVE AOUT:458;
DROITS CIVILS MARS:154; AVR:212; MAI:260; JUIN:323; JUIL:400; AOUT:460; OCT:576; NOV:647;
DROITS CULTURELS AVR:212; MAI:260; JUIN:323; AOUT:460; NOV:657;
DROITS DE L'HOMME AVR:212; MAI:260, 265; JUIN:315, 321, 323; JUIL:400; AOUT:442, 460, 465; OCT:554, 558-559, 576; NOV:636, 647, 657;
DROITS ECONOMIQUES AVR:212; MAI:260; JUIN:323; AOUT:460; NOV:657;
DROITS POLITIQUES MARS:154; AVR:212; MAI:260; JUIN:323; JUIL:400; AOUT:460; OCT:576; NOV:647;
DROITS SOCIAUX AVR:212; MAI:260; JUIN:323; AOUT:460; NOV:657;

ECOLES JAN:18, 23; FEV:74;
ECONOMIQUES--QUESTIONS JAN:13; FEV:74, 81; AVR:202; AOUT:439;
ECONOMIQUES--RELATIONS AVR:188, 190; NOV:629;
EGOUTS--CONSTRUCTION JAN:2-3, 7, 9; MARS:136, 138;
EGYPTE JAN:14, 17-18, 30, 39; FEV:76; MARS:128, 130; AVR:206, 210; MAI:254, 269; JUIN:308-310; JUIL:366, 377, 380; AOUT:440; OCT:564, 579; NOV:626;
EL SALVADOR JAN:17-18, 24-25, 31, 41; MARS:158; AVR:194; AOUT:442; SEP:507; OCT:562, 564; NOV:647, 657-658;
ELEVAGE MARS:129, 147; AVR:204; JUIN:312, 332; AOUT:439;
EMBAUCHE AOUT:452;
EMIRATS ARABES UNIS AVR:219-221; JUIL:367, 389;
EMPIRE CENTRAFRICAIN JUIN:320;

INDEX (ENGLISH)

FINLAND JAN:17-18, 30, 32, 36; FEB:67, 84-89, 99, 101, 104; MAR:130, 142, 148, 154; MAY:255-256, 274; JUNE:307; JULY:380, 383, 398; AUG:437, 440; OCT:562, 564, 566-569; NOV:651;

FISHERIES JAN:10, 19; FEB:65; APR:186-187, 190-193, 196, 208, 226; AUG:437, 448; OCT:546; NOV:629;

FISHING JAN:19, 44, 49; MAR:128; APR:201; JULY:371-372; AUG:465; OCT:576; NOV:629-630;

FOOD JAN:30-32; MAR:141; MAY:261-265; JUNE:313; JULY:389; SEP:499; OCT:553-554, 561-567; NOV:616, 643;

FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS JAN:21;

FOOT-AND-MOUTH DISEASE JAN:44;

FOREIGN INVESTMENT INSURANCE APR:188-190, 192, 194;

FOREIGNERS APR:216;

FORESTRY JAN:11; MAR:137;

FRANCE JAN:17, 30-34, 40; FEB:73-74, 93-94, 97; MAR:127, 129, 131, 148; APR:199, 201-202, 216, 223, 228; MAY:253, 257, 261, 264, 274, 278; JUNE:307, 310-312, 322, 326, 330; JULY:372-375, 380, 383, 401-404; AUG:437, 440, 461, 464; SEP:510; OCT:545, 547, 562, 564, 566-569; NOV:613-618, 626-627, 636, 640, 648, 650;

FRIENDSHIP MAR:143; MAY:258; SEP:500, 502; OCT:547;

FRIENDSHIP--CO-OPERATION OCT:547; NOV:654;

FRONTIER TRAFFIC FEB:91-92; SEP:511-512;

FRONTIER WORKERS JULY:366, 372;

FRONTIERS JAN:1; FEB:67-68, 91-92; MAR:129, 131; JUNE:305, 322; JULY:368, 373, 375, 403-404; OCT:551;

FUELS OCT:550;

GABON AUG:445;

GAMBIA MAR:127, 154; APR:190; OCT:549, 579;

GATT FEB:77, 95-102;

GENEVA (LAKE) FEB:74;

GENEVA CONVENTIONS JAN:17-18, 81; JUNE:321; JULY:388-389; NOV:659;

GEODESY APR:197;

GEOLOGY APR:197, 200;

GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC JAN:16-18, 49; FEB:74; MAR:151; APR:193, 226; JUNE:307; JULY:380, 382, 393-395; AUG:437; OCT:551; NOV:626, 640, 647;

GERMANY, FEDERAL REPUBLIC OF JAN:12, 17-19, 30-33, 35, 40, 43, 47; FEB:73-74, 94-95, 102; MAR:129, 131, 144, 154; APR:186, 195-196, 202, 213, 215; MAY:257, 262, 264, 268; JUNE:307, 311-312, 315, 322, 330; JULY:364-365, 376-377; AUG:437, 439-441, 457, 459, 464; SEP:500-501, 506, 511-512; OCT:548, 556, 558, 562, 564, 566-569; NOV:615-616, 627, 636, 641, 643;

GHANA JAN:17-18; FEB:67, 101; APR:190; JULY:380; AUG:447; SEP:507;

GIBRALTAR JAN:31; MAR:155; MAY:260; OCT:564;

GILBERT AND ELICE ISLANDS JAN:31; AUG:448;

GILBERT ISLANDS JAN:41-42; MAY:260; OCT:564;

GIRO TRANSFERS FEB:88; NOV:655-656;

GRANTS JAN:1, 11, 13, 18, 23; FEB:73, 90; MAR:141-142; APR:194, 197; MAY:253; JUNE:313; JULY:367; AUG:437; SEP:499; OCT:548, 572; NOV:619-621, 630, 651;

GREECE JAN:2, 17, 30, 36; MAR:127, 142, 149; APR:224; MAY:257; JUNE:310, 312-313; JULY:380, 387; AUG:440; SEP:499-500; OCT:545, 564;

GREENLAND JUNE:331; JULY:386;

GRENADE JAN:19; APR:192; AUG:442, 448-456;

GUATEMALA JAN:13, 17-18, 30; FEB:94; MAR:143, 148; APR:187, 200; MAY:260; AUG:442, 457, 462; OCT:562;

GUERNSEY JAN:31; MAR:156-157; MAY:260, 277; JUNE:332; JULY:397; SEP:509; OCT:564;

GUINEA JAN:1; MAR:139; APR:190; MAY:265, 267; AUG:445; OCT:551; NOV:619, 644;

GUINEA-BISSAU OCT:550; NOV:621;

GUYANA JAN:13; MAR:140; APR:196; OCT:550, 572;

HAGUE CONFERENCE ON PRIVATE INTERNATIONAL LAW AUG:458;

HAITI JAN:28; FEB:66, 100; APR:217; JULY:393; AUG:442; SEP:509;

HANDICRAFTS MAR:142;

HEADQUARTERS (ORGANIZATIONS) FEB:74; MAR:146; APR:185; MAY:255; JULY:371; AUG:443; SEP:502; OCT:546;

HEALTH JAN:1, 5, 11, 16-17, 23; FEB:94; MAR:127, 142, 145, 153; APR:205, 212; AUG:439, 459; SEP:509-510; OCT:549; NOV:617, 648;

INDEX (FRANCAIS)

EMPLOI JAN:41-42; FEV:76, 80; MARS:145, 155; MAI:253, 271-272, 274; JUIN:324-325; JUIL:369, 394-395, 398; AOUT:439, 449, 456; SEP:500; NOV:633-635;

EMPREINTS JAN:2-10, 12-14, 20, 22, 25, 48; FEV:65-67, 69-71; MARS:127-129, 131-132, 135, 137-141, 150; AVR:186, 192, 194-195, 198, 202-210, 224-225; JUIN:308; AOUT:438; NOV:616-617, 620-621, 641, 644, 658-660;

EMPREINTS--DEVELOPPEMENT FEV:71; MARS:135-141, 146, 150; AVR:192, 194, 201, 204, 224-225; NOV:658;

EMPREINTS--GARANTIE JAN:2-5, 7-8, 10; MARS:132-134, 139; AVR:201-208;

EMS (FLEUVE) FEV:102;

ENERGIE FEV:65; MARS:137, 148; AVR:198;

ENERGIE ATOMIQUE JAN:12, 14; AVR:187, 193-196, 200; JUIN:370; SEP:509; OCT:547, 558; NOV:615, 617;

ENERGIE ELECTRIQUE JAN:2, 4-5, 18; MARS:133, 137, 141; AVR:204;

ENERGIE NUCLEAIRE JAN:19; MARS:144-145; SEP:509;

ENERGIE SOLAIRE JAN:18-19; FEV:65; MARS:148; AVR:198;

ENERGIE THERMALE MARS:135; AVR:197, 201;

EMPANCE-JEUNESSE-MINIBURS JAN:41-42; MARS:155; MAI:254, 270; JUIN:312, 331; JUIL:387, 393, 404; AOUT:448-449, 451, 453; OCT:560; NOV:632;

ENGRAIS JAN:13; MARS:138; AVR:207, 225; NOV:630;

ENSEIGNANTS JUIL:387, 400;

ENSEIGNEMENT JAN:2, 13, 41; FEV:65-66, 94; MARS:134, 139, 141-142, 150, 157; AVR:207, 210, 224; MAI:273; JUIN:325, 328; JUIL:387, 400; AOUT:460; SEP:512; NOV:614, 616, 623, 630, 641, 644;

ENSEIGNEMENT PROFESSIONNEL FEV:80-81; MARS:142; MAI:273; JUIN:326; JUIL:395-396; AOUT:457; NOV:635;

ENTRAINEMENT JAN:13, 23; FEV:80-81; MARS:128; AVR:186, 213; NOV:615, 617, 619, 644;

ENVIRONNEMENT JAN:21; FEV:82, 89-91, 95; AVR:195, 213; MAI:266; JUIN:316, 319-320; JUIL:367, 382-383, 395; AOUT:446, 463-464, 466; OCT:548, 554, 576; NOV:615, 639-641;

ENVOIS CONTRE REMBOURSEMENT FEV:88; AVR:222; OCT:575; NOV:656;

EPARGNE FEV:89; AVR:222; AOUT:463; OCT:575; NOV:613, 657;

EQUATEUR JAN:17-18, 30-31; MARS:152, 157; AVR:211; JUIN:321; JUIL:369; AOUT:442, 445; OCT:547, 558, 562; NOV:628, 649;

ESCLAVAGE MARS:153; JUIL:391; OCT:556, 577;

ESPACE JAN:33-36, 45, 47; AOUT:466; OCT:578;

ESPACE EXTRA-ATMOSPHERIQUE JAN:33-36, 45, 47; MARS:153; AOUT:466; OCT:558, 578;

ESPAGNE JAN:17-19, 30, 44; FEV:68, 74; MARS:145; AVR:200-201, 223; MAI:253-255, 257, 274-275; JUIN:305, 316, 327; JUIL:369-370, 373, 375, 380, 401, 403-404; AOUT:440-442; SEP:501, 505; OCT:547-548, 558-559, 562, 564; NOV:626-628, 648-649;

ETAT CIVIL MARS:127; JUIL:387;

ETATS-UNIS D'AMERIQUE JAN:5, 11-18, 27-35, 37-40, 50; FEV:103; MARS:129; AVR:192, 195-199, 215-218; JUIN:322; JUIL:378, 380; AOUT:440, 442; SEP:505; OCT:546, 548-551, 560, 562, 564, 566-572; NOV:614-626, 637-639, 641-646;

ETHIOPIE MARS:153; JUIN:317-319; JUIL:371, 384, 400; AOUT:438; SEP:502; OCT:578-579;

ETUDIANTS AVR:199;

EUROPE MAI:257;

EXPATRIES JAN:46;

EXPLOITATION MINIERE FEV:66;

EXPORTATION MARS:136; OCT:571;

EXTRADITION FEV:72; AVR:189, 209, 228; MAI:278; NOV:623;

FACULTE LATINE-AMERICAINE DE SCIENCES SOCIALES FEV:94; JUIN:328;

FAMILIALES--PRESTATIONS JUIL:372;

FAMILLE--QUESTIONS MARS:127; AVR:205; JUIL:387;

FAUX MARRAIGE FEV:105;

FEMMES FEV:80; AVR:211; JUIN:323; OCT:553, 576; NOV:613, 633;

FIDJI MARS:141; AVR:189; JUIN:307; JUIL:380;

FIVRRE APHTEUSE JAN:44;

FILMS (CINEMATOGRAPHIQUES) MAI:258;

FINANCIERES--QUESTIONS JAN:10, 13; FEV:69-71; AVR:228; MAI:253; JUIN:310; JUIL:367; AOUT:439; OCT:547; NOV:658, 660;

FINLANDE JAN:17-18, 30, 32, 36; FEV:67, 84-89, 99, 101, 104; MARS:130, 142, 148, 154; MAI:255-256, 274; JUIN:307; JUIL:380, 383, 398; AOUT:437, 440; OCT:562, 564, 566-569; NOV:651;

INDEX (ENGLISH)

HERITAGE--CULTURAL FEB:94; APR:223; MAY:267;
HERITAGE--NATURAL FEB:90; APR:223; MAY:267; JULY:392; AUG:460;
HIGH SEAS JULY:382;
HIGHWAYS JAN:4, 6, 8, 25; FEB:66; MAR:139;
HOLIDAYS MAY:272; JUNE:310, 326-327; AUG:450, 456; NOV:634;
HOLY SEE JAN:17-18, 30; AUG:460;
HONDURAS JAN:17-18; APR:192, 205, 223; JULY:392; AUG:442, 447; SEP:505; NOV:621;
HONG KONG JAN:31; FEB:75, 79; MAR:155; APR:214; MAY:260; JULY:393; AUG:456; OCT:564; NOV:632;
HORTICULTURE MAR:135;
HOSPITALS JAN:1;
HOUSING MAY:253; NOV:617;
HUMAN RIGHTS APR:212; MAY:260, 265; JUNE:315, 321, 323; JULY:400; AUG:442, 460, 465; OCT:554, 558-559, 576; NOV:636, 647, 657;
HUNGARY JAN:1, 17-18, 34; FEB:76, 99, 104; MAR:142, 145, 150; MAY:266, 274; JUNE:307; JULY:368-369, 383, 387, 392; AUG:437;
SEP:499, 503; NOV:18, 636;
HYDROLOGY FEB:68; AUG:439;
HYGIENE MAR:145; NOV:617;
ICELAND JAN:17-18, 50; MAY:257; JUNE:311-312; JULY:380; AUG:460; NOV:622;
ICJ JURISDICTION FEB:94; JUNE:328;
IDENTITY DOCUMENTS AUG:456;
IMPORTS-EXPORTS JAN:43; MAR:140, 150; APR:198, 203; JULY:370; AUG:460;
INDIA JAN:1, 6-7, 15, 28, 30, 39-40; FEB:75, 90; MAR:127, 135-136; APR:199, 212; JUNE:308; AUG:440; SEP:507; OCT:550; NOV:613, 658;
INDICATIONS OF ORIGIN FEB:68;
INDONESIA FEB:65-66, 68, 75, 90, 95, 98, 101; MAR:130; APR:197; JUNE:308; JULY:367; AUG:444; SEP:499; OCT:562, 570; NOV:617, 644, 658;
INDUSTRIAL RELATIONS FEB:80; MAY:272; AUG:456; NOV:634;
INDUSTRY JAN:3-4, 42; FEB:79; MAR:133-134, 136-137, 155; APR:207; MAY:270; JUNE:323; JULY:393; AUG:448, 450, 454; OCT:570; NOV:632;
INFORMATION JAN:14; APR:195;
INFORMATION—EXCHANGE MAY:268;
INSPECTION JUNE:324; NOV:617-618, 620, 624-625;
INSURANCE APR:188-190, 192, 194; JULY:372, 401-402;
INSURANCE—INVALIDITY APR:214; JULY:402;
INSURANCE—LIFE APR:214;
INSURANCE—OLD AGE APR:214; JULY:372, 401-402;
INSURANCE—SURVIVORS JULY:372, 402;
INTER-GOVERNMENTAL MARITIME CONSULTATIVE ORGANIZATION JAN:21; FEB:82, 93; MAR:150; JULY:381-383; SEP:503; OCT:555, 579;
INTERIM COMMISSION FOR THE INTERNATIONAL TRADE ORGANISATION FEB:77;
INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY APR:194; SEP:502; OCT:546;
INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT JAN:2-10, 22, 25; FEB:65-67; MAR:129, 131-141, 146, 150; APR:201-208, 228-229;
INTERNATIONAL BAUXITE ASSOCIATION AUG:444;
INTERNATIONAL CIVIL DEFENCE ORGANIZATION MAR:146;
INTERNATIONAL COMPUTATION CENTRE JUNE:327;
INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE OCT:551;
INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION JAN:3-4, 6-9; FEB:66; MAR:129, 131-140; APR:202-203, 205-207;
INTERNATIONAL DEVELOPMENT RESEARCH CENTER MAR:129;
INTERNATIONAL EXHIBITION BUREAU FEB:74;
INTERNATIONAL FUND FOR AGRICULTURAL DEVELOPMENT FEB:78; MAR:154; APR:227; JUNE:327; JULY:390; OCT:580;
INTERNATIONAL LABOUR ORGANISATION JAN:21; FEB:79, 81;
INTERNATIONAL MARITIME SATELLITE ORGANIZATION AUG:440;

INDEX (FRANCAIS)

PONDS D'EQUIPEMENT DES NATIONS UNIES JAN:11, 23; MARS:141-142; AVR:194; MAI:253; AOUT:437;
PONDS DE ROULEMENT DES NATIONS UNIES POUR L'EXPLORATION DES RESSOURCES NATURELLES JAN:1; MARS:141; AVR:211;
PONDS INTERNATIONAL DE DEVELOPPEMENT AGRICOLE FEV:78; MARS:154; AVR:227; JUIN:327; JUIL:390; OCT:580;
PONDS MARINS JAN:1;
PONDS SPECIAL DES NATIONS UNIES MARS:152; JUIL:399;
PORAGE NOV:615;
FORCE DES NATIONS UNIES POUR LE SAINTIER DE LA PAIX (CHYPRE) MARS:158;
FORMATION PROFESSIONNELLE FEV:74, 80-81; MARS:145; AVR:201; AOUT:441;
FRANCE JAN:17, 30-34, 40; FEV:73-74, 93-94, 97; MARS:127, 129, 131, 148; AVR:199, 201-202, 216, 223, 228; MAI:253, 257, 261, 264, 274, 278; JUIN:307, 310-312, 322, 326, 330; JUIL:372-375, 380, 383, 401-404; AOUT:437, 440, 461, 464; SEP:510; OCT:545, 547, 562, 564, 566-569; NOV:613-614, 626-627, 636, 640, 648, 650;
FRONTIERES JAN:1; FEV:67-68, 91-92; MARS:129, 131; JUIN:305, 322; JUIL:368, 373, 375, 403-404; OCT:551;
FUSBES AVR:191;
GABON AOUT:445;
GAMBIE MARS:127, 154; AVR:190; OCT:549, 579;
GARANTIES--NUCLEAIRES AVR:194-195;
GATT FEV:77, 95-102;
GENEVE--CONVENTIONS JAN:17-18, 41; JUIN:321; JUIL:388-389; NOV:659;
GENIE CIVIL FEV:66; MARS:140; AVR:208;
GEODESIE AVR:197;
GEOLOGIE AVR:197, 200;
GESTION (ENTREPRISES) JUIN:327;
GHANA JAN:17-18; FEV:67, 101; AVR:190; JUIL:380; AOUT:447; SEP:507;
GIBRALTAR JAN:31; MARS:155; MAI:260; OCT:564;
GILBERT ET ELLICE (ILES) AOUT:448;
GRECE JAN:2, 17, 30, 36; MARS:127, 142, 149; AVR:224; MAI:257; JUIN:310, 312-313; JUIL:380, 387; AOUT:440; SEP:499-500; OCT:545, 564;
GRENADE JAN:19; AVR:192; AOUT:442, 448-456;
GROENLAND JUIN:331; JUIL:386;
GUATEMALA JAN:13, 17-18, 30; FEV:94; MARS:143, 148; AVR:167, 200; MAI:260; AOUT:442, 457, 462; OCT:562;
GUERRESEY JAN:31; MARS:156-157; MAI:260, 277; JUIN:332; JUIL:397; SEP:509; OCT:564;
GUERRE--VICTIMES JAN:17-18, 41; JUIN:316, 321-322; JUIL:388-389; NOV:651, 659;
GUINEE JAN:1; MARS:139; AVR:190; MAI:265, 267; AOUT:445; OCT:551; NOV:619, 644;
GUINEE-BISSAU OCT:550; NOV:621;
GUYANE JAN:13; MARS:140; AVR:196; OCT:550, 572;
HAITI JAN:28; FEV:66, 100; AVR:217; JUIL:393; AOUT:442; SEP:509;
HAUTE MER JUIL:382;
HAUTE-VOLTA JAN:17-18; FEV:67, 73, 75; MARS:132-133, 153; JUIN:327; OCT:573-575; NOV:614, 619;
HONDURAS JAN:17-18; AVR:192, 205, 223; JUIL:392; AOUT:442, 447; SEP:505; NOV:621;
HONG-KONG JAN:31; FEV:75, 79; MARS:155; AVR:214; MAI:260; JUIL:393; AOUT:456; OCT:564; NOV:632;
HONGRIE JAN:1, 17-18, 34; FEV:76, 99, 104; MARS:142, 145, 150; MAI:266, 274; JUIN:307; JUIL:368-369, 383, 387, 392; AOUT:437; SEP:499, 503; NOV:618, 636;
HOPITAUX JAN:1;
HORTICULTURE MARS:135;
HUILE FEV:82; AVR:208; JUIL:380-383, 389;
HYDROLOGIE FEV:68; AOUT:439;
HYGIENE MARS:145; NOV:617;
IDENTITE--DOCUMENTS AOUT:456;
ILE DE MAI JAN:31; FEV:95; MAI:260, 277; JUIL:398; OCT:564;

INDEX (ENGLISH)

INTERNATIONAL TEA PROMOTION ASSOCIATION FEB:75, 95;
INTERNATIONAL WHALING COMMISSION OCT:559;
INVESTMENTS JAN:3, 16; FEB:68, 72, 76; MAR:130-131; APR:188-190, 192, 194; JUNE:310; AUG:439; NOV:616, 647;
IRAN JAN:17-18, 31; FEB:73; MAR:131; APR:198, 217; MAY:263; JULY:367, 389; OCT:548, 564; NOV:619;
IRAQ JAN:30-31; FEB:73; MAY:263; JULY:367, 381, 389; AUG:440, 442; OCT:562, 564;
IRELAND JAN:17-18, 30, 32; FEB:84-87; APR:202, 228; MAY:265; JUNE:306, 311-312, 322; JULY:396-397; AUG:438, 446; OCT:546, 562, 564, 566-569; NOV:624;
IRRIGATION JAN:2-4, 7-8, 16; MAR:138, 140, 150; APR:206; MAY:254, 275; NOV:628, 649;
ISLE OF MAN JAN:31; FEB:95; MAY:260, 277; JULY:398; OCT:564;
ISRAEL JAN:14, 20, 27, 30-31, 36; APR:186, 224; MAY:254, 265, 267, 269; JUNE:308-310; JULY:365, 395-396; AUG:447, 458; SEP:508; OCT:562, 564, 576, 580; NOV:620-621, 650;
ITALY JAN:17-18, 30-32, 45; FEB:67-68, 91-92; MAR:127, 129, 149, 154, 157; APR:202; MAY:256-257, 263, 265; JUNE:311; JULY:366, 369, 380, 382, 385-387, 389, 405; AUG:440, 446; OCT:549, 562, 566-569; NOV:623, 634-635, 646-647;
IVORY COAST JAN:17-18; FEB:67; MAR:132, 150; APR:203; AUG:461; SEP:504;

JAMAICA JAN:10, 15; APR:198; JULY:386; AUG:442, 465; SEP:508; NOV:613, 616-617, 644;
JAPAN JAN:18, 23, 30-32; FEB:65, 75, 98; APR:191-192, 213; JUNE:323; JULY:380; AUG:440, 448; SEP:507; OCT:556, 562, 564, 566-569; NOV:623-624, 637, 639;
JERSEY MAY:260, 277; JULY:397;
JORDAN JAN:17-18; FEB:72, 78, 90; APR:195, 217-218; JUNE:321; JULY:364; AUG:456-457; NOV:638;
JUDGEMENTS APR:209; JULY:368; SEP:511;
JUDICIAL MATTERS JAN:37; FEB:103; APR:209, 216;

KENYA JAN:30; FEB:75, 89; MAR:128; MAY:271-274; AUG:441, 461; SEP:502, 506, 513; OCT:562, 564;
KUWAIT JAN:11; JULY:363, 367, 378, 387, 389; AUG:440;

LABOUR JAN:41-43; FEB:79-81; MAR:145, 155-157; APR:214-215; MAY:253, 269-274; JUNE:310, 323-327; JULY:369, 393-398; AUG:448-457; SEP:512-513; NOV:632-636;
LABOUR INSPECTION FEB:79; MAY:271; JUNE:324; AUG:454; NOV:632;
LABOUR STANDARDS JAN:43; FEB:81; MAR:157;
LABOUR--COMPULSORY MAR:155; MAY:270-271; AUG:452, 455;
LAND BERLIN JAN:32; MAY:257, 268;
LAND DEVELOPMENT SEP:501;
LANGUAGES SEP:510;
LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC JAN:17-18; JUNE:305; NOV:630;
LATIN AMERICA FEB:79; MAY:254; OCT:559; NOV:650;
LATIN AMERICAN FACULTY OF SOCIAL SCIENCES FEB:94; JUNE:328;
LAW--PRIVATE AUG:458;
LEBANON JAN:30; JULY:380; OCT:564; NOV:651-656, 658;
LEGAL AID MAY:257, 276-277;
LEGAL MATTERS JAN:24, 35, 46-47; FEB:72, 74, 82, 93, 95, 102-103; MAR:145-146, 150; APR:216, 226-227; MAY:255, 257, 268, 276-278; JUNE:311-312, 328, 331; JULY:382-383, 387, 390; AUG:447, 458, 461, 465-466; SEP:503, 509, 511-512; OCT:552-553, 555-557, 575; NOV:646-647, 650-651;
LEGALIZATION (DOCUMENTS) FEB:102; APR:226;
LESOTHO JAN:23; MAR:145;
LETTERS FEB:86-87; APR:221; JUNE:319; AUG:463; OCT:574; NOV:654;
LIABILITY--CIVIL FEB:82; JULY:382-383, 391; SEP:509;
LIABILITY--INTERNATIONAL JAN:33-36, 47; FEB:69-70, 82; JULY:382-383; AUG:466;
LIBERIA JAN:15; MAR:137; MAY:278; JULY:380; AUG:440; SEP:505;
LIBYAN ARAB JAMAHIRIYA JAN:17-18; MAR:149; APR:225; MAY:261; JULY:371, 380, 399-400; OCT:562;
LIBYAN ARAB REPUBLIC JAN:31;
LIECHTENSTEIN JAN:17-18, 45; OCT:556, 572;
LITERARY WORKS JULY:373;
LIVESTOCK MAR:129, 147; APR:204; JUNE:312, 332; AUG:439;

INDEX (FRANCAIS)

ILE DE PITCAIRN MAI:260;
ILES NIOUCE SEP:505;
ILES CAHNEES MAI:260; JUIN:319;
ILES COOK JUIN:307;
ILES FALKLAND AVR:215; NOV:635;
ILES FALKLAND ET DEPENDANCES MAI:260;
ILES FEROE JUIN:331; JUIL:386;
ILES GILBERT JAN:41-42; MAI:260; OCT:564;
ILES GILBERT ET ELLICE JAN:31;
ILES SALOMON JUIL:384; AOUT:446; SEP:499;
ILES TURQUES ET CAIQUES MAI:260;
ILES VIERGES BRITANNIQUES JAN:31; MAI:260; OCT:564;
IMPORT-EXPORT JAN:43; MARS:140, 150; AVR:198, 203; JUIL:370; AOUT:460;
IMPOSITION JAN:1, 16, 19-20; FEV:69-70, 76, 94; MARS:130, 142, 157-158, 160; AVR:186, 189, 191, 212; MAI:274; JUIL:366, 387, 389, 400; AOUT:438, 467; SEP:501; OCT:545-547, 557;
IMPOSITION--FORTUNE JAN:1, 16, 19-20; FEV:69; MARS:130, 142, 148, 157-158; AVR:186, 191; MAI:274; JUIL:366, 389; SEP:501; OCT:546;
IMPOSITION--HERITAGE JAN:1; OCT:546;
IMPOSITION--REVENU JAN:1, 16, 19-20; FEV:69-70, 76, 104; MARS:130, 142, 148, 157-158; AVR:186, 189, 191, 212; MAI:274; JUIL:366, 389; AOUT:438, 486; SEP:501; OCT:557;
IMPOSITION--SALAIRES OCT:545;
IMPOSITION--SOCIETES FEV:104; AVR:212;
INDE JAN:1, 6-7, 15, 28, 30, 39-40; FEV:75, 90; MARS:127, 135-136; AVR:199, 212; JUIN:308; AOUT:440; SEP:507; OCT:550; NOV:613, 658;
INDEMNISATION JUIL:368-369, 386;
INDIES OCCIDENTALES (FEDERATION) AVR:216;
INDICATIONS DE PROVENANCE FEV:68;
INDONESIE FEV:65-66, 68, 75, 90, 95, 98, 101; MARS:130; AVR:197; JUIN:308; JUIL:367; AOUT:444; SEP:499; OCT:562, 570; NOV:617, 648, 658;
INDUSTRIE JAN:3-4, 42; FEV:79; MARS:133-134, 136-137, 155; AVR:207; MAI:270; JUIN:323; JUIL:393; AOUT:448, 450, 454; OCT:570; NOV:632;
INDUSTRIE LAITIERE JAN:6;
INFIRMIER--PERSONNEL JUIL:369, 398;
INFORMATION JAN:14; AVR:195;
INFORMATIQUE JUIN:327;
INSPECTION JUIN:324; NOV:617-618, 620, 624-625;
INSTITUTIONS SPECIALISEES FEV:78; MARS:147; AOUT:459; SEP:510; OCT:552, 580; NOV:632;
INSURANCE--SURVIVANTS JUIL:372, 402;
INVESTISSEMENTS JAN:3, 16; FEV:68, 72, 76; MARS:130-131; AVR:188-190, 192, 194; JUIN:310; AOUT:439; NOV:616, 647;
IRAN JAN:17-18, 31; FEV:73; MARS:131; AVR:198, 217; MAI:263; JUIL:367, 389; OCT:548, 564; NOV:619;
IRAQ JAN:30-31; FEV:73; MAI:263; JUIL:367, 381, 389; AOUT:440, 442; OCT:562, 564;
IRLANDE JAN:17-18, 30, 32; FEV:84-87; AVR:202, 228; MAI:265; JUIN:306, 311-312, 322; JUIL:396-397; AOUT:438, 486; OCT:546, 562, 568, 566-569; NOV:624;
IRRIGATION JAN:2-4, 7-8, 14; MARS:138, 140, 150; AVR:206; MAI:258, 275; NOV:628, 649;
ISLANDE JAN:17-18, 50; MAI:257; JUIN:311-312; JUIL:380; AOUT:460; NOV:622;
ISRAEL JAN:18, 24, 27, 30-31, 36; AVR:186, 224; MAI:254, 265, 267, 269; JUIN:308-310; JUIL:365, 395-396; AOUT:447, 458; SEP:508; OCT:562, 564, 576, 580; NOV:620-621, 650;
ITALIE JAN:17-18, 30-32, 45; FEV:67-68, 91-92; MARS:127, 129, 149, 154, 157; AVR:202; MAI:256-257, 263, 265; JUIN:311; JUIL:366, 369, 380, 382, 385-387, 389, 405; AOUT:440, 446; OCT:549, 562, 566-569; NOV:623, 634-635, 646-647;
JAMAHIRIYA ARABE LIBYENNE JAN:17-18; MARS:149; AVR:225; MAI:261; JUIL:371, 380, 399-400; OCT:562;
JAMAIQUE JAN:10, 15; AVR:198; JUIL:386; AOUT:442, 465; SEP:508; NOV:613, 616-617, 644;
JAPON JAN:18, 23, 30-32; FEV:65, 75, 98; AVR:191-192, 213; JUIN:323; JUIL:380; AOUT:440, 448; SEP:507; OCT:556, 562, 564, 566-569; NOV:623-624, 637, 639;

INDEX (ENGLISH)

LOAD LINES JULY:381;
LOANS JAN:2-10, 20, 22, 25, 48; FEB:65-67, 69-71; MAR:127-129, 131-132, 135, 137-141, 150; APR:186, 192, 194-195, 198, 202-210, 224-225; JUNE:308; AUG:438; NOV:616-617, 620-621, 641, 644, 658-660;
LOANS--DEVELOPMENT FEB:71; MAR:135-141, 146, 150; APR:192, 194, 201, 204, 224-225; NOV:658;
LOANS--GUARANTEE JAN:2-5, 7-8, 10; MAR:132-134, 139; APR:201-206;
LUXEMBOURG JAN:17-18, 30, 32, 40; FEB:73, 103; MAR:127; APR:202, 226; MAY:254, 256-257, 261, 264, 274-275; JUNE:307, 311-312, 329-332; JULY:368, 384; AUG:437; SEP:500; OCT:557, 562, 564, 566-569, 575; NOV:634, 648;
MACAU FEB:102; NOV:639;
MADAGASCAR JAN:17-18; FEB:84-89; JULY:367, 380; SEP:504; OCT:580;
MARAWELI GANGA JAN:14;
MAINTENANCE OBLIGATIONS OCT:556, 560;
MAIZE FEB:90;
MALAWI JAN:46-47; FEB:75; APR:194, 202; AUG:484; NOV:617;
MALAYSIA JAN:7; FEB:70, 75, 103; APR:205-206; NOV:623, 645, 648;
MALY FEB:67, 73, 92; MAR:131, 140; JULY:366, 371, 400; AUG:461; OCT:548, 572;
MALTA JAN:17, 30, 67; MAY:262; JULY:363, 380;
MANAGEMENT (ENTERPRISES) JUNE:327;
MARITIME MATTERS JAN:44, 49; FEB:74, 93, 95; MAR:143, 149-150; APR:192; JULY:381-382; AUG:440, 449, 465; SEP:503; OCT:555; NOV:620, 639-641;
MARKETING JAN:13; MAR:128;
MARKS FEB:68;
MARRIAGE MAR:127; APR:211; JUNE:312; OCT:553, 576;
MATERIALS--CULTURAL JULY:370;
MATERNITY JULY:394; NOV:633;
MAURITANIA JUNE:327; JULY:368, 392; OCT:548;
MAURITIUS JAN:30; FEB:75; MAR:133; JULY:370; OCT:580; NOV:614, 648;
MEAT OCT:550;
MEDICAL CARE MAY:270; JULY:393-394;
MEDICINE JAN:16-17; MAR:142; OCT:549;
MEDITERRANEAN SEA MAR:149; JUNE:328;
METALLURGY JULY:365;
METHEOLOGY APR:198; OCT:560;
MEXICO JAN:37; FEB:97; MAR:133-134, 145, 150; APR:187, 197, 200, 203, 211; MAY:254, 258; JULY:363, 377-378, 383; AUG:441; OCT:560, 569, 579; NOV:618-619, 642-643;
MIDDLE EAST JUNE:308;
MIGRATION JAN:42-43; FEB:81; APR:216; MAY:274;
MILITARY MATTERS FEB:91; APR:198; JUNE:316; AUG:401; SEP:500; OCT:554, 557; NOV:615-616, 643;
MINERAL RESOURCES JAN:1; MAR:130; APR:200; SEP:499;
MINES JULY:394;
MIWISUM AGE MAY:272; JUNE:325; JULY:395;
MINING FEB:66;
MISSILES NOV:616, 643;
MONACO JUNE:307; JULY:380, 404;
MONEY ORDERS FEB:88; APR:222; AUG:463; OCT:574; NOV:616, 655;
MONGOLIA JAN:17-18;
MONTSERRAT JAN:31; APR:188; MAY:260; SEP:512; OCT:564;
MOON JAN:45;
MOROCCO JAN:17-18; FEB:74, 93; MAR:138; APR:197, 207, 225; MAY:260; JUNE:323-324, 328; JULY:365; AUG:461; OCT:549, 562, 564; NOV:640;
MOTOR VEHICLES FEB:78; MAR:157; APR:226; JUNE:322; JULY:376; AUG:448; SEP:503; OCT:553, 578; NOV:648;
MOVIE FILMS MAY:258;

INDEX (FRANCAIS)

JERSEY MAI:260, 277; JUIL:397;
JEUNESSE JUIL:394;
JORDANIE JAN:17-18; FEV:72, 78, 90; AVR:195, 217-218; JUIN:321; JUIL:364; AOUT:456-457; NOV:638;
JOURNAUX-ECRITS PERIODIQUES FEV:89;
JUDICIAIRES--QUESTIONS JAN:37; FEV:103; AVR:209, 216;
JUGEMENTS AVR:209; JUIL:368; SEP:511;
JURIDIQUES--QUESTIONS JAN:24, 35, 46-47; FEV:72, 74, 82, 93, 95, 102-103; MARS:145-146, 150; AVR:216, 226-227; MAI:255, 257, 268, 276-278; JUIN:311-312, 328, 331; JUIL:382-383, 387, 390; AOUT:447, 458, 461, 465-466; SEP:503, 509, 511-512; OCT:552-553, 555-557, 575; NOV:646-647, 650-651;
KENYA JAN:30; FEV:75, 89; MARS:128; MAI:271-274; AOUT:441, 461; SEP:502, 506, 513; OCT:562, 564;
KOWEIT JAN:11; JUIL:363, 367, 378, 387, 389; AOUT:440;
LABORATOIRE EUROPEEN DE BIOLOGIE MOLECULAIRE MAI:253;
LAINE AVR:217; OCT:569; NOV:639;
LAND DE BERLIN JAN:32; MAI:257, 268;
LANGUES SEP:510;
LEGALISATION (DOCUMENTS) FEV:102; AVR:226;
LEHMAN (LAC) FEV:78;
LESOTHO JAN:23; MARS:145;
LETTRES FEV:86-87; AVR:221; JUIN:319; AOUT:463; OCT:574; NOV:654;
LIBAN JAN:30; JUIL:380; OCT:564; NOV:651-656, 658;
LIBERIA JAN:15; MARS:137; MAI:278; JUIL:380; AOUT:440; SEP:505;
LIECHTESTEIN JAN:17-18, 45; OCT:556, 572;
LIGNES DE CHARGE JUIL:381;
LOGEMENT MAI:253; NOV:617;
LUNE JAN:45;
LUXEMBOURG JAN:17-18, 30, 32, 40; FEV:73, 103; MARS:127; AVR:202, 226; MAI:254, 256-257, 261, 264, 274-275; JUIN:307, 311-312, 329-332; JUIL:368, 384; AOUT:437; SEP:500; OCT:557, 562, 564, 566-569, 575; NOV:634, 648;
MACAO FEV:102; NOV:639;
MADAGASCAR JAN:17-18; FEV:88-89; JUIL:367, 380; SEP:504; OCT:580;
MAHAWELI GANGA JAN:14;
MAIS FEV:90;
MALADIES ET ACCIDENTS PROFESSIONNELS--REPARIATION MAI:269;
MALADIES PROFESSIONNELLES MARS:156; JUIN:324;
MALAISIE JAN:7; FEV:70, 75, 103; AVR:205-206; NOV:623, 645, 648;
MALAWI JAN:46-47; FEV:75; AVR:194, 202; AOUT:444; NOV:617;
MALI FEV:67, 73, 92; MARS:131, 140; JUIL:366, 371, 400; AOUT:461; OCT:548, 572;
MALTE JAN:17, 30, 47; MAI:262; JUIL:363, 380;
MANDATS FEV:88; AVR:222; AOUT:463; OCT:574; NOV:616, 655;
MANUTENTION (PORTS) MARS:156; MAI:272; JUIN:324;
MARCHANDISES DANGEREUSES FEV:104; JUIL:392;
MARIAGE MARS:127; AVR:211; JUIN:312; OCT:553, 576;
MARITIMES--QUESTIONS JAN:44, 49; FEV:74, 93, 95; MARS:143, 149-150; AVR:192; JUIL:381-382; AOUT:440, 449, 465; SEP:503; OCT:555; NOV:620, 639-641;
MAROC JAN:17-18; FEV:74, 93; MARS:138; AVR:197, 207, 225; MAI:260; JUIN:323-324, 328; JUIL:365; AOUT:461; OCT:549, 562, 564; NOV:640;
MARQUES FEV:68;
MARQUES DE COMMERCE FEV:68, 77; NOV:646;
MATERIEL ELECTRIQUE JAN:12;
MATERWITE JUIL:394; NOV:633;
MATERIELS NUCLEAIRES JUIL:303; OCT:547, 558; NOV:622;

INDEX (ENGLISH)

MOZAMBIQUE JAN:20; APR:198, 212; JUNE:305, 308; JULY:371; AUG:438; OCT:579; NOV:629;
MULTILATERAL JAN:17-18, 26-27, 30, 32, 40, 44, 49; FEB:75, 94, 96-98; MAR:127, 129, 154; APR:208, 212; MAY:253, 256-257;
JUNE:307-308, 310-312, 315, 327, 330; JULY:368-369, 380, 384, 390; AUG:437, 440-442, 444, 448, 458; SEP:503-504; OCT:564-565,
566, 578-579; NOV:639;
MUTUAL ASSISTANCE MAR:143; APR:197, 223; JULY:374; NOV:637;
MUTUAL ASSISTANCE (DEFENCE) APR:223;
MUTUAL RELATIONS APR:186-187, 190-191, 193; JUNE:305, 310; SEP:502;

NAMIBIA MAY:278;
NARCOTICS MAR:143, 150; APR:225; MAY:267; JULY:387-388, 398-399; AUG:447, 457; OCT:559, 572; NOV:614, 642-643, 650;
NATIONALITY APR:211; MAY:276; OCT:576;
NATURAL RESOURCES--EXPLORATION JAN:1; MAR:141;
NAURU FEB:75;
NAVIGATION JAN:24, 28; FEB:74, 93; MAR:150; APR:200, 212; JUNE:307; JULY:380-381, 384-386; AUG:458; SEP:503; OCT:555;
NEPAL JAN:3-4; FEB:69, 75; MAR:140; JULY:392; OCT:579; NOV:651, 659;
NETHERLANDS JAN:14, 17-18, 23, 28, 30, 32, 40; FEB:75-76, 95, 97, 102; MAR:129, 144-145, 148, 154; APR:197, 200, 202, 208-209;
MAY:253, 256-257, 261, 263, 274, 276; JUNE:311, 328-331; JULY:363-364, 368, 377, 380, 390-391, 395; AUG:439-440, 459; SEP:500,
511-512; OCT:559, 562, 564, 566, 568-569; NOV:617-618;
NETHERLANDS ANTILLES MAY:261; JULY:391; AUG:440; SEP:513;
NEW BRIDES APR:216;
NEW ZEALAND JAN:17-18; MAR:154; JUNE:307; JULY:380; AUG:440; SEP:505; OCT:559; NOV:629;
NEWSPAPERS-PERIODICALS FEB:89;
NICARAGUA JAN:5, 17-18; AUG:441-442; SEP:507;
NIGER JAN:17-18, 42-43; FEB:67, 79; JULY:388-389; OCT:548, 572; NOV:613, 616, 643;
NIGERIA JAN:16, 31; MAR:137; APR:199; JULY:365, 380; SEP:508; OCT:546, 564; NOV:614, 629;
NIGHT WORK JUNE:323;
NIUE ISLAND SEP:505;
NORDIC COUNTRIES FEB:67;
NORWAY JAN:17-18, 24, 30; FEB:67, 81, 91; MAR:154; APR:186, 213-214, 227; MAY:255-257, 274-276; JUNE:311-312; JULY:380, 389, 397;
AUG:440, 444; OCT:560, 564; NOV:647;
NUCLEAR MATERIALS JULY:383; OCT:547, 558; NOV:622;
NUCLEAR RESEARCH JAN:23; MAR:144-145; SEP:509;
NURSING PERSONNEL JULY:369, 398;

OCCUPATIONAL DISEASES MAR:156; JUNE:324;
OCEANOGRAPHY JAN:33; NOV:615;
OFFICE WORK AUG:456;
OIL FEB:82; APR:208; JULY:380-383, 389;
OMAN JULY:367, 389; NOV:638;
ONCHOCERCIASIS FEB:67;
ORGANIZATION OF AMERICAN STATES JULY:378-379; AUG:442, 465;
OUTER SPACE JAN:33-36, 45, 47; MAR:153; AUG:466; OCT:558, 578;

PACIFIC FORUM LINE LIMITED JUNE:307;
PACIFIC OCEAN NOV:639;
PAKISTAN JAN:15, 17-18, 30; FEB:70, 75, 97; MAR:138; APR:189, 199; JUNE:308; JULY:377; OCT:548;
PANAMA JAN:4, 17-18, 30; MAR:141; JULY:380, 385; AUG:442, 444; OCT:564; NOV:625, 641;
PAPUA NEW GUINEA JAN:16; FEB:66, 72; APR:207; JUNE:307; SEP:508;
PARAGUAY JAN:8, 25; MAR:154; APR:218-220; JULY:368; AUG:442, 446; NOV:628;
PARCEL POST FEB:87; APR:192, 213, 218, 221; JUNE:317-319, 329; AUG:463; OCT:574; NOV:651, 654-655;
PASSPORTS AUG:442; NOV:627, 649;
PASSPORTS--DIPLOMATIC SEP:500, 513;
PATENTS FEB:77; APR:209;

INDEX (FRANCAIS)

MAURICE JAN:30; FEV:75; MARS:133; JUIL:370; OCT:580; NOV:614, 648;
MAURITANIE JUIN:327; JUIL:368, 392; OCT:548;
MEDECINE JAN:16-17; MARS:142; OCT:549;
MEDICAUX--SOINS MAI:270; JUIL:393-394;
MEDITERRANEE (MER) MARS:149; JUIN:328;
MER JAN:1, 24; FEV:82, 93, 95; MARS:149; JUIL:367, 380-382, 384-386; AOUT:458, 466; OCT:551, 576; NOV:615, 639-641;
MER--GENS DE FEV:80, 93; MARS:155; MAI:253, 274; JUIN:310, 326-327; JUIL:394; AOUT:456; NOV:635;
METALLURGIE JUIL:365;
METEOROLOGIE AVR:198; OCT:560;
MEXIQUE JAN:37; FEV:97; MARS:133-134, 145, 150; AVR:187, 197, 200, 203, 211; MAI:254, 258; JUIL:363, 377-378, 383; AOUT:441;
OCT:560, 569, 579; NOV:614-615, 642-643;
MIGRATION JAN:42-43; FEV:81; AVR:216; MAI:274;
MILITAIRES--QUESTIONS FEV:91; AVR:198; JUIN:316; AOUT:441; SEP:500; OCT:554, 557; NOV:615-616, 643;
MINES JUIL:394;
MISSILES NOV:616, 643;
MONACO JUIN:307; JUIL:380, 404;
MONGOLIE JAN:17-18;
MONTSERRAT JAN:31; AVR:168; MAI:260; SEP:512; OCT:564;
MOYEN-OBIENT JUIN:308;
MOZAMBIQUE JAN:20; AVR:198, 212; JUIN:305, 308; JUIL:371; AOUT:438; OCT:579; NOV:629;
MULTILATERAL JAN:17-18, 26-27, 30, 32, 40, 44, 49; FEV:75, 94, 96-98; MARS:127, 129, 154; AVR:208, 212; MAI:253, 256-257;
JUIN:307-308, 310-312, 315, 327, 330; JUIL:368-369, 380, 384, 390; AOUT:437, 440-442, 444, 448, 458; SEP:503-504; OCT:561-565,
568, 578-579; NOV:639;
NAMIBIE MAI:278;
NATIONALITE AVR:211; MAI:276; OCT:576;
NATIONS UNIES (MEMBRES) MARS:158; SEP:509; NOV:632;
NAURU FEV:75;
NAVIGABILITE--AERONEFS OCT:560;
NAVIGATION JAN:24, 28; FEV:74, 93; MARS:150; AVR:200, 212; JUIN:307; JUIL:380-381, 384-386; AOUT:458; SEP:503; OCT:555;
NEGOCIATION COLLECTIVE FEV:80; MAI:270, 273; JUIL:395-396; AOUT:454, 456; NOV:634;
NEPAL JAN:3-4; FEV:69, 75; MARS:140; JUIL:392; OCT:579; NOV:654, 659;
NICARAGUA JAN:5, 17-18; AOUT:441-442; SEP:507;
NIGER JAN:17-18, 42-43; FEV:67, 79; JUIL:388-389; OCT:548, 572; NOV:613, 616, 643;
NIGERIA JAN:16, 31; MARS:137; AVR:199; JUIL:365, 380; SEP:508; OCT:546, 564; NOV:614, 629;
NOIX DE COCO AVR:206;
NORDIQUES (PAYS) FEV:67;
NORMES DU TRAVAIL JAN:43; FEV:81; MARS:157;
NORVEGE JAN:17-18, 24, 30; FEV:67, 81, 91; MARS:154; AVR:186, 213-214, 227; MAI:255-257, 274-276; JUIN:311-312; JUIL:380, 389,
397; AOUT:440, 448; OCT:560, 564; NOV:647;
NOUVELLE-ZELANDE JAN:17-18; MARS:154; JUIN:307; JUIL:380; AOUT:440; SEP:505; OCT:559; NOV:629;
NOUVELLES-HEBRIDES AVR:216;
OBJETS DE CARACTERE CULTUREL JUIL:370;
OCEANOGRAPHIE JAN:33; NOV:615;
OEUVRES ARTISTIQUES JUIL:373;
OEUVRES LITTERAIRES JUIL:373;
OPCICE EUROPEEN DES BREVETS AVR:209;
OISEAUX MIGRATEURS AVR:195;
OMAN JUIL:367, 389; NOV:638;
ONCHOCERCOSE FEV:67;
OPERATEURS RADIO AMATEUR AVR:185; NOV:622;

INDEX (ENGLISH)

PEACE MAR:158; APR:187, 193; MAY:254, 269; JUNE:308-310; JULY:370;
PEACE CORPS (US) NOV:638;
PENSIONS FEB:77; APR:193; OCT:552;
PERFORMERS MAR:158; JUNE:322;
PERSONNEL JAN:18, 46-47; FEB:65; APR:186; AUG:438, 448; SEP:500-501; NOV:615, 628;
PERU JAN:17-18, 30-31; FEB:71, 83, 99; MAR:143, 153; APR:185-186, 200, 213; JUNE:317-319; JULY:367, 373, 402; AUG:442, 457,
465-466; SEP:506; OCT:559, 562, 564; NOV:629, 646;
PHILIPPINES JAN:2-3, 17, 19; FEB:67, 75; APR:189, 208; JUNE:308; JULY:380, 396, 398; OCT:569; NOV:624;
PHOTOGRAPHS MAR:158; JUNE:322;
PHOSPHATE APR:225;
PITCAIRN ISLAND MAY:260;
PLANNING MAY:256;
PLANTS AUG:446;
POISONING JULY:395;
POLAND JAN:16-18; MAR:156; APR:190; MAY:273; JUNE:313; JULY:364; AUG:438-440, 447; OCT:545, 578; NOV:621-622, 630, 635, 645;
POLICE MAR:131;
POLITICAL RIGHTS MAR:154; APR:212; MAY:260; JUNE:323; JULY:400; AUG:460; OCT:576; NOV:647;
POLLUTION JAN:17, 40, 49; FEB:82, 95; MAR:149; MAY:253; JULY:367, 369, 380-384, 386, 389, 397-398; AUG:466; SEP:513; NOV:635-636,
639-641;
POPULATION JAN:5; APR:205;
PORTS FEB:66; MAR:132;
PORTUGAL JAN:12, 17-19, 30-31, 38, 42-43, 49; FEB:69, 82-83, 92; MAR:127, 135; APR:191, 225; MAY:257; JUNE:328; AUG:440, 442, 445;
OCT:562, 564; NOV:617;
PORTUGAL (MACAU) NOV:639;
POSTAL SERVICE FEB:83-89; APR:192, 213, 218-221; JUNE:316-319, 329; AUG:461-463; OCT:573-574; NOV:616, 651-654;
PRIVILEGES--IMMUNITIES JAN:20, 40, 49; FEB:74, 78; MAR:146-147; JULY:371; AUG:459; SEP:509-510; OCT:546, 580; NOV:631-632;
PROLIFERATION (NUCLEAR WEAPONS) JAN:45;
PROPERTY MATTERS FEB:103; APR:196, 223; MAY:265; NOV:646;
PROPERTY--CULTURAL APR:223; MAY:265; NOV:646;
PROPERTY--INTELLECTUAL JAN:25; MAR:158; MAY:266; NOV:646-647;
PROSTITUTION MAR:153; APR:211; JULY:391;
PSYCHOTROPIC SUBSTANCES MAR:150; APR:225; JULY:387-388; AUG:457;
QATAR JULY:367, 389;
RADAR NOV:620;
RADIOACTIVITY NOV:615;
RAILWAYS MAR:131-133, 136; APR:204; JUNE:322; SEP:511-512;
RECONSTRUCTION JAN:13;
RECRUITMENT AUG:452;
REFUGEES OCT:578-579;
REMOTE SENSING JAN:16; APR:199; AUG:437; OCT:546;
REPUBLIC OF CHINA NOV:625;
REPUBLIC OF KOREA JAN:11-12, 17-18, 20, 22, 30, 38; FEB:75, 77, 82, 99; MAR:146; APR:187, 198, 218; JUNE:310; OCT:559, 570-571;
NOV:641;
RESCUE APR:223; JULY:361;
RESEARCH JAN:11-12, 14, 23; FEB:65; MAR:129, 135; APR:195-197, 202; OCT:570; NOV:613-615, 617-620;
RESOURCES--HUMAN FEB:80-81; MAR:156; APR:214-215; JULY:365;
RESOURCES--NATURAL MAR:130, 141; APR:211; MAY:254; AUG:437;
RHINE RIVER JAN:17, 40; MAY:253;
ROAD TRAFFIC JUNE:307, 315; AUG:437;
ROADS FEB:104; MAR:139; APR:203, 205; MAY:255-256; AUG:437;

INDEX (FRANCAIS)

ORGANISATION DES ETATS AMERICAINS JUIL:378-379; AOUT:442, 465;

ORGANISATION DES NATIONS UNIES JAN:18; FEV:65, 77; MARS:130, 158; AVR:185, 200; MAI:254, 256; JUIN:310; JUIL:366, 399; AOUT:437, 462-463; SEP:499, 502, 510; OCT:546, 552; NOV:613;

ORGANISATION DES NATIONS UNIES (BUREAU DE L'ASSISTANCE TECHNIQUE) MARS:151; JUIL:371, 392, 399-400;

ORGANISATION DES NATIONS UNIES (BUREAU DU COORDONNATEUR DES SECOURS EN CAS DE CATASTROPHE) MARS:146;

ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS D'EQUIPEMENT DES NATIONS UNIES) JAN:1, 11, 18, 23; FEV:90; MARS:141-142; AVR:194; MAI:253; JUIN:313; AOUT:437; SEP:499; NOV:651;

ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS DES NATIONS UNIES POUR L'ESPANCE) FEV:67; MAI:254;

ORGANISATION DES NATIONS UNIES (PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR L'ENVIRONNEMENT) JAN:18, 21;

ORGANISATION DES NATIONS UNIES (PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT) JAN:21; MARS:147; JUIN:313; JUIL:368, 399; OCT:545; NOV:631;

ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE JAN:21;

ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'EDUCATION, LA SCIENCE ET LA CULTURE JAN:21, 44; MAI:266; OCT:555;

ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT INDUSTRIEL JAN:21; SEP:502; NOV:613;

ORGANISATION INTERGOUVERNEMENTALE CONSULTATIVE DE LA NAVIGATION MARITIME JAN:21; FEV:82, 93; MARS:150; JUIL:381-383; SEP:503; OCT:555, 579;

ORGANISATION INTERNATIONALE DE PROTECTION CIVILE MARS:146;

ORGANISATION INTERNATIONALE DES SATELLITES MARITIMES AOUT:440;

ORGANISATION INTERNATIONALE DU TRAVAIL JAN:21; FEV:79, 81;

ORGANISATION MONDIALE DE LA PROPRIETE INTELLECTUELLE FEV:78; OCT:552;

ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE FEV:67; MARS:146, 153; AVR:212; SEP:499, 509-510;

ORGANISATION MONDIALE DU TOURISME MAI:255; NOV:628;

OUGANDA FEV:75, 83, 85-87; SEP:507;

PACIFIC FORUM LINE LIMITED JUIN:307;

PACIFIQUE (OCEAN) NOV:639;

PACIFIQUE SUD-OUEST FEV:94; NOV:648;

PAIX MARS:158; AVR:187, 193; MAI:254, 269; JUIN:308-310; JUIL:370;

PAKISTAN JAN:15, 17-18, 30; FEV:70, 75, 97; MARS:138; AVR:189, 199; JUIN:308; JUIL:377; OCT:548;

PANAMA JAN:4, 17-18, 30; MARS:141; JUIL:380, 385; AOUT:442, 444; OCT:546; NOV:625, 641;

PAPOUASIE-NOUVELLE-GUINEE JAN:16; FEV:66, 72; AVR:207; JUIN:307; SEP:508;

PARAGUAY JAN:8, 25; MARS:154; AVR:218-220; JUIL:364; AOUT:442, 446; NOV:628;

PARTIES CONTRACTANTES A L'ACCORD GENERAL SUR LES TARIFS DOUANIERS ET LE COMMERCE FEV:77;

PASSEPORTS AOUT:442; NOV:627, 649;

PASSEPORTS DIPLOMATIQUES SEP:500, 513;

PATRIMOINE CULTUREL FEV:94; AVR:223; MAI:267;

PATRIMOINE NATUREL FEV:94; AVR:223; MAI:267; JUIL:392; AOUT:460;

PAYS EN VOIE DE DEVELOPPEMENT JAN:21; FEV:97; JUIL:394; NOV:613;

PAYS-BAS JAN:14, 17-18, 23, 28, 30, 32, 40; FEV:75-76, 95, 97, 102; MARS:129, 144-145, 148, 154; AVR:197, 200, 202, 208-209; MAI:253, 256-257, 261, 263, 274, 276; JUIN:311, 328-331; JUIL:363-364, 368, 377, 380, 390-391, 395; AOUT:439-440, 459; SEP:500, 511-512; OCT:559, 562, 564, 566, 568-569; NOV:617-618;

PEACE CORPS (ETATS-UNIS) NOV:638;

PECHERIE JAN:10, 19; FEV:65; AVR:186-187, 190-193, 196, 208, 246; AOUT:437, 448; OCT:546; NOV:629;

PECHES JAN:19, 48, 49; MARS:128; AVR:201; JUIL:371-372; AOUT:465; OCT:576; NOV:629-630;

PENALES--QUESTIONS JAN:37, 47-48; FEV:78; AVR:192, 226; MAI:256-257, 260, 276-277; JUIN:315, 321; AOUT:453; OCT:555-556, 558-559; NOV:622, 636, 658;

PENSIONS FEV:77; AVR:193; OCT:552;

PEROU JAN:17-18, 30-31; FEV:71, 83, 99; MARS:143, 153; AVR:185-186, 200, 213; JUIN:317-319; JUIL:367, 373, 402; AOUT:442, 457, 465-466; SEP:506; OCT:559, 562, 564; NOV:629, 646;

PERSONNEL JAN:18, 46-47; FEV:65; AVR:186; AOUT:438, 448; SEP:500-501; NOV:615, 628;

PETITES ENTREPRISES--DEVELOPPEMENT JAN:10; MARS:133; AOUT:440; NOV:622;

PETITS EXPLOITANTS AVR:206;

PHILIPPINES JAN:2-3, 17, 19; FEV:67, 75; AVR:189, 208; JUIN:308; JUIL:380, 396, 398; OCT:569; NOV:624;

INDEX (ENGLISH)

ROCKETS APR:191;
ROMANIA JAN:8, 17-18; FEB:96-98; MAR:142; APR:193, 196, 226; JUNE:307; JULY:365, 376; AUG:437; OCT:550, 571; NOV:629, 641-642;
RUBBER FEB:63; MAR:132, 150; OCT:571; NOV:626;
RWANDA MAR:141-142; APR:196; AUG:445; NOV:647;

SAFEGUARDS--NUCLEAR APR:194-195;
SAINT-LAWRENCE RIVER JAN:28;
SALES OF GOODS (INTERNATIONAL) JAN:14-15, 39; FEB:103; APR:199, 218; OCT:549, 572; NOV:616-617, 621, 623-626, 641, 643-645;
SAMOA JAN:18; APR:194;
SAN MARINO JAN:17-18; MAY:269; NOV:652-657;
SAO TOME AND PRINCIPE JUNE:306; OCT:554-555;
SATELLITES MAR:153; APR:191, 199; AUG:440-441; OCT:558, 578;
SAUDI ARABIA JAN:12, 30, 35; FEB:82; APR:198; JULY:367, 380, 389;
SAVINGS FEB:89; APR:222; AUG:463; OCT:575; NOV:613, 657;
SCHOOLS JAN:18, 23; FEB:74;
SCIENTIFIC MATTERS JAN:12; APR:191; JUNE:312, 329-331; JULY:366; AUG:460; NOV:613;
SEA JAN:1, 24; FEB:82, 93, 95; MAR:149; JULY:367, 380-382, 384-386; AUG:458, 466; OCT:551, 576; NOV:615, 639-641;
SEABED JAN:1;
SEAL HUNTING APR:213;
SEAHORSES FEB:80, 93; MAR:155; MAY:253, 274; JUNE:310, 326-327; JULY:394; AUG:456; NOV:635;
SECURITIES--NEGOTIABLE INSTRUMENTS JUNE:311;
SEEDS JAN:6, 9; MAR:141;
SENEGAL JAN:8, 17-18, 46, 48; FEB:82; APR:204; MAY:258; JULY:364, 369, 391; AUG:439, 459;
SEWERAGE JAN:2-3, 7, 9; MAR:136, 138;
SEYCHELLES JAN:31, 45, 47; FEB:102; MAY:267, 275-276; SEP:509; OCT:559;
SIERRA LEONE AUG:445; NOV:625;
SINGAPORE JAN:15, 46, 48; FEB:75, 103, 105; APR:189; MAY:271; JULY:365; AUG:440; SEP:512; OCT:557; NOV:625, 645;
SLAVERY MAR:153; JULY:391; OCT:556, 577;
SMALL ENTERPRISE--DEVELOPMENT JAN:10; MAR:133; AUG:440; NOV:622;
SHAREHOLDERS APR:206;
SOCIAL INSURANCE APR:199;
SOCIAL MATTERS FEB:81, 94; MAR:145, 156; MAY:257, 272, 276; JUNE:324, 328;
SOCIAL RIGHTS APR:212; MAY:260; JUNE:323; AUG:460; NOV:657;
SOCIAL SECURITY FEB:69, 92-93; MAR:130, 142, 148; MAY:253-254, 274-275; JUNE:322; JULY:368, 372, 390-391, 402; AUG:461; SEP:500; NOV:636, 648;
SOLOMON ISLANDS JULY:384; AUG:446; SEP:499;
SOMALIA FEB:90; NOV:621;
SOUTH AFRICA JAN:30; AUG:464, 466;
SOUTH-WEST PACIFIC FEB:94; NOV:648;
SOUTHWEST AFRICA (NAMIBIA) OCT:555;
SPACE JAN:33-36, 45, 47; AUG:466; OCT:557;
SPAIN JAN:17-19, 30, 44; FEB:68, 74; MAR:145; APR:200-201, 223; MAY:253-255, 257, 274-275; JUNE:305, 316, 327; JULY:369-370, 373, 375, 380, 401, 403-404; AUG:440-442; SEP:501, 505; OCT:547-548, 558-559, 562, 564; NOV:626-628, 648-649;
SPECIALIZED AGENCIES FEB:78; MAR:147; AUG:459; SEP:510; OCT:552, 580; NOV:632;
SRI LANKA JAN:9, 14, 46, 48; FEB:75; APR:199, 218; JUNE:320; OCT:554;
ST. CHRISTOPHER-NEVIS-ANGUILLA JAN:31;
ST. HELENA NOV:636;
ST. HELENA AND DEPENDENCIES JAN:31; MAY:260; OCT:564;
ST. KITTS-NEVIS-ANGUILLA OCT:564;
ST. LUCIA APR:223; MAY:268; JULY:379; SEP:501;

INDEX (FRANCAIS)

PHOTOGRAPHIES MARS:158; JUIN:322;
PHOQUE--CHASSE AVR:213;
PHOSPHATES AVR:225;
PLATEAU CONTINENTAL JAN:49; MARS:129; OCT:551;
POLICE MARS:131;
POLLUTION JAN:17, 40, 49; FEV:82, 95; MARS:149; MAI:253; JUIL:367, 369, 380-384, 386, 389, 397-398; AOUT:466; SEP:513; NOV:635-636, 639-641;
POLOGNE JAN:16-18; MARS:156; AVR:190; MAI:273; JUIL:313; JUIL:368; AOUT:438-440, 447; OCT:545, 578; NOV:621-622, 630, 635, 645;
POLYGONE DE RECHERCHES CHURCHILL AVR:191;
POPULATION JAN:5; AVR:205;
PORTS FEV:66; MARS:132;
PORTUGAL JAN:12, 17-19, 30-31, 38, 42-43, 49; FEV:69, 82-83, 92; MARS:127, 135; AVR:191, 225; MAI:257; JUIL:328; AOUT:440, 442, 445; OCT:562, 564; NOV:617;
PORTUGAL (MACAO) NOV:639;
POSTES FEV:83-89; AVR:192, 213, 218-221; JUIL:316-319, 329; AOUT:461-463; OCT:573-574; NOV:616, 651-654;
PRIVILEGES-IMMUNITES JAN:20, 40, 49; FEV:74, 78; MARS:146-147; JUIL:371; AOUT:459; SEP:509-510; OCT:546, 580; NOV:631-632;
PROCEDURE CIVILE FEV:72, 103; MARS:145; AVR:227; MAI:268; JUIL:390; AOUT:458; SEP:512; OCT:575; NOV:650-651;
PRODUITS DE BASE JAN:14-15, 30-32, 39; FEV:90; MARS:148, 150-151; AVR:195-196, 198-199, 218, 223; MAI:261-265, 268; JUIL:320; JUIL:383-384; AOUT:444-446, 457; SEP:503-509; OCT:548-551, 558, 561-567, 569, 572, 579; NOV:616-617, 619-621, 623-626, 641-645;
PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL JUIL:313;
PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR L'ENVIRONNEMENT JAN:18, 21;
PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT MARS:129, 151-152; JUIL:392, 399; OCT:545;
PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT (FONDS SPECIAL) MARS:152;
PROJECTION MAI:256;
PROLIFERATION (ARMES NUCLEAIRES) JAN:45;
PROPRIETE CULTURELLE AVR:223; MAI:265; NOV:646;
PROPRIETE INTELLECTUELLE JAN:25; MARS:158; MAI:266; NOV:646-647;
PROSTITUTION MARS:153; AVR:211; JUIL:391;
PSYCHOTROPES--SUBSTANCES MARS:150; AVR:225; JUIL:387-388; AOUT:457;

QATAR JUIL:367, 389;

RADAR NOV:620;
RADIOACTIVITE NOV:615;
RADIODIFFUSION MARS:158; AVR:199; MAI:258; JUIL:322;
RECHERCHE JAN:11-12, 14, 23; FEV:65; MARS:129, 135; AVR:195-197, 202; OCT:570; NOV:613-615, 617-620;
RECHERCHE NUCLEAIRE JAN:23; MARS:184-185; SEP:509;
RECONSTRUCTION JAN:13;
RECOUVREMENTS FEV:89; AVR:222; OCT:575; NOV:656;
REFUGIES OCT:578-579;
RELATIONS INDUSTRIELLES FEV:80; MAI:272; AOUT:456; NOV:634;
RELATIONS MUTUELLES AVR:186-187, 190-191, 193; JUIL:305, 310; SEP:502;
RENSEIGNEMENTS--ECHANGE MAI:268;
REPRESENTATION COMMERCIALE JUIL:305; NOV:630;
REPUBLIQUE POPULAIRE DU CONGO JUIL:316;
REPUBLIQUE ARABE LIBYENNE JAN:31;
REPUBLIQUE ARABE SYRIENNE JAN:13, 31; FEV:72; MARS:149, 156; AVR:201; MAI:263; JUIL:371, 376, 380, 401; AOUT:437; OCT:560, 562, 564; NOV:623, 628, 645;
REPUBLIQUE DE CHINE NOV:625;
REPUBLIQUE DE COREE JAN:11-12, 17-18, 20, 22, 30, 38; FEV:75, 77, 82, 99; MARS:146; AVR:187, 198, 218; JUIL:310; OCT:559, 570-571; NOV:641;
REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE ALLEMANDE JAN:16-18, 49; FEV:74; MARS:151; AVR:193, 226; JUIL:307; JUIL:380, 382, 393-395; AOUT:437; OCT:551; NOV:626, 640, 647;

INDEX (ENGLISH)

ST. VINCENT JAN:31; OCT:564;
STUDENTS APR:199;
SUBSCRIPTIONS APR:223; OCT:575; NOV:657;
SUDAN MAR:131-132; APR:208-209, 211; OCT:547, 549;
SUGAR FEB:79; APR:212; OCT:579;
SURINAME APR:209; MAY:261; OCT:556, 577; NOV:651;
SWAZILAND JAN:44; MAR:139, 155; APR:202; MAY:255; AUG:438, 448;
SWEDEN JAN:17-18, 24, 30, 32, 34; FEB:67, 100; MAR:147, 154; APR:189; MAY:256-257; JUNE:307, 310, 312, 320; JULY:365, 369, 377, 380; AUG:437, 440, 465; SEP:500; OCT:545, 551, 559, 566, 568; NOV:659;
SWISS CONFEDERATION AUG:638;
SWITZERLAND JAN:17-18, 30-32, 40, 47; FEB:67-74, 77, 90-92, 102; MAR:131, 146; APR:191, 195, 212; MAY:257; JUNE:307, 312, 330; JULY:363, 366-367, 372, 376-378, 387, 389, 401-402; AUG:437, 446, 463, 467; SEP:508; OCT:562, 564, 566-569; NOV:627, 630, 658-660;
SYRIAN ARAB REPUBLIC JAN:13, 31; FEB:72; MAR:149, 156; APR:201; MAY:263; JULY:371, 376, 380, 401; AUG:437; OCT:560, 562, 564; NOV:623, 628, 645;
TAXATION JAN:1, 16, 19-20; FEB:69-70, 76, 94; MAR:130, 142, 157-158, 160; APR:186, 189, 191, 212; MAY:274; JULY:366, 387, 389, 400; AUG:438, 467; SEP:501; OCT:545-547, 557;
TAXATION--CAPITAL JAN:1, 16, 19-20; FEB:69; MAR:130, 142, 148, 157-158; APR:186, 191; MAY:274; JULY:366, 389; SEP:501; OCT:546;
TAXATION--CORPORATIONS FEB:104; APR:212;
TAXATION--GIFTS OCT:546;
TAXATION--INCOME JAN:1, 16, 19-20; FEB:69-70, 76, 104; MAR:130, 142, 148, 157-158; APR:186, 189, 191, 212; MAY:274; JULY:366, 389; AUG:438, 446; SEP:501; OCT:557;
TAXATION--INHERITANCE JAN:1; OCT:546;
TAXATION--SALARIES OCT:545;
TEA JAN:9; FEB:75, 95; APR:211;
TEACHERS JULY:387, 400;
TECHNOLOGY JAN:12, 23; FEB:65, 74; MAR:130, 144; APR:195-196; JULY:366; NOV:613, 621;
TELECOMMUNICATIONS FEB:65, 75; MAR:139; APR:204; AUG:441;
TELEVISION APR:199; MAY:258;
TERRITORIES JUNE:309;
TERRORISM MAY:257;
TEXTILES JAN:15, 37, 39-40; FEB:95-102; APR:198-199, 217-218; JULY:378; OCT:550, 569-571; NOV:621, 623-625, 639, 641-642, 645-646;
THAILAND JAN:1, 5-6, 46, 48; FEB:73, 75; MAR:139; NOV:625, 630, 646;
TOGO JAN:17-18, 33; FEB:67, 89; MAR:130; APR:205, 227; SEP:505; OCT:551; NOV:620;
TONGA JUNE:307;
TOURISM MAR:131; APR:203; JULY:369; NOV:627, 649;
TRADE JAN:15, 30-32, 37, 39-40; FEB:69-70, 72, 79, 89-90, 95-103; MAR:136, 148, 151; APR:185, 190, 195, 198-200, 212-213, 217-218, 223; MAY:258, 261-265, 268-269; JUNE:305-306, 319-320; JULY:366, 371, 378, 382-384, 391, 400; AUG:444-446, 454, 456-457, 463-464; SEP:503-509, 513; OCT:549-551, 558, 561-567, 569-572, 579; NOV:621-626, 628-630, 632, 638-639, 641-642, 645-646;
TRADE LAW FEB:103; APR:227; MAY:268; JULY:390; AUG:458; SEP:512; OCT:575; NOV:650-651;
TRADE REPRESENTATION JUNE:305; NOV:630;
TRADE-MARKS FEB:68, 77; NOV:646;
TRAFFIC IN PERSONS MAR:153; APR:211; JULY:391;
TRAINING JAN:13, 23; FEB:80-81; MAR:128; APR:186, 213; NOV:615, 617, 619, 644;
TRAINING--VOCATIONAL FEB:74, 80-81; MAR:145; APR:201; AUG:441;
TRANSPORT JAN:20, 46, 48; FEB:66, 71, 83, 104; MAR:142; APR:197, 199, 213, 215, 217; MAY:255, 275; JUNE:322; JULY:363-365, 370, 377-378, 381-383, 392; AUG:447, 458, 465-466; SEP:499-500; OCT:545-546, 548, 557; NOV:614, 618, 628, 638;
TRANSPORT--AIR JAN:15-16, 27-28, 38, 46, 48, 50; FEB:76, 104; APR:197, 199, 215, 217; JULY:363-365, 373, 376-378, 402-403; AUG:438, 447, 465-466; OCT:546, 548, 557, 560; NOV:628, 637-638;
TRANSPORT--MARITIME MAR:143, 160; APR:203; JULY:381-382, 386;
TRANSPORT--MERCHANDISE FEB:74, 83; JULY:370, 389; AUG:444; OCT:553-554;
TRANSPORT--PASSENGERS JULY:370;
TRANSPORT--RAIL FEB:91-92; NOV:658;

INDEX (FRANCAIS)

REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE POPULAIRE LAO JAN:17-18; JUIN:305; NOV:630;
REPUBLIQUE DOMINICAINE JAN:31; AVR:191; MAI:261; JUIL:380; AOUT:442; SEP:505; OCT:562, 564;
REPUBLIQUE POPULAIRE DEMOCRATIQUE DE COREE NOV:631;
REPUBLIQUE SOCIALISTE SOVIETIQUE D'UKRAINE JAN:17-18; JUIN:307, 325-326; JUIL:398; AOUT:437, 440;
REPUBLIQUE SOCIALISTE SOVIETIQUE DE BIELORUSSIE JAN:17-18; JUIN:307, 325-326; JUIL:398; AOUT:437, 440;
REPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE JAN:4, 41; FEV:75; MARS:128, 142; AVR:186, 210; JUIN:316-318; SEP:509; OCT:551; NOV:639;
REPUBLIQUE-UNIE DU CAMEROUN JAN:8; FEV:71; AVR:209; JUIN:310; AOUT:440; SEP:503-504; NOV:660;
RESPONSABILITE CIVILE FEV:82; JUIL:382-383, 391; SEP:509;
RESPONSABILITE CIVILE INTERNATIONALE JAN:33-36, 47; FEV:69-70, 82; JUIL:382-383; AOUT:466;
RESSORTISSANTS ETRANGERS AVR:216;
RESSOURCES HUMAINES FEV:80-81; MARS:156; AVR:214-215; JUIL:365;
RESSOURCES HYDRAULIQUES JAN:3, 5; FEV:67; MARS:135-136, 138; AVR:202; MAI:256; AOUT:439;
RESSOURCES MINERALES JAN:1; MARS:130; AVR:200; SEP:499;
RESSOURCES NATURELLES MARS:130, 141; AVR:211; MAI:254; AOUT:437;
RESSOURCES NATURELLES--EXPLORATION JAN:1; MARS:141;
REXIS JAN:17, 40; MAI:253;
ROUMANIE JAN:8, 17-18; FEV:96-98; MARS:142; AVR:193, 196, 226; JUIN:307; JUIL:365, 376; AOUT:437; OCT:550, 571; NOV:629, 641-642;
ROUTES FEV:104; MARS:139; AVR:203, 205; MAI:255-256; AOUT:437;
ROUTIERS--RESEAUX JAN:4, 6, 8, 25; FEV:66; MARS:139;
ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD JAN:12, 17-20, 30-32, 34, 38, 44, 46-48; FEV:76, 78, 80-81, 103-104; MARS:129, 144, 154; AVR:202, 216, 227-228; MAI:257-258, 260, 264, 277; JUIN:307, 311-312, 314, 330-332; JUIL:368, 370, 380, 397; AOUT:437-438, 440, 446-448, 467; SEP:506; OCT:546-547, 553-554, 556-557, 564, 566, 568-569; NOV:632, 636, 652;
ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD (HONG-KONG) NOV:626;
ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD (ILES GILBERT) JUIN:307;
RWANDA MARS:141-142; AVR:196; AOUT:445; NOV:647;

SAINT CHRISTOPHE-NIEVES-ANGUILLE JAN:31;
SAINT SIEGE JAN:17-18, 30;
SAINT-CHRISTOPHE-ET-NIEVES ET ANGUILLA OCT:564;
SAINT-LAURENT (FLEUVE) JAN:28;
SAINT-MARIN JAN:17-18; MAI:269; NOV:652-657;
SAINT-SIEGE AOUT:460;
SAINT-VINCENT JAN:31; OCT:564;
SAINTE-HELENE NOV:636;
SAINTE-HELENE ET DEPENDANCES JAN:31; MAI:260; OCT:564;
SAINTE-LUCIE AVR:223; MAI:268; JUIL:379; SEP:501;
SALAIRS FEV:80; MAI:271-272; JUIN:323; JUIL:394; AOUT:452, 455; NOV:633-634;
SAMOA JAN:18; AVR:194;
SAMOA-OCCIDENTAL JUIN:307;
SANTE JAN:1, 5, 11, 16-17, 23; FEV:94; MARS:127, 142, 145, 153; AVR:205, 212; AOUT:439, 459; SEP:509-510; OCT:549; NOV:617, 648;
SAO TOME-ET-PRINCIPE JUIN:306; OCT:554-555;
SATELLITES MARS:153; AVR:191, 199; AOUT:440-441; OCT:558, 578;
SAUVETAGE AVR:223; JUIL:381;
SCIENTIFIQUES--QUESTIONS JAN:12; AVR:191; JUIN:312, 329-331; JUIL:366; AOUT:460; NOV:613;
SECOURS EN CAS DE CATASTROPHE JAN:11; MARS:146;
SECURITE SOCIALE FEV:69, 92-93; MARS:130, 142, 148; MAI:253-254, 274-275; JUIN:322; JUIL:368, 372, 390-391, 402; AOUT:461; SEP:500; NOV:636, 648;
SERENCE (ENSENEMENT) JAN:6, 9; MARS:141;
SENEGAL JAN:8, 17-18, 46, 48; FEV:82; AVR:204; MAI:258; JUIL:364, 369, 391; AOUT:439, 459;
SERVICE COMMERCIAL JAN:13; MARS:128;
SEYCHELLES JAN:31, 45, 47; FEV:102; MAI:267, 275-276; SEP:509; OCT:559;

INDEX (ENGLISH)

TRANSPORT--ROAD JAN:20; FEB:71, 74, 92, 104; MAR:162; MAY:255-256, 275; JUNE:315; JULY:370, 392; SEP:499-500; OCT:545;
TRANSPORT--SEA JULY:383; AUG:458;
TRAVEL APR:216;
TRAVELLERS' CHEQUES FEB:88; APR:222; AUG:463; OCT:574; NOV:655;
TRINIDAD AND TOBAGO JAN:30; FEB:84-87; MAR:150; APR:193; JUNE:321; JULY:385, 398-399; SEP:508; OCT:555, 564;
TUBAS OCT:576;
TUNISIA JAN:17-18, 30; FEB:71-72, 93, 97; MAR:129; JULY:380, 388; OCT:562, 564; NOV:659;
TURKEY JAN:10, 20, 37; FEB:71, 76, 92, 100; MAR:127; APR:208; MAY:254, 256-257, 276; JUNE:311, 316, 329; AUG:440; NOV:636;
TURKS AND CAICOS ISLANDS MAY:260;
TUVALU JAN:21; JULY:385; OCT:564; NOV:619;

UGANDA FEB:75, 83, 85-87; SEP:507;
UKRAINIAN SOVIET SOCIALIST REPUBLIC JAN:17-18; JUNE:307, 325-326; JULY:398; AUG:437, 440;
UNEMPLOYMENT AUG:449;
UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS JAN:10, 17-18, 28, 30, 33; FEB:79; APR:167, 195; MAY:255, 262, 265; JUNE:305-307, 325-326;
JULY:371-372, 380, 398, 400-401; AUG:437, 440, 466; SEP:500-502; OCT:547; NOV:615, 629-630, 638;
UNITED ARAB EMIRATES APR:219-221; JULY:367, 389;
UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND JAN:12, 17-20, 30-32, 34, 38, 44, 46-48; FEB:76, 78, 80-81, 103-104; MAR:129,
144, 154; APR:202, 216, 227-228; MAY:257-258, 260, 264, 277; JUNE:307, 311-312, 314, 330-332; JULY:368, 370, 380, 397;
AUG:437-438, 440, 446-448, 467; SEP:506; OCT:546-547, 553-554, 556-557, 564, 566, 568-569; NOV:632, 636, 652;
UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND (GILBERT ISLANDS) JUNE:307;
UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND (HONG KONG) NOV:626;
UNITED NATIONS JAN:18; FEB:65, 77; MAR:130, 158; APR:185, 200; MAY:254, 256; JUNE:310; JULY:366, 399; AUG:437, 442-443; SEP:499,
502, 510; OCT:546, 552; NOV:613;
UNITED NATIONS (HEADQUARTERS AGREEMENTS) APR:185; AUG:442;
UNITED NATIONS (MEMBERS) MAR:158; SEP:509; NOV:632;
UNITED NATIONS (OFFICE OF THE UNITED NATIONS DISASTER RELIEF CO-ORDINATOR) MAR:146;
UNITED NATIONS (TECHNICAL ASSISTANCE BOARD) MAR:151; JULY:371, 392, 399-400;
UNITED NATIONS (UNITED NATIONS CAPITAL DEVELOPMENT FUND) JAN:1, 11, 18, 23; FEB:90; MAR:141-142; APR:194; MAY:253; JUNE:313;
AUG:437; SEP:499; NOV:651;
UNITED NATIONS (UNITED NATIONS CHILDREN'S FUND) FEB:67; MAY:254;
UNITED NATIONS (UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME) JAN:21; MAR:147; JUNE:313; JULY:368, 399; OCT:545; NOV:631;
UNITED NATIONS (UNITED NATIONS ENVIRONMENT PROGRAMME) JAN:18, 21;
UNITED NATIONS (UNITED NATIONS REVOLVING FUND FOR NATURAL RESOURCES EXPLORATION) JAN:1; MAR:141; APR:211;
UNITED NATIONS CAPITAL DEVELOPMENT FUND JAN:11, 23; MAR:141-142; APR:194; MAY:253; AUG:437;
UNITED NATIONS COMMISSION ON INTERNATIONAL TRADE LAW JUNE:310;
UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME MAR:129, 151-152; JULY:392, 399; OCT:545;
UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME (SPECIAL FUND) MAR:152;
UNITED NATIONS EDUCATIONAL, SCIENTIFIC AND CULTURAL ORGANIZATION JAN:21, 44; MAY:266; OCT:555;
UNITED NATIONS ENVIRONMENT PROGRAMME JAN:18, 21;
UNITED NATIONS INDUSTRIAL DEVELOPMENT ORGANIZATION JAN:21; SEP:502; NOV:613;
UNITED NATIONS PEACE-KEEPING FORCE IN CYPRUS MAR:158;
UNITED NATIONS SPECIAL FUND MAR:152; JULY:399;
UNITED REPUBLIC OF CAMEROON JAN:8; FEB:71; APR:209; JUNE:310; AUG:440; SEP:503-504; NOV:660;
UNITED REPUBLIC OF TANZANIA JAN:4, 41; FEB:75; MAR:128, 142; APR:186, 210; JUNE:316-318; SEP:509; OCT:551; NOV:619;
UNITED STATES OF AMERICA JAN:5, 11-18, 27-35, 37-40, 50; FEB:103; MAR:129; APR:192, 195-199, 215-218; JUNE:322; JULY:378, 380;
AUG:440, 442; SEP:505; OCT:546, 548-551, 560, 562, 564, 566-572; NOV:614-626, 637-639, 641-646;
UNIVERSAL POSTAL UNION FEB:83-89; APR:218-223; JUNE:316-319, 329; AUG:461-463; OCT:573-575; NOV:651-657;
UNIVERSITIES JAN:11; FEB:65; SEP:501;
UPPER VOLTA JAN:17-18; FEB:67, 73, 75; MAR:132-133, 153; JUNE:327; OCT:573-575; NOV:614, 619;

INDEX (FRANCAIS)

SIEGES (D'ORGANISATIONS) FEV:74; MARS:146; AVR:185; MAI:255; JUIL:371; AOUT:443; SEP:502; OCT:546;
SIERRA LEONE AOUT:445; NOV:625;
SINGAPOUR JAN:15, 46, 48; FEV:75, 103, 105; AVR:189; MAI:271; JUIL:365; AOUT:440; SEP:512; OCT:557; NOV:625, 645;
SOCIALES--QUESTIONS FEV:81, 94; MARS:145, 156; MAI:257, 272, 276; JUIN:324, 328; *
SOCIETES DE FINANCEMENT MARS:137, 146;
SONALIE FEV:90; NOV:621;
SOUDAN MARS:131-132; AVR:208-209, 211; OCT:547, 549;
SRI LANKA JAN:9, 14, 46, 48; FEV:75; AVR:199, 218; JUIN:320; OCT:554;
STATIONS RADIO D'AMATEUR AVR:185;
STUPEFAICTS MARS:143, 150; AVR:225; MAI:267; JUIL:387-388, 398-399; AOUT:447, 457; OCT:559, 572; NOV:614, 642-643, 650;
SUCRE FEV:79; AVR:212; OCT:579;
SUEDE JAN:17-18, 24, 30, 32, 34; FEV:67, 100; MARS:147, 154; AVR:189; MAI:256-257; JUIN:307, 310, 312, 320; JUIL:365, 369, 377, 380; AOUT:437, 440, 465; SEP:500; OCT:545, 551, 559, 566, 568; NOV:659;
SUISSE JAN:17-18, 30-32, 40, 47; FEV:67-74, 77, 90-92, 102; MARS:131, 146; AVR:191, 195, 212; MAI:257; JUIN:307, 312, 330; JUIL:363, 366-367, 372, 376-378, 387, 389, 401-402; AOUT:437, 446, 463, 467; SEP:508; OCT:562, 564, 566-569; NOV:627, 630, 658-660;
SURINAME AVR:209; MAI:261; OCT:556, 577; NOV:651;
SWAZILAND JAN:44; MARS:139, 155; AVR:202; MAI:255; AOUT:438, 448;
SYLVICULTURE JAN:11; MARS:137;

TAXATION--DONATIONS OCT:546;
TCHAD MARS:134; SEP:500; OCT:549;
TCHECOSLOVAQUIE JAN:17-18, 34; FEV:96, 98; AVR:200, 214, 226; MAI:259, 268; JUIN:307; JUIL:369-370, 405; AOUT:437; SEP:500-501; NOV:623, 626, 628, 647;
TECHNOLOGIE JAN:12, 23; FEV:65, 74; MARS:130, 144; AVR:195-196; JUIL:366; NOV:613, 621;
TELECOMMUNICATIONS FEV:65, 75; MARS:139; AVR:204; AOUT:441;
TELEDETECTION JAN:16; AVR:199; AOUT:437; OCT:546;
TELEVISION AVR:199; MAI:258;
TERRES--MISE EN VALEUR SEP:501;
TERRITOIRE BRITANNIQUE DE L'ANTARCTIQUE MAI:260;
TERRITOIRE BRITANNIQUE DE L'OCEAN INDIEN MAI:260;
TERRITOIRE DU SUD-OUEST AFRICAIN (NAMIBIE) OCT:555;
TERRITOIRES JUIN:309;
TERRORISME MAI:257;
TESTAMENTS JUIN:311, 328;
TEXTILES JAN:15, 37, 39-40; FEV:95-102; AVR:198-199, 217-218; JUIL:378; OCT:550, 569-571; NOV:621, 623-625, 639, 641-642, 645-646;
THAILANDE JAN:1, 5-6, 46, 48; FEV:73, 75; MARS:139; NOV:625, 630, 646;
THE JAN:9; FEV:75, 95; AVR:211;
THONIDES OCT:576;
TITRES AU PORTEUR-VALEURS JUIN:311;
TOGO JAN:17-18, 33; FEV:67, 89; MARS:130; AVR:205, 227; SEP:505; OCT:551; NOV:620;
TONGA JUIN:307;
TOURISME MARS:131; AVR:203; JUIL:369; NOV:627, 649;
TOXIQUES--SUBSTANCES JUIL:395;
TRAFIC FRONTALIER FEV:91-92; SEP:511-512;
TRAITE DES ETRES HUMAINS MARS:153; AVR:211; JUIL:391;
TRANSPORT JAN:20, 46, 48; FEV:66, 71, 83, 104; MARS:142; AVR:197, 199, 213, 215, 217; MAI:255, 275; JUIN:322; JUIL:363-365, 370, 377-378, 381-383, 392; AOUT:447, 458, 465-466; SEP:499-500; OCT:545-546, 548, 557; NOV:618, 619, 628, 638;
TRANSPORT DE MARCHANDISES FEV:74, 83; JUIL:370, 389; AOUT:444; OCT:553-554;
TRANSPORT--CHEMIN DE FER FEV:91-92; NOV:658;
TRANSPORT--MER JUIL:383; AOUT:458;

INDEX (ENGLISH)

URANIUM MAR:144; NOV:622;
URBAN DEVELOPMENT JAN:10;
URUGUAY JAN:35; FEB:100; APR:218-223; JULY:370, 400; AUG:441-442; NOV:650;
VENEZUELA JAN:30-31, 36; FEB:90; MAR:143; APR:199; MAY:259, 262; JULY:368; AUG:442, 458, 466; SEP:506; OCT:558, 564, 573-574;
NOV:618;
VESSELS JULY:381-382; AUG:451, 453; NOV:620, 632;
VIET NAM JAN:17; FEB:67, 83; MAR:129; APR:206; JUNE:308; SEP:500, 510;
VISAS APR:196; MAY:259; SEP:500, 513; NOV:618, 623, 626-627;
VOLTA RIVER FEB:67;
VOLUNTEERS SEP:500; NOV:638;

WAGES FEB:80; MAY:271-272; JUNE:323; JULY:394; AUG:452, 455; NOV:633-634;
WAR CEMETERIES JUNE:322;
WAR VICTIMS JAN:17-18, 41; JUNE:316, 321-322; JULY:388-389; NOV:651, 659;
WATER RESOURCES JAN:3, 5; FEB:67; MAR:135-136, 138; APR:202; MAY:256; AUG:439;
WATERCOURSES FEB:68; APR:203;
WEAPONS JAN:11-12, 38;
WEAPONS--BACTERIOLOGICAL OCT:558;
WEAPONS--NUCLEAR JAN:45; FEB:79;
WEST INDIES (FEDERATION) APR:216;
WESTERN SAMOA JUNE:307;
WETLANDS MAY:266;
WHALING JAN:14, 26-27; OCT:559; NOV:622, 639;
WHEAT JAN:11, 30-32; APR:190; MAY:261-265; OCT:561-567;
WILLS JUNE:311, 328;
WOMEN FEB:80; APR:211; JUNE:323; OCT:553, 576; NOV:613, 633;
WOOL APR:217; OCT:569; NOV:639;
WORKERS FEB:80; MAY:272-273; JULY:369, 372, 396-398; AUG:456; SEP:513; NOV:634-636;
WORKERS--FOREIGN AUG:451;
WORKERS--INDIGENOUS AUG:453, 455;
WORKERS--MIGRANT FEB:81; MAY:274; AUG:454;
WORKERS--PROTECTION FEB:80; MAR:155; JULY:369, 395, 397-398; AUG:456; SEP:513; NOV:634-636;
WORKERS--RURAL JAN:42-43; FEB:81; MAR:156; APR:215;
WORKMEN'S COMPENSATION MAY:269;
WORLD FOOD COUNCIL AUG:443;
WORLD FOOD PROGRAMME JUNE:313;
WORLD HEALTH ORGANIZATION FEB:67; MAR:146, 153; APR:212; SEP:499, 509-510;
WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION FEB:78; OCT:552;
WORLD TOURISM ORGANISATION MAY:255; NOV:628;

YEPPE JAN:17-18; FEB:78; MAR:150; MAY:253; JULY:381-383, 385-386; SEP:499;
YOUTH JULY:394;
YUGOSLAVIA JAN:17-18; FEB:99; MAR:138; APR:185, 207; MAY:255; JUNE:307, 322; JULY:363, 368, 370, 376, 380, 388-391; AUG:437, 439,
441; SEP:509; OCT:580;

INDEX (FRANCAIS)

TRANSPORT--VYAGEURS JUIL:370;

TRANSPORTS AERIENS JAN:15-16, 27-28, 38, 46, 48, 50; FEV:76, 106; AVR:197, 199, 215, 217; JUIL:363-365, 373, 376-378, 402-403; AOUT:438, 447, 465-466; OCT:546, 548, 557, 560; NOV:628, 637-638;

TRANSPORTS MARITIMES MARS:163, 160; AVR:202; JUIL:381-382, 386;

TRANSPORTS ROUTIERS JAN:20; FEV:71, 78, 92, 104; MARS:142; MAI:255-256, 275; JUIL:315; JUIL:370, 392; SEP:499-500; OCT:545;

TRAVAIL JAN:41-43; FEV:79-81; MARS:145, 155-157; AVR:214-215; MAI:253, 269-270; JUIL:310, 323-327; JUIL:369, 393-396; AOUT:448-457; SEP:512-513; NOV:632-636;

TRAVAIL DE BUREAU AOUT:456;

TRAVAIL NOCTURNE JUIN:323;

TRAVAIL OBLIGATOIRE MARS:155; MAI:270-271; AOUT:452, 455;

TRAVAIL--INSPECTION FEV:79; MAI:271; JUIN:324; AOUT:454; NOV:632;

TRAVAILLEURS FEV:80; MAI:272-273; JUIL:369, 372, 396-398; AOUT:456; SEP:513; NOV:634-636;

TRAVAILLEURS ETRANGERS AOUT:451;

TRAVAILLEURS FRONTALIERS JUIL:366, 372;

TRAVAILLEURS INDIGENES AOUT:453, 455;

TRAVAILLEURS MIGRANTS FEV:81; MAI:274; AOUT:454;

TRAVAILLEURS BUREAUX JAN:42-43; FEV:81; MARS:156; AVR:215;

TRAVAILLEURS--PROTECTION FEV:80; MARS:155; JUIL:369, 395, 397-398; AOUT:456; SEP:513; NOV:634-636;

TRIBUNAL ADMINISTRATIF DES NATIONS UNIES FEV:77; OCT:552;

TRINITE-ET-TOBAGO JAN:30; FEV:84-87; MARS:150; AVR:193; JUIL:321; JUIL:385, 396-399; SEP:500; OCT:555, 560;

TUNISIE JAN:17-18, 30; FEV:71-72, 93, 97; MARS:129; JUIL:380, 388; OCT:562, 564; NOV:659;

TURQUIE JAN:10, 20, 37; FEV:71, 76, 92, 100; MARS:127; AVR:208; MAI:254, 256-257, 276; JUIL:311, 316, 329; AOUT:460; NOV:636;

TUVALU JAN:21; JUIL:385; OCT:564; NOV:619;

UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES JAN:10, 17-18, 28, 30, 33; FEV:79; AVR:187, 195; MAI:255, 262, 265; JUIL:305-307, 325-326; JUIL:371-372, 380, 398, 400-401; AOUT:437, 440, 466; SEP:500-502; OCT:547; NOV:615, 629-630, 638;

UNION ECONOMIQUE BELGO-LUXEMBOURGOISE MARS:130;

UNION POSTALE UNIVERSELLE FEV:83-89; AVR:218-223; JUIL:316-319, 329; AOUT:461-463; OCT:573-575; NOV:651-657;

UNIVERSITES JAN:11; FEV:65; SEP:501;

URANIUM MARS:144; NOV:622;

URBANISME JAN:10;

URUGUAY JAN:35; FEV:100; AVR:218-223; JUIL:370, 400; AOUT:441-442; NOV:650;

VASSEXAUX JUIL:381-382; AOUT:451, 453; NOV:620, 632;

VEGETAUX AOUT:446;

VEHICULES A MOTEUR FEV:78; MARS:157; AVR:226; JUIL:322; JUIL:376; AOUT:448; SEP:503; OCT:553, 570; NOV:600;

VENEZUELA JAN:30-31, 36; FEV:90; MARS:143; AVR:199; MAI:259, 262; JUIL:368; AOUT:442, 458, 466; SEP:506; OCT:558, 564, 573-579; NOV:618;

VENTES INTERNATIONALES JAN:14-15, 39; FEV:103; AVR:199, 218; OCT:549, 572; NOV:616-617, 621, 623-626, 641, 643-645;

VIANDS OCT:550;

VIRT MAH JAN:17; FEV:67, 83; MARS:129; AVR:206; JUIL:308; SEP:500, 510;

VIBEMENTS POSTAUX FEV:88; NOV:655-656;

VISAS AVR:196; MAI:259; SEP:500, 513; NOV:618, 623, 626-627;

VOLONTAIRES SEP:500; NOV:638;

VOLS APPRETES NOV:638;

VOLTA (FLEUVE) FEV:67;

VOYAGES AVR:216;

YEMEN JAN:17-18; FEV:78; MARS:150; MAI:253; JUIL:381-383, 385-386; SEP:499;

YEMEN DEMOCRATIQUE JUIL:316; AOUT:461-463;

YUGOSLAVIE JAN:17-18; FEV:99; MARS:138; AVR:105, 207; MAI:255; JUIL:307, 322; JUIL:363, 368, 370, 376, 380, 388-391; AOUT:437, 439, 441; SEP:509; OCT:580;

INDEX (ENGLISH)

ZAIRE APR:193; JUNE:320; NOV:624, 641, 645;

ZAMBIA JAN:42-43; NOV:633-634;

INDEX (FRANCAIS)

SATIRE AVR:393; JUIN:320; NOV:620, 641, 645;

SANDRE JAN:42-43; NOV:633-634;

SOPHES BURIDES HAI:266;

